

# Vivre à Antony

N° 249

Bulletin municipal officiel • Septembre 2010

**DOSSIER**  
**RESTAURATION SCOLAIRE**  
**TOUJOURS PLUS DE QUALITÉ DANS LES ASSIETTES**  
p. 20

**24<sup>e</sup> FOIRE AUX FROMAGES ET AUX VINS**  
**UN ÉVÉNEMENT QUI FLEURE BON LE TERROIR !** p. 15

**CINÉMA LE SÉLECT**  
**PRÉSENTATION DU PROJET** p. 11

# Restaurant *L'Olivier*

Spécialités orientales



*Couscous royal, méchoui, tagines, grillades, poissons... Service Traiteur*



7 jours / 7

Réservations :  
01 46 66 18 42

Mail : restaurantlolivier@orange.fr

Terrasse ouverte

162, avenue de la Division Leclerc  
(RN20)  
92160 Antony

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
DE 8H À 2H DU MATIN  
FERMÉ LE DIMANCHE

TERRASSE D'ÉTÉ OUVERTE



RESTAURANT  
BAR LOUNGE

PLATS À EMPORTER -10%

127, AVENUE A. BRIAND - 92160 ANTONY  
TÉL. : 01 42 37 72 40  
WWW.LEBERNY.FR

# NATUR HOUSE

Experts en rééducation alimentaire

Consultation personnalisée  
avec notre diététicienne



- Suivi diététique gratuit
- Plan alimentaire personnalisé
- Produits exclusifs NATURHOUSE

SUIVI  
DIÉTÉTIQUE  
GRATUIT

2, rue du Nord 92160 ANTONY

Tél : 01 70 68 31 65

<http://blog.naturhouse.fr/antony>

Proche Gare RER Croix de Berny  
Bus : RAPT 379-396-197-297-TVM / DM 151-152 / PALADIN 4-12

Plus de 1.700 centres dans le monde  
[www.naturhouse.fr](http://www.naturhouse.fr)

mince & tonique  
en 30 minutes  
avec coach

**LADY MOVING**  
mince et tonique en 30

JUSQU'AU  
25 SEPTEMBRE 2010

secret de femmes

VOTRE AGE  
=  
VOTRE REMISE

RÉSULTATS GARANTIS

77 78 79 80 réservé aux femmes...

ANTONY  
75 rue Adolphe Pajeaud - 01 46 66 44 05  
[www.ladymoving-antony.com](http://www.ladymoving-antony.com)

# Vivre à Antony

> SOMMAIRE

> ÉDITO

> FLASH

4à6

- Sportivement vôtre !
- Arts du cirque et de la rue
- Souvenirs de vacances...

> AU QUOTIDIEN

7à13

- Une végétation taillée sur mesure
- Paladin : du nouveau
- Cinéma Le Sélect, présentation du projet
- La nature fait sa rentrée
- ALP Chauffage, une histoire de famille...

> CULTURE ET ANIMATIONS

15à19

- La bibliothèque a 20 ans
- 24<sup>e</sup> Foire aux Fromages et aux Vins
- L'ASCA reçue par la Lewisham Choral Society
- Journée du patrimoine : suivez nos guides !
- 3<sup>e</sup> Forum Ensemble et Solidaires
- Au Théâtre, bientôt les trois coups...

> DOSSIER

Restoration  
scolaire : Toujours  
plus de qualité  
dans les assiettes.

20à22

> JEUNESSE

25à29

- C'est la rentrée au Nouveau Souffle...
- Bacheliers : mentions spéciales
- Les mondes fabuleux du patio oublié

> VIE DES ANTONIENS

31à37

- Monde médical, l'HPA avance
- Antony au passé et au présent
- L'AVF Antony fait sa rentrée
- Bridge club d'Antony : cartes sur table
- Avec l'AFA, parler pour combattre les MICI
- Atelier de mosaïque

> SPORT

39à41

- Avec l'EMS, à l'école du sport
- Tennis Handisport : 25<sup>e</sup> Open de France

> CONSEIL MUNICIPAL

42à43

- Séance du 1<sup>er</sup> juillet 2010



## Du nouveau à la cantine

Les élèves des écoles maternelles et élémentaires expérimentent depuis la rentrée le nouveau contrat de restauration scolaire. Le précédent arrivait à son terme, en effet, le 31 août.

Les repas servis dans les écoles et les centres de loisirs sont produits à partir de notre cuisine centrale située rue des Rabats, dans le cadre d'une Délégation de Service Public. Même si le ressenti des élèves ne le confirme pas toujours, la restauration scolaire d'Antony a été classée en bonne position dans une enquête nationale réalisée par *Que choisir ?*, en 2004, en raison, notamment, du degré d'exigence de qualité des produits.

La cuisine centrale, construite en 1987, nécessitant d'importants travaux de remise en état, la Ville s'est interrogée sur le devenir de la restauration scolaire. La majorité des communes d'aujourd'hui ont recours aux marchés de repas livrés par les grands groupes de restauration collective, à partir de cuisines industrielles produisant jusqu'à 50 000 repas par jour.

Nous n'avons pas choisi cette solution, pourtant, a priori, moins coûteuse pour les finances publiques. Nous avons décidé de faire le choix de la qualité en conservant notre propre outil de production : la cuisine centrale restera rue des Rabats. Elle sera totalement rénovée, mise aux dernières normes environnementales et dotée de nouvelles fonctionnalités afin de pouvoir proposer aux élèves des légumes frais et des pâtisseries maison.

Nous avons également introduit dans le cahier des charges du nouveau contrat de restauration passé avec le délégataire des exigences de qualité des produits alimentaires encore plus élevées, avec la perspective d'un apport croissant du bio au fur et à mesure que des approvisionnements fiables seront garantis.

Et, compte tenu des négociations menées lors du renouvellement du contrat, cette amélioration de la qualité des repas n'aura pas de conséquences financières, ni pour les familles, ni pour les contribuables.

Bonne rentrée !

Jean-Yves Sénant  
Maire d'Antony

BULLETIN MUNICIPAL OFFICIEL ÉDITÉ PAR LA VILLE D'ANTONY  
Directeur de la publication : Jean-Yves Sénant • Directrice de la communication : Stéphanie Priotton •  
Rédacteurs : Virginie Bader, Jacqueline Beauvais, Sandrine Bernard, Béatrix Coupeau, Anne-Sophie Meyer •  
Publicité : Série médias. D. Azan 01 40 96 11 88 • Photos : Hugues Gravouil, Patrick Plas, Fotolia •  
Conception & réalisation : Scoop Communication • Imprimerie : Imaye Graphic, Laval.

vivre-a-antony@ville-antony.fr  
ISSN 1959-8513



## SPORTIVEMENT VÔTRE !

Les amateurs de sensations fortes s'étaient donné rendez-vous les 26 et 27 juin derniers au parc Heller pour participer au désormais traditionnel Raid Aventures. Sportifs amateurs ou confirmés, familles et enfants, tous ont pu se dépasser au cours de multiples épreuves ludiques et sportives. Bravo à tous les participants et particulièrement aux équipes gagnantes.



## BRIGITTE MARIANI À L'HONNEUR

Mercredi 7 juillet, Brigitte Mariani, chef de projet de la Politique de la ville, s'est vu remettre les insignes de Chevalier dans l'Ordre national de la Légion d'Honneur. Cette distinction salue son engagement professionnel et son investissement au service des habitants du Noyer Doré, dans le cadre du projet de rénovation du quartier.

C'est Patrick Devedjian, ministre auprès du Premier ministre, chargé de la mise en œuvre du Plan de relance, président du Conseil général, qui lui a remis cette décoration, en présence de nombreux élus et personnalités du Département et de la Ville.



## UN PRIX POUR LES CM2

Afin de saluer le travail accompli par les enfants durant leurs huit années de scolarité en école maternelle puis élémentaire, le maire, Jean-Yves Sénant, et Jean-Yves Le Bourhis, maire adjoint chargé de l'éducation, se sont rendus dans toutes les classes de CM des écoles d'Antony. Ils ont remis aux enfants un livre qu'ils avaient préalablement choisi entre un atlas, une encyclopédie, un dictionnaire de langue française et un dictionnaire anglais/français.

## ARTS DU CIRQUE ET DE LA RUE

Du 18 au 27 juin, le Festival Solstice du Théâtre Firmin Gémier / La Piscine s'est de nouveau imposé comme l'événement incontournable de la saison culturelle antonienne, enthousiasmant un public venu en nombre. Au programme, une kyrielle de spectacles : musée ambulant venu d'Afrique, acrobaties, cirque, danse, etc. Et chaque soir en guise d'apéritif, des concerts gratuits place Firmin Gémier.



## EXPERTS EN SAVOIR-FAIRE !



Le 19 juin dernier, les élèves de l'association L'Outil en main ont été récompensés pour les travaux qu'ils ont réalisés cette année. En l'honneur de ces artisans en herbe, une réception était organisée en présence de nombreux élus, du président de la Chambre de métiers, et des divers sponsors de l'association.

## RAFLE DU VÉLODROME D'HIVER

Vendredi 16 juillet, chacun était invité sur la place de l'Hôtel de Ville pour une cérémonie commémorant « *les persécutions racistes et antisémites commises sous l'autorité de fait dite gouvernement de l'État Français 1940 - 1944* ». Celle-ci s'est déroulée sous un soleil généreux en présence de Patrick Devedjian, ministre auprès du Premier ministre chargé de la mise en œuvre du Plan de relance et président du Conseil général des Hauts-de-Seine, de Bernard Bouloc, sous-préfet de l'arrondissement d'Antony, de Jean-Paul Dova, 2<sup>e</sup> vice-président du Conseil général des Hauts-de-Seine et maire adjoint représentant le maire, et de Edmond Nadam, vice-président de la communauté juive. De nombreux élus étaient également présents pour l'occasion. Chacun s'est recueilli devant la stèle en mémoire des victimes de la Shoah ainsi que devant le monument aux morts aux pieds desquels des gerbes de fleurs ont été déposées.



## LES ENSEIGNANTS À L'HONNEUR

Le 29 juin, les enseignants partant à la retraite posaient pour la photo souvenir sur les marches de l'Hôtel de Ville à l'issue de la réception organisée en leur honneur.

**PITCHOUNES : mes premières lunettes tout confort !**

**Krys BARTHÉLEMY OPTICIENS Krys**  
L'opticien référence

La plus belle façon de voir. La plus belle façon de voir.

**29, avenue Aristide Briand - 92160 Antony ☎ 01 46 68 55 16**



## SOUVENIRS DE VACANCES...

Comme chaque année, les jeunes Antoniens ont multiplié les activités estivales. Retour sur images pour se souvenir de ces bons moments qui ont marqué votre été...



## LUMINEUSE NUIT D'ÉTÉ

Le 13 juillet, le bassin de la Noisette s'est embrasé de mille feux. Petits et grands se sont délectés du magnifique spectacle pyrotechnique organisé par la Ville en collaboration avec Verrières-le-Buisson. Les noctambules ont ensuite rejoint la caserne des pompiers où le bal battait son plein. Le groupe de variété *Cocktail's* les a fait danser jusqu'au bout de la nuit au rythme des plus grands succès.



## LES ARTISANS À L'HONNEUR

Lundi 28 juin, la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine (CMA 92) mettait à l'honneur trois artisans antoniens. Alain Coduys, Maître artisan prothésiste dentaire, a ainsi obtenu la médaille d'or de la Reconnaissance artisanale; Régis Cabaret, artisan boucher, la médaille de bronze, et Brigitte Bermon, coiffeuse, s'est vu décerner le titre de Maître artisan. Nous leur adressons toutes nos félicitations.



## SOIGNEZ VOS HAIES

## ➤ UNE VÉGÉTATION TAILLÉE

## SUR MESURE

De nombreux jardins sont agrémentés de haies composées d'arbustes caducs ou persistants et autres plantations d'ornement qui contribuent à l'embellissement de notre cadre de vie. Ces « murs vivants » nécessitent un entretien régulier de la part de leurs propriétaires afin d'éviter que la végétation se propage sur le domaine public ou ne vienne déranger les propriétés voisines.

Lorsque la végétation d'un jardin envahit le domaine public, les services municipaux interviennent afin de minimiser les risques pour les usagers.

**Une nature réglementée**

En effet, cette prolifération n'est pas sans danger et aux yeux de la loi, c'est celui qui plante qui engage sa responsabilité. Les contrevenants s'exposent à une amende de 5<sup>e</sup> classe et à une contravention de voirie. Ainsi, lorsque la végétation dissimule des panneaux de signalisation, gêne les piétons ou crée un danger, le maire peut faire procéder à l'élagage des arbres qui avancent sur l'emprise des voies publiques. Dans ces conditions, c'est le propriétaire qui en supportera le coût. Le Maire peut également prendre des dispositions pour que soient supprimées des plantations gênantes afin d'assurer aux véhicules une visibilité convenable aux endroits dangereux.

**Les haies séparatives**

L'entretien des haies séparatives est parfois source de friction entre voisins. Pourtant la



réglementation est claire : les plantations en limite de propriété sont permises à condition de ne causer aucun dommage. Antony fait partie des trois départements de la petite couronne où l'usage ne prévoit aucune distance minimum pour les haies séparatives ni pour les arbres de plus de 2 mètres de haut entre voisins. Les plantations sont dès lors autorisées jusqu'à l'extrême limite des jardins voisins et dans le respect de chacun. Les propriétaires sont donc tenus de couper les branches qui dépassent des limites séparatives. Cependant, vous n'êtes en aucun cas autorisé à couper vous-même les branches des arbustes et arbrisseaux de votre voisin. Par contre, vous pouvez exiger que les branches qui surplombent votre terrain soient élaguées par le propriétaire de l'arbre. Si rien n'est fait, la personne subissant les désagréments est en droit de saisir le tribunal d'instance qui condamnera le contrevenant à élaguer ses végétaux au besoin sous astreinte. Seules les racines, ronces et brindilles peuvent être coupées à la limite, bien sûr, de la ligne séparative.

## DEMANDEURS D'EMPLOI ET ENTREPRISES : UNE SEULE ADRESSE



La Maison des Entreprises et de l'Emploi des Hauts-de-Bievre (MDEE), la Mission locale et l'Espace insertion du Conseil général des Hauts-de-Seine vous accueillent désormais dans un même lieu, complètement rénové pour cette occasion. Le Pôle Emploi devrait prochainement les rejoindre. Ce rapprochement a pour objectif d'améliorer l'efficacité des services, d'en créer de nouveaux, mais surtout de faciliter les démarches des demandeurs d'emploi et entreprises des Hauts-de-Bievre.

**Voici leur nouvelle adresse : 42, avenue Aristide Briand à Antony.**  
**Ouverture au public : du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Le vendredi de 9 h à 12 h.**  
**Vous pouvez joindre la MDEE au 01 55 59 44 90, la Mission locale au 01 55 59 44 95 et l'Espace insertion au 01 55 59 44 97.**

Notons cependant que toutes ces situations ne conduisent pas forcément devant les tribunaux ! Certains y trouvent même leur compte. C'est le cas lorsqu'il s'agit de branchages fleuris et odorants ou garnis de fruits bien mûrs. Et bien que la loi vous interdise de récolter les fruits tant qu'ils ne sont pas tombés à terre, rares sont ceux qui ont été mis à l'amende pour s'être laissé tenter.



## L'ENVIRONNEMENT POUR AVENIR

Valérie Létard, secrétaire d'État au développement durable, est venue sur le site du Cemagref d'Antony le 1<sup>er</sup> juillet dernier pour signer une convention visant à structurer les métiers de la filière biodiversité et services écologiques. Institut de recherche en sciences et technologies pour l'environnement,

le Cemagref possède notamment sur Antony, au sein de son unité de recherche sur les hydrosystèmes et les bioprocédés, une équipe de chercheurs experts dans la biodégradation des déchets. Ses travaux et les laboratoires ont ainsi été présentés à M<sup>me</sup> Létard avant la signature du document qui permettra à terme de montrer toute la richesse d'une filière qui génère près de 20 000 emplois aujourd'hui et 40 000 à l'horizon 2020.

## LE PALADIN

# ➤ NOUVEAUX ITINÉRAIRES ET NOUVELLES FRÉQUENCES

La Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre fait évoluer l'ensemble du réseau de bus intercommunal Le Paladin. Suite aux enquêtes de fréquentation et de satisfaction précédemment menées, les parcours et fréquences de passage des bus sont modifiés. Présentation.



Les objectifs de ces changements sont les suivants : faciliter les déplacements des habitants et des salariés, mieux adapter la fréquence des bus, optimiser les itinéraires en fonction des besoins des habitants et adapter le gabarit des bus en fonction des rues empruntées.

#### Faciliter les déplacements

• **La ligne 1 (Antony RER - Wissous Concorde)** est à présent dédiée à la

desserte des zones d'activités Antonympole et du Haut-de-Wissous. Le parcours des bus est accéléré et simplifié, avec une liaison directe entre le RER d'Antony et Antonympole. Les bus circulent du lundi au vendredi avec une fréquence accélérée (toutes les 10 minutes) de 7 h à 10 h et de 16 h 30 à 19 h 30.

• **La ligne 2 (Antony RER - Massy ZAC du Moulin)** est également réorganisée.

## LE SAVIEZ-VOUS ?

Les titres de transports valables sur le réseau de bus Paladin sont les mêmes que ceux du réseau RATP, à savoir :

- **Les tickets t+** : ils sont valables pendant un trajet d'une heure et demie sur les réseaux de bus et tramway. Plusieurs tickets peuvent être cependant nécessaires pour un voyage sur les lignes comportant des sections et les lignes Noctilien. Pour un trajet en RER, le ticket doit être acheté directement en gare.
- **Les tickets jeunes week-end** : ce ticket réservé aux moins de 26 ans est valable toute une journée sur tous les réseaux de transports en commun d'Île-de-France.
- **Les tickets Mobilis** : ce ticket est valable toute une journée sur tous les réseaux de transports en commun d'Île-de-France.
- **Les abonnements** : Pass Navigo, Pass Navigo découverte, Carte Intégrale, Carte Imagine'R, Carte Amethyste et Carte Rubis.

Elle dessert les arrêts situés rue Joseph-Delon, au lycée Descartes, rue des Rabats, avenue Léon-Jouhaux jusqu'au rond-point Boyan. Elle dessert également l'avenue François-Sommer, jusqu'à la ZAC du Moulin de Massy. Sur cette ligne, la fréquence de bus est également augmentée aux heures de pointe, avec un bus toutes les 10 minutes, au lieu de 12 auparavant.

• **Une nouvelle ligne, la ligne 5 (ZI Enna - Wissous Villemilan)** en correspondance avec les lignes Paladin 1 et 2 et la ligne RATP 319, dessert la zone d'activité Villemilan à Wissous. Elle fonctionne du lundi au vendredi, aux heures de pointe.

#### De nouveaux arrêts et une fréquence adaptée

• **La ligne 4 (Croix de Berny - Cité jardins de Châtenay-Malabry)** compte désormais un nouvel arrêt, « Parc de

**TULLIO**  
Pascal

**PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
SANITAIRE**

VIESSMANN  
e.Lm. leblanc  
PGN  
De Dietrich

23, rue de l'Avenir  
92160 ANTONY

01 46 66 79 71  
pascaultullio@wanadoo.fr

**BOUCHERIES  
ANTONY**

Boucherie - Charcuterie  
Volailles - Rotisserie  
Traiteur

36 rue Auguste Mounié - ANTONY  
01 42 37 33 39 - 7j/7 sauf dimanche après-midi



## PAROLES D'ÉLU

**Philippe Martin, maire-adjoint chargé des transports, de la circulation et de la sécurité routière.**

### Comment expliquez-vous les changements concernant le Paladin ?

Notre réseau Paladin propose aujourd'hui 18 lignes, que nous faisons évoluer régulièrement pour coller le plus possible à l'attente de nos habitants. Des itinéraires peuvent ainsi être modifiés et de nouveaux arrêts créés. À cette fin, nous exerçons une veille permanente sur la fréquentation et la demande exprimée par les habitants. Elle a permis d'aboutir, en 2007, au réaménagement de plusieurs arrêts et à la rationalisation des moyens mis en œuvre. En 2009, nous avons réalisé une enquête de satisfaction auprès d'environ 1 000 utilisateurs et le Syndicat des Transports d'Île-de-France a effectué des comptages exhaustifs sur nos lignes. Les résultats de ces enquêtes nous ont conduits à faire évoluer une nouvelle fois notre réseau.

### Comment cela s'est-il traduit ?

Depuis le 12 juillet, nous avons redéployé et réorganisé les lignes, que ce soit en terme de desserte fine, d'horaires ou de gabarit de bus, avec le souci de répondre aux exigences d'une politique durable par le respect scrupuleux des normes environnementales. Ainsi, certains quartiers éloignés, comme par exemple Antonympole, sont désormais desservis plus rapidement et efficacement. Cela traduit notre volonté de faciliter les déplacements des Antoniens mais également des nombreux salariés qui travaillent dans notre ville. L'optimisation des lignes a également conduit à une adaptation des fréquences de passage des bus. De même, elle a nécessité que soient repensés les itinéraires entraînant la suppression de certains arrêts et la création de nouveaux. Enfin, nous avons décidé de remplacer les bus de fort gabarit par des navettes sur certains tronçons de lignes, trop peu fréquentés à certaines heures.

### Quels sont les caractéristiques du réseau Paladin ?

Pour une tarification identique à celle en vigueur dans les bus RATP et les RER et avec les mêmes titres de transport, le Paladin assure la desserte des quartiers sur l'ensemble des sept communes qui constituent notre Communauté d'agglomération. Le point fort de ce réseau est de prendre en compte l'évolution du territoire qu'il couvre. En effet, de nouvelles zones d'activités économiques se créent, certaines se requalifient, de nouveaux quartiers voient le jour. De même, des établissements scolaires peuvent prendre plus ou moins d'ampleur, de nouveaux transports en commun peuvent être mis en place, etc. Il nous faut alors nous adapter pour répondre à la demande en transport ou au contraire supprimer des lignes qui n'ont plus lieu d'être. C'est ce que nous nous efforçons de faire en faisant évoluer constamment le Paladin.

Sceaux-Sous-préfecture ». Le passage des bus, en heures de pointe, sera plus fréquent (toutes les 20 minutes) et plus cadencé en heures creuses. Des départs supplémentaires, le matin et le soir, sont mis en place. Le samedi, la fréquence est identique toute la journée (toutes les 40 minutes) et les bus circulent plus tard le soir (jusqu'à 19 h 15 environ).

• **La ligne 8 (Antony RER – Verrières-le-Buisson Mairie)** est prolongée jusqu'au centre ville de Verrières-le-Buisson pour desservir la Mairie. Avec un gabarit de bus réduit, la ligne fonctionne du lundi au samedi, de 6 h 20 à 20 h, avec une fréquence renforcée aux heures de pointe. Elle remplace la Navette Paradis.

• **La ligne 3 (Antony RER – Les Baconnets RER)** fonctionne à présent du lundi au samedi, de 6 h à 20 h. Cette ligne est désormais desservie par minibus.

• **La ligne 9 (Antony RER – ZI Les Petits Ruisseaux)** fonctionne désormais du lundi au samedi, avec une fréquence

augmentée aux heures de pointe. L'itinéraire est également modifié : la ligne s'arrête à « Clos de Massy » à Antony et ne dessert plus Massy. Un nouvel arrêt « Adolphe-Pajeaud » situé au niveau de la rue du Saule est également créé.

• **La ligne 12 (Croix-de-Berny RER – Châtenay-Malabry Cyrano de Bergerac)** dessert à présent uniquement les villes d'Antony et de Châtenay-Malabry.

• **La ligne 13 (Antony RER – Bourg-la-Reine RER)** voit son parcours modifié pour desservir le lycée Lakanal à Sceaux. Sont supprimés les arrêts Victor Hugo, Promenade du Barrage et Buffon, ainsi que ceux situés entre les gares RER de Bourg-la-Reine et de Robinson. La desserte du quartier La Fontaine est maintenue. La fréquence de passage est également adaptée : les bus circulent désormais toutes les heures et le samedi, uniquement le matin.

**Retrouvez l'ensemble des itinéraires et horaires des bus sur le site internet**

[www.agglo-hautsdebievre.fr](http://www.agglo-hautsdebievre.fr)  
ou [www.reseau-paladin.fr](http://www.reseau-paladin.fr).

Également sur le site [www.agglo-hautsdebievre.fr](http://www.agglo-hautsdebievre.fr), un module de recherche spécifique vous permet de trouver votre itinéraire en transports en commun. Pour tous renseignements complémentaires, contactez par téléphone la société Bièvre Bus Mobilités au 01 60 11 46 20 ou le service transports des Hauts-de-Bievre au 01 41 87 82 82.

## PRATIQUE !

Avec votre magazine, vous trouverez le plan des réseaux de transports en commun 2010 édité par la Communauté d'agglomération. Il vous donnera toutes les informations pratiques pour vous déplacer plus facilement dans les Hauts-de-Bievre

**C3 CFA**

Formations en Alternance de BAC à BAC+5  
BTS, Licence Pro, DEES, Master Européen

- Filières Commerce / Vente et Management / Gestion des entreprises.
- Contrat d'apprentissage ou de professionnalisation.
- Formations gratuites et rémunérées.

**Votre diplôme ... votre futur métier.**

82, avenue de la Division Leclerc 92160 Antony  
Tél: 01 42 37 12 34 - Fax: 01 42 37 64 04  
Email: [contact@c3cfa.com](mailto:contact@c3cfa.com) - [www.c3cfa.com](http://www.c3cfa.com)  
RER B Antony

**Habitat Renov Service**  
Création - Rénovation - Agencement  
Salle-de-bains - Cuisine  
**Aucune sous-traitance**

**Vous avez un projet et nous le métier**

90, avenue du Général Ledec  
92340 Bourg-la-Reine  
Tél./Fax : 01 47 02 10 88 - Port. : 06 83 62 34 62  
Email : [contact@h-r-s.fr](mailto:contact@h-r-s.fr)

Devis gratuit  
Floriane Santoni-Clouffage  
[www.h-r-s.fr](http://www.h-r-s.fr)

## DANS LA VILLE



# LE CALENDRIER



Aire de jeux de l'école du Noyer Doré

Voici le calendrier des travaux qui seront effectués dans la ville en septembre.

### >>> LA VILLE RÉALISE

**Ecoles élémentaire A. Pajaud et Velpeau** : rénovation des sanitaires

**Bibliothèque Anne Fontaine** : ravalement sur rue

**Maison des Bas Gravières** : réaménagement des sanitaires et sas d'entrée

**Stade Georges Suant** : construction de 4 courts de tennis

**Poneyland** : rénovation du manège du centre équestre

**Aire sportive du centre Paul Roze** : reprise de la piste autour du terrain de foot

**Archerie club Bd. du Maréchal Juin** : aménagement du terrain de tir à l'arc

**RAM/RAP** : création du relais d'assistantes maternelles et parentales Les 3 Petits Chats au 246, rue Adolphe Pajaud

**Construction d'un complexe sportif rue de l'Annapurna** : terrassement, fondations et installation de la grue

**Ancien cimetière** : renouvellement de la canalisation d'eau potable

**Rue Einstein** : aménagement d'une zone de rencontre comprenant la construction d'une chaussée, emplacements de stationnement, d'un espace réservé aux piétons et la réalisation de plantations

**Rue Adolphe Pajaud (entre rue des Acacias et av. Georges Suant)** : mise aux normes des traversées piétonnes pour les personnes à mobilité réduite

**Château Saran** : suppression de la fontaine et reprise des allées autour du château

**Rue Pierre Gilles de Genes** : extension de la voie

**Divers sites** : taille des haies et tonte des espaces verts

### >>> ANTONY HABITAT :

**Angle av. du Noyer Doré et rue de l'Annapurna** : réalisation d'une résidence étudiante. Fondations du bâtiment

### >>> TOURS PROMOTION :

**Ilot Canigou** : programme de logements en accession sociale. Démarrage du chantier et installation de la grue

### >>> LA CAHB :

**Rue René Roeckel** : remplacement du réseau d'eaux usées

**Rues des Canaris et des Chardonnerets** : réhabilitation et extension des réseaux d'assainissement, création de branchements.

**Avenue Gallieni** : démolition du réseau d'eaux pluviales.

### >>> SIAAP/URBAINE DES TRAVAUX :

**Place des Anciens Combattants d'Afrique du Nord, rue de l'Abreuvoir, parc Heller et av. Georges Suant** : création d'une canalisation d'eaux usées

**Av. de la Division Leclerc (entre la rue Gabriel Péri et la rue Coustou)** : création d'un réseau d'assainissement, circulation sur une file

### >>> VEOLIA EAU

**Rue des Garennes** : remplacement d'une canalisation d'eau potable

### >>> GRDF

**Avenue Rabelais (angle rue Jean Moulin)** : remplacement et remplacement d'un poste de détente

### >>> SIPPPEC :

**Avenue Raymond Aron, rues des Marguerites et des Glycines** : enfouissement des réseaux électriques de télécommunication et de vidéo, programme de l'année 2010.

### FERMETURES À NOTER !

• La DIRIF procède au remplacement d'un joint de dilatation sur l'ouvrage d'art de Clamart et à la réparation des glissières de sécurité. Pendant ces travaux, l'A86 intérieure (sens Créteil - Versailles) sera fermée entre le tunnel de Fresnes et l'échangeur de la N118 du 13 au 24 septembre entre 22 h et 5 h.

• Avenue Charles de Gaulle (RD 986), le Conseil général crée une piste cyclable. Du 20 septembre au 26 novembre, la voie de droite sera neutralisée selon l'avancement des travaux entre la place du Général de Gaulle et l'avenue Le Brun dans le sens Créteil - Versailles.

### DES FISSURES ?

Vous avez constaté des fissures, infiltrations d'eau ou autres désordres dans des locaux qui vous appartiennent ou que vous occupez à Antony ? Il est indispensable de vous signaler par courrier à la Mairie.

Le 6 janvier dernier, la Ville a demandé son classement en zone de catastrophe naturelle pour les mouvements de terrain différentiels consécutifs à la sécheresse 2009. Si les autorités interministérielles compétentes donnent une suite favorable à ces demandes, un arrêté sera publié au *Journal officiel*. Les personnes concernées auront alors dix jours pour avertir leur assureur afin d'être indemnisées. Les Antoniens qui se seront signalés auprès de la mairie seront immédiatement prévenus.

**Si vous êtes concerné et que vous ne vous êtes pas déjà signalé, écrivez à : Mairie d'Antony Service Assurances - Sécheresse - BP 60086 - 92161 Antony Cedex**



**COFFINOT** Maison fondée en 1971

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
DÉPANNAGE - ENTRETIEN**

CRÉATION DE SALLES DE BAINS  
CARRELAGE - CLIMATISATION  
INSTALLATION SOLAIRE

Professionnel du Gaz  
C.A.F. (C.A.F. Chauffage, Eau, Plomberie)

Partenaire DolceVita  
en Cas de Prémie

01 42 37 81 30 5, rue André-Charles Boulle  
ANTONY - Zone Artisanale

**ESPACE CENTER**

Mal dormi ?  
Tempur®  
révolutionne  
vos nuits

NOUVEAU s'adapte  
à votre corps

**TEMPUR** 99, av. de la Div. Leclerc  
92160 ANTONY - Tél. : 01 46 68 87 40

## CINÉMA LE SÉLECT

# ➤ PRÉSENTATION DU PROJET

Le 30 juin dernier, une réunion publique a rassemblé une cinquantaine de personnes venues prendre connaissance du projet lauréat de reconstruction du cinéma Le Select et discuter avec l'architecte du projet. Une exposition de la maquette et de panneaux explicatifs s'est poursuivie jusqu'au 9 juillet dans le hall de l'Hôtel de Ville.

À l'issue d'une procédure de concours d'architecture, le Conseil municipal du 27 mai a validé le choix du jury de concours : parmi les 4 équipes en lice, c'est le projet de l'agence d'architecture Frédéric Namur et Associés qui l'a emporté. Spécialisée dans la réalisation de cinémas, l'agence a notamment réalisé Le Trianon à Sceaux.

### Les enjeux du projet

Installé à l'emplacement actuel du cinéma avec l'adjonction de la parcelle voisine, le projet devait répondre à deux enjeux :

- Le futur bâtiment, où prendront place le cinéma et la ludothèque municipale, doit parfaitement s'intégrer dans la ville pour devenir un point de repère et s'imposer sur l'avenue de la Division Leclerc.
- Son fonctionnement doit permettre de distinguer très clairement les deux futurs équipements, avec un même objectif de convivialité, de confort et de qualité d'accueil.

Le principe constructif choisi permet de répondre à ces enjeux, ainsi qu'aux critères environnementaux, à l'isolement acoustique vis-à-vis de l'extérieur, à la complexité de la géométrie de la parcelle, et enfin à l'économie du projet dont le montant prévisionnel des travaux est estimé à 7,7 M€.

### Cinéma en vue

Le bâtiment est marqué par la présence d'un ascenseur vitré côté RD 920 qui crée ainsi un signal dynamique de l'équipement dans

la ville. Cette façade est conçue comme une grande affiche, avec un travail graphique intégrant des personnages issus de l'histoire du cinéma. La façade est positionnée en recul, permettant de ménager un lieu suffisamment large pour gérer la transition entre l'espace tempéré et abrité du cinéma et l'espace urbain, plus mouvementé. Les questions posées lors de la réunion publique sur la possibilité de déplacer l'abribus ou de créer un passage piéton au droit de la sortie seront étudiées au cours de l'avancement du projet.

### Visite du futur cinéma

Le projet organise les 4 salles pour une jauge totale de 670 places de la façon suivante : les trois salles les plus petites s'organisent au rez-de-chaussée autour d'un grand hall accessible depuis l'avenue de la Division Leclerc, comme par la place du marché et agrémenté d'un foyer/bar. Une grande salle de 300 places se trouve à l'étage.

Le hall est le lieu « de la géométrie par excellence » explique, l'architecte. « Ses doubles et triples volumes, ses passerelles et ses balcons, jouent sur le principe du "voir et être vu" ». En dehors des caisses, il accueille le coin enfants, situé directement à la sortie de la salle Jeune Public. On y trouve également l'Atelier polyvalent, destiné à recevoir les activités d'éveil et de sensibilisation à l'image.

### Côté ludothèque

La ludothèque trouve sa place côté RD 920, au-dessus du porche d'entrée du cinéma, à l'étage. « Les deux équipements ne

La perspective du projet depuis la RD920...



... et côté marché.



pouvaient pas s'ignorer et vivre côte à côte sans clin d'œil » analyse l'architecte. Des vues intérieures ont donc été créées, permettant de voir ce qui se passe dans le hall du cinéma depuis la ludothèque et inversement.

### Et maintenant

Durant les deux années de chantier (2011-2013), le théâtre Firmin Gémier accueillera les projections de films et cohabitera avec l'équipe du Select. Cette équipe, renforcée dès la livraison du nouvel équipement, est en cours de municipalisation afin de garantir la pérennité de ses spécificités en matière de programmation et d'animation : le Conseil municipal a pris une première délibération dans ce sens lors de sa séance du 1<sup>er</sup> juillet dernier. De nouvelles réunions publiques spécifiques à l'organisation du chantier seront organisées dès la désignation de l'entreprise chargée des travaux.

**Vous êtes enseignants du public ou du privé sous contrat, chercheurs ou du personnel de l'Éducation Nationale, fonctionnaires ou étudiants.**

**Prenez Contact avec le :**

**Crédit CME Mutuel**  
Enseignant

**Crédit Mutuel Enseignant Antony**  
La Croix de Berry - 125, avenue Aristide Briand  
92160 Antony - Tél. : 0 820 06 95 56  
Courriel : cme92antony@creditmutuel.fr

**CABINET IMMOBILIER RENARD SAULNIER**

Vous désirez confier votre bien à vendre ou à gérer, notre équipe est à votre disposition

**ALAIN ET PASCAL SAULNIER**  
AFFAIRE FAMILIALE CRÉÉ EN 1933

**FNAIM** 32-34 AV DE LA DIVISION LECLERC  
ANTONY - TÉL. : 01 46 66 02 03  
[www.cabinet-renard-saulnier.com](http://www.cabinet-renard-saulnier.com)

## MODIFICATION DU PLU

# ➤ AVIS FAVORABLE

La modification du Plan Local d'Urbanisme aborde ses ultimes échéances. Cette procédure concerne essentiellement des mesures correctives du PLU révisé en 2008, dont la nécessité s'est révélée après deux ans de mise en application. Les points concernés sont les suivants :

- des modifications de zonage : uniformisation du zonage le long de la RD920, modification du classement du secteur Sanofi Aventis, classement en espaces non constructibles de terrains situés entre le cimetière et l'A86 et de terrains à usage de loisirs entre la coulée verte et le parvis du Breuil ;
- des modifications rédactionnelles mineures destinées essentiellement à encourager la création de commerces en rez-de-chaussée au centre ville et à éviter le développement de constructions sur des terrains de surfaces très réduites suite à des divisions parcellaires.

L'enquête publique s'est déroulée du 26 avril au 28 mai dernier. Au vu des dossiers présentés et des remarques émises par les Antoniens, le commissaire enquêteur a donné un avis favorable assorti de réserves toutes prises en compte dans le projet de modification du PLU. Celui-ci sera inscrit à l'ordre du jour du Conseil municipal du 30 septembre afin d'être applicable dans les semaines qui suivront.

**Plus d'informations sur le rapport du commissaire enquêteur sur le site Internet [www.ville-antony.fr](http://www.ville-antony.fr)**



### LA NATURE FAIT SA RENTRÉE

La Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre organise depuis 3 ans des sorties gratuites guidées par des animateurs du Centre Ornithologique d'Île-de-France.

Les dimanches 26 septembre, 24 octobre et 21 novembre, venez découvrir la faune et la flore sur 3 sites exceptionnels. Pensez à vous inscrire car le nombre de places est limité !

- Le bassin de retenue de la Bièvre est l'un des rares sites en région parisienne où il est possible d'observer facilement les oiseaux en milieu urbain. De 14 h à 17 h. Durée : 45 mn
- Le parc de Sceaux abrite près de 40 espèces d'oiseaux, dont la plupart protégées, ainsi que de nombreuses essences d'arbres. De 9 h 30 à 12 h
- Le long du ru des Godets, le guide naturaliste vous fera découvrir les oiseaux qui vivent sur la coulée verte. De 9 h 30 à 12 h

**Informations et inscriptions au 01 41 87 82 74 ou par mail : [dev.durable@agglo-hautsdebievre.fr](mailto:dev.durable@agglo-hautsdebievre.fr) Participation gratuite.**



**LES HAUTS-DE-BIÈVRE**  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

### COLLECTE DES DÉCHETS



Les Hauts-de-Bièvre assurent la collecte et le traitement de vos déchets. Les collectes sont organisées par secteurs. Pour connaître le vôtre, consultez le calendrier de collecte des ordures ménagères ou le site [www.agglo-hautsdebievre.fr](http://www.agglo-hautsdebievre.fr). Le calendrier de collectes est aussi disponible sur demande au 01 41 87 81 67.

**Les emballages, journaux et magazines :**  
à déposer directement dans le bac, sans sac plastique Le soir ou le matin, du mardi au samedi

**Les ordures ménagères :**  
Lundi, mercredi et vendredi, le matin ou le soir. Lundi, jeudi et samedi, le matin ou le soir

**Le verre :**  
Une fois tous les 15 jours, le soir ou le matin, du mardi au jeudi

**Les déchets végétaux : c'est nouveau !**  
**À déposer directement dans le bac, sans sac plastique**  
→ Mercredi matin 1, 8, 15, 22 et 29 septembre  
→ Jeudi matin 2, 9, 16, 23 et 30 septembre  
→ vendredi matin 3, 10, 17, et 24 septembre  
**Réclamez votre bac au 0810 228 521 (n° Azur)**

**Les déchets toxiques :** aérosols, ampoules, néons, huile alimentaire, pots de peinture, produits avec les symboles   sont collectés par le camion « Planète »

**le samedi :**

- Place des Anciens Combattants d'Afrique du Nord, de 9 h à 12 h 15 : **5 septembre**
- Résidence La Fontaine, de 14 h à 16 h : **11 septembre**
- Parking à l'angle de la rue du Chemin de fer et de l'Avenir, de 16 h 30 à 18 h : **11 septembre**
- Place des Baconnets, de 9 h à 10 h 30 : **18 septembre**
- Parvis de la Bièvre, de 11 h à 12 h 30 : **18 septembre**

#### Les déchets encombrants

Appareils électroménagers, sommiers, petits meubles, vélos... seront collectés du jeudi 2 septembre au vendredi 24 septembre pour les secteurs 1 à 9 et tous les vendredis pour le secteur 10.

**Pour connaître votre secteur, consultez le calendrier de collecte des ordures ménagères ou le site [www.agglo-hautsdebievre.fr](http://www.agglo-hautsdebievre.fr)**

#### Déchèterie communautaire

Accessible gratuitement sur présentation d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité.  
→ Du lundi au samedi de 10 h à 12 h 15 et de 13 h 30 à 19 h 30 et le dimanche de 9 h à 12 h 15. À l'angle de l'avenue G. Pompidou et de la rue de Paradis à Verrières-le-Buisson.

**RENSEIGNEMENTS : 01 41 87 81 67**  
[infodechet-ant@agglo-hautsdebievre.fr](mailto:infodechet-ant@agglo-hautsdebievre.fr)

**5990€**  
ÉLECTROMÉNAGER INCLUS



**SCHMIDT**

**ANNIVERSAIRE**  
DU 9 AU 25  
SEPTEMBRE

**Menuiserie MORIN**  
79, av. de la Div. Leclerc  
92160 Antony  
**01 55 59 12 60**

**ANTONY-ASSISTANCE PROTEC 91**

- Installations
- Réparations
- Toutes marques

**01 46 68 32 50**  
FAX 01 40 96 14 88  
24H/24

VOLETS  
ROULANTS



SERRURERIE  
VITRERIE



Depuis  
1984



**215, Av. de la Division Leclerc - 92160 ANTONY**

## ALP CHAUFFAGE

# ➤ UNE HISTOIRE DE FAMILLE...

Installée depuis plusieurs décennies à Antony, ALP Chauffage fête ses 120 ans à la rentrée. Un bel anniversaire pour cette petite entreprise familiale qui réussit à faire long feu !

Tout a commencé en 1890. Eugène Malot crée cette année-là son entreprise de couverture et de plomberie, située alors à la porte de Châtillon. En 1939, l'entreprise Malot compte une trentaine d'ouvriers et réalise notamment toutes les installations sanitaires de la ligne Maginot. De plus en plus prospère, l'entreprise s'installe dans la commune de L'Hay-les-Roses en 1945 où elle restera jusqu'en 1958. Entre-temps, la fille d'Eugène, Gilberte, et son mari, Albert-Louis Pestel, reprennent l'affaire tandis que la France découvre le chauffage central au charbon puis au mazout. Albert-Louis Pestel est un autodidacte inventif : il imagine un brûleur atmosphérique à fioul pour lequel il obtient un brevet que sa société commercialisera pendant de longues années. Succès oblige, il faut songer à s'agrandir. L'entreprise déménage de nouveau pour s'implanter à Antony au 18 de la rue Victor Clément, une adresse qu'elle ne quittera plus. Leurs fils, Roland et Daniel, et leurs belles-filles rejoignent l'entreprise familiale. Ensemble, ils créent ALP Chauffage. Nous sommes en 1969. « Il nous fallait de la place et à cet endroit-là, il n'y avait alors que des champs ! C'était la belle époque, avec la vente de plus de 200 brûleurs par an », commente Roland Pestel.

### Quatre générations sur le grill !

L'arrivée du chauffage au gaz les force à encore rebondir. « Il faut suivre le progrès et les évolutions du marché. Aujourd'hui, on



ne pose plus de chauffage au mazout. À Antony, pratiquement toutes les maisons sont canalisées au gaz. » A partir de 1990, les enfants de Roland et Nicole Pestel, Virginie et Frédéric, reprennent le flambeau progressivement. Aujourd'hui associés, ils gèrent plus de 5 000 clients. « Nous sommes déjà à l'ère de l'énergie solaire pour le chauffage et l'eau chaude. C'est formidable de faire durer dans le temps une entreprise qui vient de si loin. Pour travailler en famille, il faut faire preuve de tolérance et de maniabilité. Les générations précédentes nous ont également appris à ne pas chercher à nous agrandir trop vite ni à voir trop grand », commente Frédéric Pestel. Cent vingt ans plus tard, la relève semble donc assurée...

**ALP Chauffage - 18, rue Victor Clément**

## 120 ANS, ÇA SE FÊTE !

A l'occasion de ses 120 ans, la société ALP Chauffage vous ouvre ses portes les vendredi 15 et samedi 16 octobre. Un week-end portes ouvertes pendant lequel vous pourrez vous informer et poser toutes vos questions. A vos agendas !

## Bienvenue !

### TOKYO SUSHI

Restaurant japonais – Plats à emporter  
Livraison à domicile et au bureau  
Ouvert 7j/7 sauf le lundi matin  
De 11 h 30 à 14 h 30 et de 18 h 30 à 22 h 30

**1, place des Baconnets**  
Tél : 01 55 59 90 90



### SPEED SOCCER

Complexe de foot en salle  
4 terrains revêtement synthétique  
5 vs. 5 ou 4 vs. 4  
Club house et diffusion d'événements sportifs  
Du lundi au vendredi de 10 h à minuit  
Samedi et dimanche de 9 h à minuit

**17, rue Marcelin Berthelot (Antony)**  
Tél : 01 49 84 15 85  
[www.speedsoccer.fr](http://www.speedsoccer.fr)

### NATURHOUSE

Centre de diététique et de nutrition  
Experts en rééducation alimentaire  
Ouvert du mardi au samedi

**2, rue du Nord**  
Tél. : 01 70 68 31 65  
[blog.naturhouse/antony](http://blog.naturhouse/antony)



**SOPHROLOGUE - Jean-Marc Atkins**  
spécialisé dans la gestion du stress, crises de panique, sommeil, maux de tête.

**Cabinet médical**  
118 av. Saint Exupéry  
Tél. : 06 23 94 60 51  
[www.seances-sophrologie.com](http://www.seances-sophrologie.com)

**Promocash** avec VOUS

Libre service  
de gros alimentaire  
et non alimentaire

hôtels, restaurants,  
collectivités, associations,  
CE et toutes entreprises

12, avenue François Sommer 92160 ANTONY ☎ 01 46 74 55 00  
du lundi au vendredi de 6h à 18h30 non stop  
le samedi 7h-18h non stop

Depuis 50 ans

**esf** Serge FOUCHER & fils

CHAUFFAGE  
PLOMBERIE  
SALLE DE BAINS  
CARRELAGE

35, rue Mirabeau - ANTONY  
☎ 01 42 37 25 78 - Fax : 01 46 66 53 50  
[www.sergefoucher.com](http://www.sergefoucher.com) [alain-foucher@orange.fr](mailto:alain-foucher@orange.fr)

## LA BIBLIOTHÈQUE A 20 ANS

# ➤ UNE MÉDIATHÈQUE POUR TOUS

En octobre, la bibliothèque fêtera ses 20 ans et sera rebaptisée pour l'occasion. Tout au long du week-end, de nombreuses festivités seront organisées pour célébrer l'événement.

Le 9 octobre prochain, la bibliothèque centrale deviendra officiellement la « médiathèque Anne Fontaine » (voir encadré ci-dessous). Si dans une bibliothèque on ne trouve que des livres, des documents sonores et visuels sont également proposés dans une médiathèque, ce qui est déjà le cas à Antony depuis plusieurs années ! Ainsi, le samedi dès 17 h, bougies et gâteau d'anniversaire seront de mise pour fêter les 20 ans de ce bel espace culturel. Puis, la plaque avec le nouveau nom sera dévoilée en présence du maire, Jean-Yves Sénant. La journée se terminera par un concert de musique cubaine ouvert à tous. *Son Trinidad de cuba* proposera un mélange de standards et de nombreuses compositions interprétées avec une énergie tranchante et une rythmique implacable.

### Visite guidée originale

La compagnie Téatralala proposera une visite guidée originale, littéraire, informative et burlesque de l'établissement. Tout sera montré, même ce que l'on ne voit pas en temps normal : architecture, "décor, fonctionnement, personnel, rien ne sera oublié... Laissez-vous tenter par ce voyage en vous inscrivant dès à présent auprès de l'accueil."

**Vendredi 8 octobre à 20 h 30 : spectacle « Ma bibliothèque » par la compagnie Téatralala**

### À la croisée des mots

L'association À la croisée des mots animera des activités récréatives de mots-croisés. Au programme :

- Une résolution collective de grilles s'adressant soit aux enfants soit aux adultes et animée par un professionnel.
- Un atelier de création de définitions pour les mots d'une grille déjà remplie. Les meilleures définitions seront distinguées par un jury.

Philippe Dupuis, auteur des mots croisés du journal *Le Monde*, nous fera l'amitié de venir participer à ces animations. Venez nombreux découvrir la pratique festive et conviviale des mots croisés en équipe.  
**Samedi 9 octobre de 10 h 30 à 12 h 30.**  
Rens. : [www.alacroiseedesmots.com](http://www.alacroiseedesmots.com)

### Balade contée et musicale

Dimanche 10 octobre, David Le Gall et deux musiciens de la compagnie Le Théâtre du Pain vous attendront au départ du parc Bourdeau, où se situait l'ancienne bibliothèque de la ville, pour cheminer jusqu'à la future médiathèque Arthur Rimbaud, place des Baconnets. Cinq haltes sont prévues au cours desquelles les comédiens conteront des histoires. La balade sera également l'occasion de repérer des sites remarquables : parcs et arbres, bâtiments ou autres éléments ayant un intérêt à Antony.

**Dimanche 10 octobre de 14 h à 17 h 30 - Inscription conseillée en section adulte à partir du samedi 11 septembre.**

### Bibliothécaire idéal(e)

La parole est à vous ! Exprimez-vous sous forme de conte, texte, poème, collage, art postal, sculpture, bande dessinée, dessins... pour donner votre vision du (ou de la) bibliothécaire idéal(e). Ce challenge est ouvert à tous à partir de 8 ans. Les œuvres devront être déposées à l'accueil de la bibliothèque avant le 29 septembre 19 h. Elles devront également respecter un format maximum de 50 cm x 50 cm.

**Exposition des œuvres « Ma ou mon bibliothécaire idéal(e) » du samedi 9 au dimanche 31 octobre**

Ne manquez pas ce week-end riche en événements et en surprises pour fêter ces deux décennies.

**Du 8 au 10 octobre, à la Bibliothèque - 24 rue Maurice Labrousse - Concert le samedi 9 octobre à 20 h 30 - Entrée libre**



### UNE FÊTE DE LA SCIENCE ASTRONOMIQUE !

Lors de la Fête de la science organisée par la Ville les 23 et 24 octobre, un large espace sera consacré à l'astronomie avec diverses animations proposées par le Club d'Astronomie d'Antony :

présentation des activités du club, des instruments d'observation et des techniques de photographie, initiation à l'astrophysique par le conseiller scientifique du club, concours de dessins, conférences, etc.

Un stand proposera également des ouvrages consacrés à l'astronomie. Des rendez-vous à ne pas manquer et bien d'autres, à découvrir dans l'édition d'octobre de *Vivre à Antony*.

**Club d'Astronomie d'Antony, à la Maison Verte - 193, rue des Rabats.**  
Rens. : 06 09 18 71 22 ou [claud.papet@dbmail.com](mailto:claud.papet@dbmail.com)

### ET AUSSI...

#### • La compilation des coups de cœur des bibliothécaires

Romans, albums musicaux, films, lectures jeunesse... Venez découvrir nos coups de cœur de ces vingt dernières années. Un choix difficile pour les bibliothécaires qui ont été élus pour vous un ou deux titres qu'ils ont particulièrement aimés. Prêtez-vous aussi au jeu ! Nous publierons vos coups de cœur sur notre site. À découvrir lors du week-end festif.

#### • Stand à la station RER B Antony

Le matin et en début de soirée, les bibliothécaires vous proposeront des idées de lecture, les programmes des animations ainsi que des informations pratiques concernant les médiathèques de la ville.

**Du mardi 5 au vendredi 8 octobre**



### EN SOUVENIR D'ANNE FONTAINE

Arrivée à Antony au début des années 60, Anne Fontaine possède une formation d'historienne-géographe qui lui permettra de mieux connaître notre ville. Elle va ainsi chercher à découvrir le passé d'Antony, sa géographie et l'évolution de son urbanisme au cours du XX<sup>e</sup> siècle. Ce travail de patience et de passion, mené en collaboration avec l'association Connaissance d'Antony, aboutira en 1987 à la parution du livre *Antony, des origines à nos jours*, toujours disponible en librairie. Cet ouvrage enrichi de cartes postales anciennes fait revivre l'histoire de notre ville et contribue à forger son identité.

Le nom de cette personnalité antonienne qui aimait faire connaître le patrimoine local a ainsi été naturellement choisi pour incarner ce lieu culturel ouvert à tous.

## 24<sup>e</sup> FOIRE AUX FROMAGES ET AUX VINS

# UN ÉVÉNEMENT QUI

# FLEURE BON LE TERROIR !

Un peu de patience, le jour J se rapproche à grand pas ! La Foire aux Fromages et aux Vins ouvrira ses portes le 10 septembre prochain dans le quartier Saint-Saturnin pour le plus grand bonheur des aficionados de la Foire. Trois jours pour conjuguer le plaisir de la découverte avec celui de la dégustation, en toute modération !



En coulisses, les acteurs s'activent et règlent les derniers détails de ce rendez-vous plébiscité par les bons vivants ! 160 exposants débarqueront de toutes les campagnes de France, les malles bien remplies, pour offrir aux fines bouches leurs spécialités. Vendredi 10 septembre à 16 h, le coup d'envoi des festivités sera donné et les échoppes parées de leurs plus beaux atours pour accueillir les visiteurs, avant même l'inauguration officielle qui aura lieu à 18 h 30.

### Produits du Gers et de Gascogne célébrés

Parmi les nouveautés 2010, les produits du Gers et de Gascogne seront en tête d'affiche de ce festival gourmand. Leurs ambassadeurs présenteront des vins aux noms savoureux : Saint Mont, Madiran, Pacherenc du Vic Bilh, Côtes de Gascogne, Floc de Gascogne, Armagnac et Pousse-Rapière. Et le dernier-né, l'Empreinte de Saint-Mont, un grand vin décliné en rouge et blanc, saura vous séduire.

Sans oublier Le Cabournieu, un fromage fermier au lait cru de vache du Gers, du type tomme. La liste des tentations serait incomplète sans les foies gras, les confits, les magrets. Les amoureux du sucré pourront se délecter avec les croustades. Voilà l'occasion de vérifier que la Gascogne est bien une terre de gourmandise !

### La balade des épouvantails

Des stars, autres que fromagères et viticoles, feront leur apparition. Ainsi, des silhouettes de paille, de chiffons et de papier envahiront le parvis de l'Hôtel de Ville. Les œuvres, confectionnées par les Antoniens pour le concours du plus bel

épouvantail, s'exhiberont tout au long de ce week-end. Les gastronomes, petits et grands, pourront élire leur « mannequin » préféré. Et c'est avec appréhension que les épouvantails attendront le verdict ! Les plus jeunes ne seront pas en reste. Ils pourront décorer des silhouettes d'épouvantails, disponibles à l'Hôtel de Ville, et les apporter au commissariat de la Foire pour composer une ribambelle de joyeux drilles ! Enfin, les Mounaques, en provenance du Gers, viendront compléter le tableau. Ces poupées grandeur nature sont des représentations caricaturales d'hommes, de femmes et d'enfants dans des situations de la vie quotidienne. Issues d'une vieille tradition, elles ont été remises au goût du jour.

### Place aux animations

La Ville mettra les petits plats dans les grands pour que chacun puisse se divertir. Au menu : collations dans les quartiers, cours de cuisine avec le chef Jean-Yves Corvez, jeu du panier, petit train à travers les rues, chasses aux trésors pour les enfants. Autre temps fort, une grande parade folklorique animera le centre-ville puis rejoindra le quartier Saint-Saturnin. Danseurs et musiciens dans les allées de la Foire et autour des espaces de restauration contribueront largement à l'ambiance festive. Vous l'avez compris, du 10 au 12 septembre, Antony sera la capitale

## PAROLES D'ÉLU



**Jean-Paul Dova,**  
maire adjoint chargé  
du développement  
économique, de l'emploi  
et du monde combattant

### En tant qu'organisateur de la Foire aux Fromages et aux Vins, comment avez-vous sélectionné les produits qui seront à l'honneur cette année ?

Depuis sa création, la Foire est une affaire d'équipe. Élus, administratifs et partenaires forment une équipe soudée et dynamique. Tous aiment la vie et la Ville, et font le maximum pour provoquer, chaque année, une rencontre joyeuse, gouleyante et communicative.

La sélection des invités et producteurs répond, comme tous les ans, à notre appel. Pour le Gers et la Gascogne, ce seront des retrouvailles avec de vieux amis : ils étaient déjà là en 1997 avec leur ambassadeur, Jean-Luc Garnier, accompagné des Vignerons de Saint-Mont. C'est dire !

### La Foire fête son 24<sup>e</sup> anniversaire. Comment expliquez-vous l'engouement des visiteurs pour cet événement ?

L'enthousiasme du public trouve son explication dans la qualité de la prestation, mais repose également sur les bases de notre charte. Depuis le lancement de la Foire, nous proposons aux Antoniens, et plus largement aux Franciliens, un week-end de vacances supplémentaire, avant une rentrée, qui pour tous les âges, dissimule mal ses mauvaises surprises. Par ailleurs, le panel des produits permet à tous les budgets familiaux de se faire à cette occasion un « petit plaisir ». De plus, l'esprit convivial et festif, ainsi que les animations, séduisent les visiteurs. Bien entendu, les portes sont grandes ouvertes à tous ceux que notre dynamisme et notre joie de vivre intéressent et enchantent ! Cette année, nous serons tous en balade avec des partenaires immobiles mais non statiques : les épouvantails en goguette, fruits de l'imagination des Antoniens, des plus jeunes aux plus titrés. Qu'on se le dise...

de la bonne chère. Difficile d'y résister !

**Pour tout savoir de ces trois jours de festivités reportez-vous au programme détaillé distribué avec le magazine Vivre à Antony.**

**Dans le cadre de cette manifestation, la circulation et le stationnement sont réglementés. Consultez les arrêtés affichés dans le quartier Saint-Saturnin.**

**N'oubliez pas que l'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.**

**Rens. au 01 40 96 71 33 et sur [www.ville-antony.fr](http://www.ville-antony.fr)**



## L'ASCA REÇUE PAR LA LEWISHAM CHORAL SOCIETY



Dans le cadre du jumelage entre Lewisham, en Grande-Bretagne, et Antony, une quarantaine de choristes de l'Association symphonique et chorale d'Antony (ASCA) et la Lewisham Choral Society (LCS) se sont produits le 19 juin dernier en l'église St-Paul de Deptford. Lors de ce concert réalisé au profit de deux associations humanitaires, ils ont interprété le *Requiem* de Fauré, sous la direction de Dan Ludford-Thomas ainsi que le *Cantique de Jean Racine* de Fauré sous la direction de Dominique Simonnet. Outre le plaisir de chanter de grandes œuvres devant un public nombreux, cette rencontre suivie d'une réception organisée par le Council de Lewisham a été l'occasion d'échanges riches et chaleureux. Les choristes antoniens ont profité de ce week-end pour visiter Greenwich et Londres, accompagnés de leurs homologues anglais qui s'étaient improvisés guides pour l'occasion. Les deux chorales réfléchissent déjà à leur prochaine rencontre qui se déroulera, cette fois, à Antony !

AMAZING GRACE  
ET LES POPPYS EN CONCERT

À l'occasion de son 5<sup>e</sup> anniversaire, le chœur d'enfants Amazing Grace vous invite à un concert exceptionnel avec la présence des Poppys (Les Petits Chanteurs d'Asnières). Au programme : le répertoire traditionnel des Poppys, chansons d'hier et d'aujourd'hui, mais également des gospels et chants de tous pays. Rendez-vous le samedi 9 octobre à l'auditorium Sainte-Marie pour une soirée pleine de surprises.

**Samedi 9 octobre à 20 h 30 à l'auditorium Sainte-Marie. Prix des places : 10 €. BILLETS EN VENTE À L'ACCUEIL DE L'INSTITUTION SAINTE-MARIE, 2 rue de l'Abbaye, à partir du 10 septembre. Pour en savoir plus : [www.AmazingGrace.fr](http://www.AmazingGrace.fr)**



un dîner parfait

**New**  
SHOW ROOM

**Veneta Cucina**  
impressions à tout prix

**CUISINES, BAINS ET RANGEMENTS | 92160 ANTONY**  
199, Avenue de la Division Leclerc (RN 20) | Tel. 01 46 68 18 10

*La Maison du Fromage*

**Fromager Affineur**  
vous offre un large choix  
de fromages de tradition

Plateaux  
sur commande  
Possibilité de fromage sous vide

**Pain Poilâne**  
M. et Mme Chartier

5, rue Auguste Mounié 92160 Antony  
© 01 42 37 70 80

# JOURNÉE DU PATRIMOINE

## ➤ SUIVEZ NOS GUIDES !

Traditionnellement le troisième dimanche de septembre met à l'honneur le patrimoine antonien. Partons à la découverte de ce que nous réserve cette édition 2010.

Dimanche 19 septembre, venez découvrir des lieux habituellement fermés au public ou profiter de conférences gratuites. À l'occasion de cette journée du patrimoine, sont prévues des visites guidées des églises Saint-Saturnin (à 14h30, à 15h30 et à 16h30) et Saint-François-d'Assise (entre 14h30 et 18h) ainsi que du cimetière (à 14h30 et à 16h).

### Un peu d'histoire...

L'ancienne manufacture royale de cires (actuelle maison de retraite des sœurs de Saint-Joseph-de-Cluny, avenue du Bois-de-Verrières) organise des visites à

14h, 15h30 et 17h. Une centaine d'ouvriers y'a fabriqué les chandelles de la cour de Versailles jusqu'à la Révolution... L'atelier-musée du pays d'Antony, avec ses collections de porcelaine, faïence, outils anciens ou objets d'artisanat, vous accueille de 14h à 18h à la Maison des arts (parc Bourdeau) avec une visite guidée à 16h.

### ... et de balades

Pour redécouvrir la Bièvre à Antony, pourquoi ne pas randonner le long de son tracé ? Le départ est prévu à 14h devant l'église Saint-Saturnin. Enfin, le film *Un Tramway dans la tête* de Christophe Ramage sera programmé à 14h, 15h, 16h et 17h dans la salle des mariages de l'Hôtel de Ville. Ce documentaire évoque L'Arpajonnais, un petit train circulant de 1893 à 1936 entre Arpajon et les Halles de Paris. Suivant à peu près l'itinéraire de l'actuelle RD 920, il traversait une quinzaine de villes, chargé de fruits et de légumes la nuit et de voyageurs le jour !

**Contact :**  
**Service culturel**  
**01 40 96 72 82.**



Commerçant livreur de lait.

### POUR UNE RENTRÉE ACTIVE

Chaque année avec la rentrée recommence le casseté des activités. Tennis ou football ? Flûte ou piano ? Yoga ou peinture ? Et pourquoi pas les deux ? Pas de panique ! Grâce au forum « *La rentrée s'active* », oubliez les déplacements aux quatre coins de la ville : rendez-vous dimanche 5 septembre au centre André-Malraux pour composer l'emploi du temps de toute la famille pour l'année. Venez y rencontrer l'ensemble des associations sportives, culturelles et de loisirs, et boudier en deux temps trois mouvements toutes vos inscriptions !

**Dimanche 5 septembre de 10 h à 18 h au centre André Malraux. Entrée libre. Rens. auprès du service Animations au 01 40 96 73 67 ou au 73 69 ou des Sports au 01 40 96 71 80.**



Modes de déplacement à la Coix-de-Berry.

### PATRIMOINE ET PROMENADES

Chaque année, la Ville édite un dépliant Promenades à Antony - Le patrimoine. Le septième titre de cette collection est consacré aux voies de communication et aux transports. Depuis des siècles, la route reliant les vallées de la Seine et de la Loire traverse Antony de part en part. Le tracé de ces voies anciennes a organisé le territoire de la commune et le développement de ses transports.

**FCA**  
Façades Contemporaines Artisanales

1<sup>er</sup> réseau certifié 1

**L'AMENAGEMENT THERMIQUE DE L'HABITAT**

www.fcaweb.fr - contact@fcaidf.fr

86 rue des Coorblats 92330 SCEAUX

**ISOLATION - RAVALEMENT - PEINTURE**

**ATELIERS DE LA GRANGE**  
L'ART DE LA MOSAÏQUE

RÉALISATION SUR COMMANDE  
EXPOSITION-VENTE  
COURS & STAGES

Cécile GIRARDOT  
06 63 39 82 38

ateliersdelagrang@free.fr - 8 rue de la Paix - 92160 ANTONY

20 NOVEMBRE

➤ 3<sup>e</sup> FORUM

ENSEMBLE ET SOLIDAIRES



Notez-le dès à présent : la prochaine édition du Forum Ensemble et Solidaires aura lieu le samedi 20 novembre.

Ce forum 2010 sera festif, musical et sportif. Comme les années précédentes, les groupes et associations qui œuvrent en matière d'entraide, d'intégration et de solidarité seront présents. Et cette année, ce sont les personnes en situation de handicap qui seront particulièrement à l'honneur.

De nombreuses animations seront proposées : théâtre, musique, jeux, tournois de sport, gourmandises... Diverses collectes, pour lesquelles vous pouvez déjà prendre un peu d'avance, seront mises en place (fournitures scolaires, PC, téléphones portables, bouchons plastique et liège, etc.), et quelques belles surprises vous attendront ! Réservez dès à présent votre journée du 20 novembre pour répondre encore et toujours à ce credo : mieux vivre ensemble !

**Contact : Daniel Mauriac,**  
tél. : 01 40 96 73 42.  
[daniel.mauriac@ville-antony.fr](mailto:daniel.mauriac@ville-antony.fr)



CARROUSEL DE L'ART



Dimanche 19 septembre, ne manquez pas la 10<sup>e</sup> édition du Carrousel de l'art. Les artistes antoniens vous donnent rendez-vous place Saint-Saturnin où ils exposeront leurs œuvres à ciel ouvert. Toutes les formes d'art seront présentes, pour le plus grand plaisir des amateurs de peintures, sculptures, photographie ou encore vitraux. Venez observer leur travail, découvrir leur technique, partager leur passion. L'Outil en main présentera quelques travaux réalisés par les élèves de l'association, des œuvres que vous pourrez découvrir plus largement lors de l'exposition qui se tiendra dans le hall de l'Hôtel de Ville du 17 au 24 septembre. Confirmés ou en herbe, les artistes antoniens ont décidément du talent !

**Carrousel de l'art,**  
**dimanche 19 septembre de 10 h à 19 h.**  
**Rens. auprès du service Animations**  
**au 01 40 96 73 67**  
**ou 01 40 96 73 69.**

MONOPRIX

Horaires d'ouverture :

Ouvert du lundi au samedi  
de 9 h 00 à 20 h 00 sans interruption  
dimanche de 9 h 00 à 12 h 30



16, rue Auguste Mounié  
92160 ANTONY  
☎ 01 46 66 01 67

MATERNITÉ ■ CHIRURGIE ■ RADIOLOGIE



La Clinique  
*Ambroise Paré*  
de Bourg-la-Reine

À la clinique Ambroise Paré,  
je ne suis pas un numéro !

2 rue Léon Bloy  
92340 Bourg-la-Reine  
Tél. : 01 45 36 51 36  
[www.clinique-ambroise-pare.com](http://www.clinique-ambroise-pare.com)

## AU THÉÂTRE

## ➤ BIENTÔT LES TROIS COUPS...

La saison 2010/2011 du Théâtre Firmin Gémier/La Piscine promet d'être un bon cru, au regard des représentations variées et fort nombreuses qui seront proposées. Après la présentation de saison qui se tiendra finalement à La Piscine le 3 septembre, notez dès maintenant les dates des premiers rendez-vous qui vous donneront à voir et à entendre !

Comme l'an passé, cirque contemporain, théâtre, musique, danse et marionnettes seront à l'affiche de cette nouvelle saison. Molière, Marivaux et Courteline, mais aussi Tennessee Williams et Stéphane Guillon monteront sur scène. Des spectacles pour les petits et des rendez-vous pour les entreprises seront également programmés.

« C'est une saison avec beaucoup de diversités et des portes d'entrée très variées, où chacun doit pouvoir trouver quelque chose qui lui parle », explique Marc Jeancourt, directeur du Théâtre Firmin Gémier/La Piscine.

Et pour répondre aux attentes du public, certaines représentations seront proposées sur une période plus longue que les années précédentes. Encore quelques semaines, et vous pourrez entendre les trois coups de cette nouvelle saison qui démarre début octobre avec des spectacles prometteurs !

au lavoir pour tremper, battre, froter... empoigner le linge comme la vie. Poussées par leur instinct, elles vont tisser ensemble la trame de cette journée pas ordinaire.

*Du 5 au 10 octobre au Théâtre Firmin Gémier. À partir de 12 ans.*

*Rencontre avec l'équipe artistique le jeudi 7 octobre à l'issue de la représentation.*

**La Vie parisienne**

Le baron et la baronne de Gondremarck, suédois, débarquent à Paris. Le baron



veut profiter de son séjour pour rattraper le temps perdu et « s'en fourrer jusque-là » !  
*Lundi 11 octobre à 20 h 30 au Théâtre La Piscine. À partir de 10 ans*

**Éloge du réel**

Un auteur et un accordéoniste présentent les airs nés de leur collaboration et nous transportent dans le monde utopique et rêveur de la chanson populaire.

*Samedi 2 octobre à 20 h 30 au Théâtre Firmin Gémier. Spectacle tout public*

**Le Lavoir**

Au matin du 2 août 1914, c'est une véritable petite armée qui se précipite

**La Vieille et la Bête**

A mi-chemin entre la marionnette, le mime et la danse, une comédienne met tout son talent au service de multiples métamorphoses. Entre le grotesque et le conte de fées, on oublie la réalité.

*Mardi 12 octobre à 20 h 30 au Théâtre Firmin Gémier. À partir de 11 ans*

**PRÉSENTATION DE SAISON : CHANGEMENT DE DÉCOR !**

Vendredi 3 septembre, le Théâtre vous présentera sa nouvelle saison, ponctuée d'intermèdes théâtraux et musicaux, suivie d'un buffet. Contrairement à ce qui avait été annoncé, ce premier rendez-vous aura lieu à La Piscine et non à Firmin Gémier.

**À 19 h au Théâtre La Piscine, 254 av. de la Division Leclerc à Châtenay-Malabry. Réservation conseillée au 01 41 87 20 84. Navette gratuite depuis Antony (au départ du collègue Anne Frank et de la gare RER Antony). Sur réservation au 01 41 87 20 84**

**RÉTROSPECTIVE**

À partir d'octobre, le Théâtre Firmin Gémier / La Piscine proposera une exposition présentant les 10 ans de collaboration entre l'atelier de création graphique Zaoum et le Théâtre. Retrouvez les affiches et illustrations toujours pleines de créativité qui vous ont fait méditer, rêver, voyager... Une exposition à découvrir au TFG, aux horaires d'ouverture du Théâtre.

**Théâtre Firmin Gémier, place Firmin Gémier. Entrée libre.**

**Programmation 2010/2011 disponible sur le [www.theatrefirminagemier-lapiscine.com](http://www.theatrefirminagemier-lapiscine.com) et au Théâtre Firmin Gémier (à partir du 31 août).**

**Nouveaux horaires des théâtres : du mardi au vendredi de 14 h à 19 h et le samedi de 11 h à 13 h et de 14 h à 17 h.**

**Abonnements et réservations à partir du samedi 4 septembre à 11 h au Théâtre Firmin Gémier et au Théâtre La Piscine ou par courrier. Réservations téléphoniques à partir du 15 septembre au 01 41 87 20 84.**

## RESTAURATION SCOLAIRE

# Toujours plus de qualité

La Ville vient de signer un nouveau contrat pour la restauration scolaire dont le cahier des charges est encore plus exigeant quant à la qualité des produits servis aux enfants. Ce nouveau contrat prévoit également que la cuisine centrale soit totalement rénovée et dotée de nouvelles fonctionnalités qui permettront de confectionner des plats aux promesses riches en saveurs. Pour la plus grande satisfaction des jeunes convives et de leurs parents !



## L'accueil des enfants allergiques

La Ville a toujours veillé à réserver aux enfants souffrant d'allergies alimentaires le meilleur accueil dans ses cantines. Pour cela, les parents sont invités à retirer un dossier au services des Affaires scolaires. Après l'avoir rempli, ils le transmettent au médecin scolaire et au médecin traitant de l'enfant, lequel précise les médicaments prescrits, le protocole à suivre en cas de crise d'allergie, ainsi que l'option choisie parmi les deux solutions proposées par la Ville. Le repas servi à l'enfant allergique peut être celui préalablement préparé par les familles. Apporté le matin par l'élève dans la glacière remise gratuitement à cet effet par la Ville, il est réchauffé et servi à l'enfant par le surveillant désigné comme référent. Les coûts de réchauffage des plats et de surveillance particulière due à ces enfants ne sont pas répercutés sur les familles. Pour les parents qui le souhaitent, la Ville propose également des plateaux repas adaptés à 90 % des allergies alimentaires. Ces plateaux sont facturés au prix d'un repas normal alors qu'ils en coûtent le double.

## Un nouveau contrat de restauration

4 000, c'est le nombre de repas préparés et servis chaque jour par le service de restauration aux écoles de la Ville. En effet, 76 % des enfants scolarisés à Antony déjeunent à la cantine chaque jour, un pourcentage en croissance régulière. L'élaboration et la livraison de ces milliers de repas journaliers nécessitent une logistique complexe pour, qu'à chacune des étapes, les qualités sanitaires et gustatives des repas soient au rendez-vous...

Le contrat signé entre Antony et la société de restauration Avenance a pris effet le 1<sup>er</sup> septembre. Les exigences de la Ville exprimées dans le nouveau cahier des charges sont ainsi mises en œuvre pour la rentrée scolaire.

Établi en partenariat avec les associations de parents d'élèves prenant part à la commission des menus, ce cahier des charges met l'accent sur la qualité des denrées servies dans les cantines. Il prévoit notamment du pain bio, des viandes Label rouge, du bœuf race à viande française d'origine charolaise ou limousine, et des approvisionnements en poisson frais, en majorité. Le cahier des charges commande également que les crudités soient épluchées, râpées et cuisinées sur place.

### Pas d'augmentation de l'addition

Malgré les améliorations sensibles ainsi apportées à la qualité des repas par ce nouveau cahier des charges, comme par la future cuisine centrale, le coût de la restauration scolaire n'augmentera pas. En effet, la vigueur de la concurrence lors du renouvellement du contrat et les négociations menées par la Ville ont permis de maintenir le prix de revient à un niveau proche de l'actuel. Et malgré les coûts d'investissement de la nouvelle cuisine et l'amélioration de la qualité des repas, la Ville a veillé à ce que le prix de la restauration scolaire n'augmente pas pour les familles.

### Un contrôle aux petits oignons

Le respect de ces exigences est assuré par un agent du service des Affaires scolaires, spécialiste en restauration collective et sociale. Sa mission principale est de vérifier la composition des menus. L'agent municipal examine également les grammages des portions, les conditions de remise en température et déjeune sur place régulièrement. Sans oublier non plus le contrôle des températures des chambres froides et de la propreté des cuisines et des tenues de travail.

# dans les assiettes

## Des menus équilibrés, variés et appréciés

Les menus sont élaborés par la société Avenance, en collaboration avec une diététicienne. Tous les deux mois, la commission des menus vérifie le bon équilibre et la variété des mets proposés. Cette commission, présidée par Jean-Yves Le Bourhis, maire adjoint en charge de l'éducation, est composée de représentants des parents d'élèves, de représentants des directeurs d'écoles, des directeurs des centres de loisirs maternelle et élémentaire. La commission émet des avis et peut demander des modifications dans les plats proposés. Afin de mieux apprécier ce qui est présenté aux enfants, la dégustation de certains plats peut être organisée.

Au sein de chaque école, il existe également un carnet de liaison. Il permet aux enseignants et surveillants d'y noter leurs remarques concernant le repas du jour : sa qualité gustative, sa température ou encore l'accueil qui lui a été réservé par les enfants. Une synthèse de ces appréciations est faite tous les mois et transmise à la société de restauration. Ces remarques sont ensuite prises en compte pour l'amélioration des menus suivants.

### Les gourmets ont la parole

Au cours de l'année, douze repas à thème sont organisés. À cette occasion, les enfants des écoles de la ville prennent le menu en main et révèlent leurs préférences. Une douzaine d'élèves est alors réunie pour une séance de dégustation. Leur mission : sélectionner parmi les plats proposés ceux qui composeront le menu final. Une façon pour les enfants de devenir de fins gastronomes.

### Leçon de petit déjeuner

Cette année, des petits déjeuners pédagogiques pourront également être organisés à la demande des écoles. Ces rendez-vous, proposés le plus souvent en maternelle, se feront dans le cadre d'un thème pédagogique abordé par l'enseignant. Afin d'encourager les comportements alimentaires équilibrés, une diététicienne se rendra dans la classe pour expliquer aux enfants l'importance nutritionnelle de ce premier repas de la journée. Une présentation théorique mais également gustative ! Les élèves seront en effet invités à mettre immédiatement en pratique les conseils donnés en savourant en classe un copieux petit déjeuner. De quoi bien commencer la journée !



### PAROLES D'ÉLU



**Jean-Yves Le Bourhis,**  
maire adjoint chargé  
de l'éducation.

### Antony a choisi un nouveau prestataire pour la restauration scolaire et périscolaire de la Ville. Pouvez-vous nous en parler ?

Le choix du prestataire décidé par le Conseil municipal est le résultat d'une très large concertation entre toutes les parties prenantes de la restauration scolaire et périscolaire, parents d'élèves, enseignants, responsables de CML, élus. C'est le candidat sortant, Avenance Enseignement Santé, qui a fait la meilleure offre. À égalité avec les autres postulants sur trois des critères de sélection, il est arrivé en tête sur les quatre autres critères. Le nouveau contrat se caractérise par une amélioration sensible de la qualité et de la variété en matière alimentaire (toutes les viandes en label rouge et production française, davantage de poisson, légumes et fruits de saison...), l'introduction progressive de produits bio authentiques, avec le pain dès maintenant, et ceci sans générer de surcoût pour les familles.

### De quel outil dispose la Ville pour atteindre cette qualité de production ?

La Ville a fait le choix de garder sa cuisine centrale et de la rénover en la restructurant. Cette option, choisie par le Conseil municipal, permettra à la Ville de disposer après travaux d'une cuisine avec une légumerie pour cuisiner des légumes frais, et d'une pâtisserie avec un four pour confectionner sur place des gâteaux frais.

Ces travaux marqueront aussi un effort conséquent en matière de développement durable. Nous disposerons d'un bâtiment beaucoup moins énergivore car très bien isolé et doté de divers systèmes de récupération d'énergie. Ce souci du respect de l'environnement s'illustre aussi par la création d'un nouveau système de traitement des déchets et de nettoyage des locaux sans rejet de résidus chimiques dans les réseaux d'assainissement.

Enfin, la conception de la nouvelle cuisine centrale nous impose de maintenir une production à taille « humaine », ce qui permet une meilleure maîtrise de la qualité des repas qui y seront préparés.

### Qu'en est-il du coût pour la Ville ?

La rénovation de la cuisine centrale représente une charge importante, environ 1 600 000 €, qui sera entièrement supportée par la Ville. Il s'agit là encore d'une recherche de qualité sur le long terme qui nous permettra de disposer ainsi d'une plus grande liberté dans le choix de notre restauration et favorisera une plus grande souplesse de fonctionnement mise au service des familles.



## Une nouvelle cuisine centrale

La Ville d'Antony s'est dotée en 1987 d'une cuisine centrale dans laquelle sont élaborés les repas servis quotidiennement aux élèves des écoles et aux enfants qui fréquentent les centres de loisirs. Après plus de vingt ans de bons et loyaux services, ces installations commencent à montrer quelques signes de vétusté. La question s'est donc posée de l'avenir de la cuisine centrale.

Placées devant la même problématique, beaucoup de villes ont fait le choix depuis plusieurs années de recourir à des repas livrés. Ces derniers proviennent ainsi des structures industrielles des grands groupes de restauration collective, dont la capacité dépasse souvent les 40 000 repas par jour !

### Une cuisine modèle

Après réflexion, la Ville a résolument choisi de conserver sa propre cuisine centrale, qui sera totalement rénovée et mise aux normes les plus strictes, notamment au plan environnemental, et dotée de nouvelles fonctionnalités.

Le bâtiment ainsi restructuré répondra à des normes de qualité environnementale telles que la récupération de la vapeur d'eau pour faire fonctionner les machines, la mise en service d'un chauffe-eau solaire pour l'eau chaude sanitaire ou encore la réorganisation du tri sélectif des déchets. Les produits d'entretien utilisés seront certifiés écolabel et la livraison des repas dans les écoles s'effectuera par le biais de véhicules aux normes respectueuses de l'environnement.

### Crudités et desserts maison

La capacité de la nouvelle cuisine sera de 7 000 repas par jour, les 3 000 supplémentaires pouvant être vendus à d'autres villes. Ce nouvel équipement permettra de proposer des repas de qualité, grâce notamment à une légumerie pour le traitement des légumes frais. Pommes de terre, carottes, choux et concombres seront désormais traités sur place pour une meilleure conservation des saveurs et des qualités nutritionnelles. De même, une pâtisserie permettra de confectionner gâteaux, tartes et autres desserts maison.

### Un plus pour les familles

Ce choix fort et atypique de conserver et de restructurer sa cuisine centrale permettra à la Ville de garder la meilleure maîtrise du contenu et de la qualité des repas, et de maintenir un fonctionnement à guichets ouverts. En effet, les enfants indiquent chaque matin s'ils déjeunent ou non à l'école : ce système présente l'avantage de laisser aux familles la possibilité de s'organiser à la journée selon leurs obligations. Une souplesse et une réactivité rendues possibles grâce à la proximité de la cuisine centrale.



## Le temps des travaux

Depuis la rentrée scolaire, les enfants bénéficient donc de menus d'une qualité supérieure. Les travaux de restructuration de la cuisine centrale débuteront à partir de l'été 2011. Les repas servis dans les écoles de la ville seront alors réalisés dans la cuisine centrale de Fresnes, déjà équipée d'une légumerie et d'une pâtisserie. Les petits Antoniens pourront dès lors profiter des avantages offerts par ces deux équipements, en attendant la mise en service de la cuisine centrale restructurée prévue courant 2012.

## CAFÉ INTER GÉNÉRATION

Les Commissions « Prévention » et « Inter Générations » du Conseil des Seniors organisent le vendredi 1<sup>er</sup> octobre une conférence sur le thème : peut-on désobéir à la diététique sans conséquence fâcheuse ? Elle sera animée par le docteur Brigitte Rochereau, médecin libéral.

**Vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 15 h, salle François Molé – Place Firmin Gémier. Entrée gratuite. Ouvert à tous. Rens. au 01 40 96 72 52 ou sur [conseildesseniors@ville-antony.fr](mailto:conseildesseniors@ville-antony.fr)**

## COURS DE FORMATION AU SECOURISME

La protection civile d'Antony, en partenariat avec l'équipe de Bourg-la-Reine, organise des cours de secourisme les 4 et 5 septembre, 9 et 10 octobre, et 6 et 7 novembre. Secouriste titulaire du diplôme AFPS ou PSC1 et équipier secouriste titulaire du PSE1 et/ou PSE2, logisticien etc., la Protection civile d'Antony recherche des bénévoles pour assurer ses missions de secours à la population. Venez rejoindre ses équipes !

**Protection civile d'Antony - 36, bd Colbert. Rens. et inscription : 01 46 684 686 ou [protec.antony@gmail.com](mailto:protec.antony@gmail.com)**

## LA PAROISSE ST-JEAN/STE-JEANNE EN FÊTE

Dimanche 26 septembre, la paroisse St-Jean/Ste-Jeanne organise sa kermesse annuelle. Une journée placée sous le signe de la convivialité et de la bonne humeur. Au programme : de nombreux jeux pour les petits et les grands, ainsi que la possibilité de déjeuner sur place en famille ou entre amis. Venez nombreux !

**RDV au 6 rue du Saule, de 10 h à 18 h.**

## FOOTBALL

Dimanche 19 septembre le Club Sportif Portugais d'Antony recevra la Juventus Paris à 9 h 30 au Stade Vélpeau. Venez nombreux les encourager !

## SI L'ON CHANTAIT

Le Groupe vocal Ut 92, présent à Antony depuis 1986, change de lieu de répétitions. A partir du 13 septembre, retrouvez-les dans une ambiance conviviale à la Maison Verte. Ouvert à tous, le groupe vocal propose un répertoire classique et varié sous la direction de son jeune chef dynamique, tous les lundis de 18 h à 20 h. Avis aux amateurs !

**Groupe Vocal Ut 92 - Maison Verte, 193, rue des Rabats. Rens. : 01 46 66 74 33 ou 06 71 93 83 41 ou <http://ut92.free.fr/>**

## LE FEU FOLLET AU CONSERVATOIRE

Le spectacle Furie que présentera la compagnie théâtrale d'enfants Le Feu Follet le jeudi 9 septembre prochain aura lieu au conservatoire Darius Millaud, et non au Théâtre Firmin Gémier comme prévu initialement.

**Judi 9 septembre, conservatoire Darius Millaud, 140 av. de la Division Leclerc. Rens. auprès de Corinne Kemeny au 06 75 74 87 81 ou [corinne.kemeny@free.fr](mailto:corinne.kemeny@free.fr)**

## AUTOMNE EN CHINE

La rentrée est une période propice pour chiner. Voici d'autres rendez-vous à retenir :

- **5 sept.** : vide-greniers de l'association Solidarité Entraide, parking de la gare RER Fontaine-Michalon, entre 7 h et 19 h.
- **12 sept.** : vide-greniers de l'US Métro, dans l'enceinte du site sportif de la Croix-de-Berny, de 7 h à 19 h.
- **25 sept.** : Foire à tout de l'association Vivre à la Fontaine Saint-Ex, face au magasin Simply, de 14 h à 18 h.
- **26 sept.** : vide-greniers de l'association des Amis de J-C Libert, rues des Pivoines et des Hortensias, de 8 h à 20 h.
- **3 oct.** : Foire à tout de l'association des habitants du quartier Pajeaud, sur le parking du centre commercial de la Bièvre, de 9 h à 19 h.

## UNE CLEF POUR LES MAL-LOGÉS

Les 8, 9 et 10 octobre, les Amis de l'Avenir avec Habitat et Humanisme viendront vers vous dans divers lieux publics d'Antony pour vous proposer d'acheter une clef symbolique et vous parler de leur action : permettre à des familles sans abri ou très mal logées d'habiter dans un logement temporaire de qualité et de retrouver leur autonomie.

**Informations complémentaires sur le site [www.amisdelaavenir.fr](http://www.amisdelaavenir.fr)**

## VIDE-GRENIERS DE LA CROIX-DE-BERNY

L'association Berry Village organise un vide-greniers, dimanche 12 septembre, de 14 h à 19 h, rue Voltaire. Venez chiner nombreux ou exposer vos objets. Si vous souhaitez vous inscrire, rendez-vous square du capitaine Dronne, rue du Parc, le samedi 4 septembre de 9 h 30 à 13 h. Attention, la photocopie de la pièce d'identité est obligatoire.

**Rens. : [vplebon@free.fr](mailto:vplebon@free.fr)**

## FÊTE DU QUARTIER DE LA MARNE

L'association Primavera organise sa douzième fête du quartier Marne-Mirabeau. Les festivités se dérouleront rue d'Arras le 26 septembre prochain de 10 h à 19 h. Les associations SEL La Bièvre (Système d'Echange Local) et CDR MaVal (Comité de Défense des Riverains de la ligne TGV Massy-Valenton) seront présentes pour l'occasion. Au programme, les 6<sup>e</sup> jeux « *découvertes et devinettes* » avec comme thème cette année « *La libération d'Antony le 24 août 1944* ».

Un vide-greniers sera également organisé et des emplacements proposés au prix de 5 € le mètre linéaire en s'adressant à l'association. Profitez de cette journée placée sous le signe de la convivialité pour découvrir les artistes du quartier et les nombreuses animations. Buvette, musique, tombola, vide-greniers, tournois, jeux... il y en aura pour tous les goûts !

**Fête du quartier et vide-greniers, dimanche 26 septembre de 10 h à 19 h. Rens. : 01 40 96 97 62 ou [primaveras\\_assoc@yahoo.fr](mailto:primaveras_assoc@yahoo.fr)**

## CANCER DU SEIN

Pour la sixième année consécutive, ADK 92, le centre de coordination du dépistage des cancers dans les Hauts-de-Seine, célèbre Octobre Rose, mois national de mobilisation contre le cancer du sein. Toutes les femmes de 50 à 74 ans sont invitées par courrier tous les deux ans à se faire dépister. Ce courrier est un bon de prise en charge à présenter au radiologue accompagné de la carte vitale. Il permet de bénéficier d'une mammographie gratuite, sans avance de frais. Ce dispositif est le seul à garantir une deuxième lecture systématique des clichés négatifs.

**ADK92 - Rens. au 0800 800 444 (numéro vert)**

## LA RENTRÉE DE LA COMMUNAUTÉ JUIVE

Rappel des dates : Roch Hachana, jeudi 9 et vendredi 10 septembre, Yom-Kippour, samedi 18 septembre. Rentrée du Talmud Tora, dimanche 5 septembre à 9 h 45

**Pour tous renseignements, inscriptions et horaires : Communauté Juive d'Antony et des environs - 1, rue Sdérot. Permanence au centre le mardi de 14 h à 16 h et le jeudi de 8 h à 12 h. Rens. : de 8 h à 20 h au 01 46 66 19 17 ou 01 60 11 70 57 ou 06 83 45 81 98 ou sur notre site [antonyviejuive.info](http://antonyviejuive.info) ou [paul.fellous@wanadoo.fr](mailto:paul.fellous@wanadoo.fr).**

## BROCANTE D'AUTOMNE

Le 26 septembre, l'association des Amis du Beau Vallon vous invite à sa brocante d'automne. Venez y dénicher toutes sortes d'objets, livres, bibelots... Mais aussi exposer vos propres articles !

Si vous souhaitez obtenir un emplacement, vous pourrez vous inscrire le 18 septembre à condition de vous munir de la photocopie recto verso de votre carte d'identité et dans la limite des places disponibles. Les adhérents seront accueillis de 10 h à 12 h et les non adhérents de 14 h à 16 h.

Inscriptions le samedi 18 septembre, salle François Molé (place Firmin Gémier).

**Brocante le dimanche 26 septembre de 7 h à 18 h à l'angle de la RD920 et de la rue Rabelais. Rens. au 01 46 89 26 37**

## UNISSONS-NOUS POUR LES ENFANTS

L'UNICEF Comité Départemental des Hauts-de-Seine recherche des personnes bénévoles motivées par la cause des enfants, pour aider en novembre et décembre, à la vente de cartes de vœux et cadeaux, sur les stands dans les centres commerciaux du 92.

L'UNICEF 92 recherche aussi durant toute l'année des bénévoles capables d'informer les enfants dans les écoles du 92, sous forme de plaidoyers, sur les thèmes de la santé, de l'éducation, de la protection et de l'égalité. Sont également les bienvenues toutes personnes susceptibles d'aider l'association dans les tâches administratives

au siège du Comité 92  
**(adresse mail : [unicef.levallois@unicef.fr](mailto:unicef.levallois@unicef.fr))  
Antenne Sud 92 à Fontenay-aux-Roses.  
Tél. : 06 69 90 56 31**

**COURS**  
**THEATRE-CHANT-YOGA**  
 Saison 2010-2011  
 Enfants - Adolescents - Adultes  
**01 46 65 96 82**  
 DELAURY FORMATION

**DomusVi, la clef des services aux Aînés**

- Des séjours temporaires ou permanents dans un cadre privilégié.
- Une équipe soignante attentive et qualifiée pour votre confort et votre sécurité.
- Des prestations d'hôtellerie et de restauration de qualité.
- Et un service d'aide à domicile : "la Conciergerie".

RÉSIDENCE RETRAITE ET AIDE À DOMICILE  
 6/8, avenue du Bois  
 92290 Chatenay Malabry  
 Tél. : 01 40 94 89 00  
 themis-chatenay@domusvi.com

**DOMUSVI**  
 www.domusvi.com

*Le Madère*  
 Restaurant La Terrasse

**Spécialités portugaises**  
 Terrasse d'été

58, avenue de la Division Leclerc  
 92160 Antony - ☎ 01 42 87 01 04

AA  
**HOTEL ALIXIA**  
 ★★★

1, avenue de la Providence  
 ANTONY

Tél. : 01 46 74 92 92  
 Fax : 01 46 74 50 55

**INSTALLATION ♦ DÉPANNAGE ♦ DEVIS GRATUIT**

**ETS. LOREL**  
 Depuis 1980, un professionnel à votre service

**NOUVELLES ÉNERGIES RENOUVELLABLES**  
 PANNEAUX SOLAIRES ♦ CHAUDIÈRE À CONDENSATION

Vente - S.A.V.  
 Installation agréé  
**frisquet**

Système TITANIUM+  
 Capacité de 100L à 500L  
 protection anti-bactéries

50%  
 45%

INSTALLATION D'ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE - PLOMBERIE : CHAUFFAGE, SANITAIRE, GAZ  
 CHAUFFE-EAU : ÉLECTRIQUE, GAZ OU SOLAIRE  
 RÉNOVATION OU CRÉATION DE VOTRE SALLE DE BAINS - W.C.  
 CRÉATION DE FAUX-PLAFONDS & DOUBLAGE ISOLANT INTÉRIEUR

5 rue Pierre Vermeir à Antony - Mail : marcellin-lorel@club-internet.fr  
**Tél. : 01 46 68 77 98 - Port. : 06 72 74 32 35**

## CENTRE DE LOISIRS ET ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE

# ➤ C'EST LA RENTRÉE AU NOUVEAU SOUFFLE !

Le Nouveau Souffle est une structure d'accompagnement à la scolarité et de loisirs. Implantée au cœur du quartier Guillebaud, elle est fréquentée principalement par les élèves de l'école élémentaire Dunoyer de Ségonzac ainsi que des collèges Descartes et Henri Georges Adam. Un centre qui allie animations et aide aux devoirs pour un meilleur épanouissement des jeunes.

L'équipe d'animation du centre Le Nouveau Souffle encadre une soixantaine d'enfants de 6 à 14 ans. Cet accueil du CP à la troisième permet un suivi des élèves tout au long de leur scolarité, ce qui représente un réel intérêt tant sur le plan éducatif que social. La différence d'âge entre les enfants accueillis permet également aux plus grands de se montrer attentifs aux plus jeunes, développant ainsi un réel ensemble uni et solidaire dans la vie quotidienne de la structure. Les jeunes sont répartis par petits groupes et sont suivis par un animateur référent tout au long de l'année. Les animateurs, quant à eux, travaillent en partenariat avec les différentes instances éducatives et familiales qu'ils rencontrent à raison d'une fois par trimestre.



### Animation et aide aux devoirs

Les mercredis et les vacances sont consacrés à l'animation, les autres jours de la semaine étant réservés à l'aide aux devoirs. Ces deux temps sont indissociables pour une inscription au Nouveau Souffle. Toute l'importance et la qualité du travail de l'équipe avec les jeunes dépendent de cette condition : elle permet à l'équipe d'animateurs de construire des liens relationnels privilégiés et d'avoir une approche pédagogique complémentaire bénéficiant de ces contextes différents. Chaque année, des ateliers ludiques et pédagogiques sont mis en place de 18 h à 19 h pour les élémentaires. Au programme : slam, théâtre, création de contes, le compte est bon, lecture en public... Des projets d'animations sont également proposés aux jeunes afin de favoriser leur épanouissement, leur curiosité et leur créativité au travers d'activités manuelles ou artistiques comme la mosaïque, la sculpture, le long métrage,

les spectacles de danse, etc. Des rendez-vous culturels et intellectuels tels que des visites de musées, de parcs zoologiques, d'une fromagerie, d'une usine de caramel sont également proposés. Sans oublier les activités sportives comme par exemple la plongée, le kayak, l'escrime, le karaté, les jeux extérieurs, etc.

### Séjours en régions

Chaque été en juillet, en complément des activités et des sorties traditionnelles proposées, deux séjours sont organisés dans des régions de France afin de permettre aux jeunes de quitter leur environnement citadin et de partir à la découverte d'autres régions, paysages, populations, gastronomies... Ces séjours ont aussi pour but de découvrir et de s'initier à différents sports : l'équitation, le catamaran, la planche à voile, l'escalade...

**Le Nouveau Souffle, LCR Guillebaud, rue Dunoyer de Ségonzac. Pour plus de renseignements, tél. : 01 46 74 57 92**



## LE COLLÈGE DESCARTES EN MUSIQUE

Le 17 juin se tenait, en présence de Isabelle Rolland, maire adjointe chargée de la culture, le concert des élèves dirigé par Isabelle Esposito. Les auditeurs, venus nombreux à l'auditorium Paul Arma, ont pu apprécier la qualité de la prestation. Le final a réuni autour de l'orchestre du collège les 128 participants heureux d'interpréter *Et maintenant*, hommage rendu à Messdames Ravier et Delhaire, personnels partant à la retraite.



## BACHELIERS

## ➤ MENTIONS SPÉCIALES

Félicitations aux nombreux Antoniens qui ont été reçus au baccalauréat cette année.  
Un coup de chapeau particulier à ceux qui ont obtenu ce diplôme avec mention.

**Bac Général****Lycée Descartes Antony***Mention Très Bien*

Becker-Kerurien Ondine  
Beigelman Marie  
Boulais Muriel  
Bouye Manon  
Breton Emile  
De Plinval Cyril  
Di Felici Fabien  
Garrec Tristan  
Houdebine Verene  
Houver Aurelien  
Hurel Romane  
Larrasoain Thomas  
Le Maout Mathilde  
Perottet Cedric  
Pouhaer Hadrien  
Precetti Clemence  
Rafalovitch Maena  
Royer Paul  
Tabti Imene  
Vineta Anna

*Mention Bien*

Algaron Oceane  
Allard Julien  
Aubert Alex  
Bekhti Ophelie  
Bense Valentin  
Bloy Ophelie  
Bocquel Sarah  
Bouyer Felix  
Buttin Thomas  
Canceill Lucile  
Cassinat Lino  
Claveau Andeel  
Colin Nathanael  
Corenwinder Marion  
Corthier Marion  
Dhamaraja Taniya  
Diep Viviane  
Dieu Camille  
Dupont Justine  
Gamier Etienne  
Jolibois Cyrielle

Joly Matthieu  
Lagache Sylvain  
Le Gall Yan  
Le Guilcher Camille  
Lebrun Charlotte  
Lentz Arnaud  
Leroux Marie  
Macri Enzo  
Mathieu Severin  
Nafa Neil  
Palfray Carole  
Pelletier Gabrielle  
Peteuil Emmanuel  
Poisson Alisson  
Rohou Juliette  
Salinas Indira  
Sauer Laetitia  
Theodosiou Pierre  
Villerot Agathe

*Mention Assez Bien*

Aghsaei Asl Kouros Paul  
Andrieux Juliette  
Asano Matthieu  
Berthenet Alexandre  
Betton Emilie  
Beylat Delphine  
Bonnin Felix  
Borgne Carmen  
Bouzidi Younes  
Buckle Eileen  
Conhye Melanie  
Coton-Pelagie Hugo  
Dami Ilham Sofia  
Dang Justine  
De Souza Alexandre  
Delcey Thomas  
Desamaud Manon  
Desimone Vincent  
Dindault Adrien  
Dindorf Christel  
Dixmier Martin  
Dobbelaere Thibault  
El Atmani Nahim  
Fernandes Patricia  
Ferry-Wilczek Boris  
Gery Manon

Harang Fanny  
Hautiere Baptiste  
Jacquin Nicolas  
Julien Patrick Sebastien  
Lecomte Marie  
Ledig Emmanuel  
Lounes Linda  
Maisonnavre Anne-Adelie  
Mariaccia Clemence  
Martins Fanny  
Matz Olivier  
Medadje Narcisse  
Menon Celina  
Michel Arthur  
Minkue Nancy  
Monnier Valentin  
Nguyen Amelie  
Noh Byoung Yea  
Nuzzo Maxime Robert  
Paillat Marine  
Pennier Christophe  
Perraud Melody  
Poitevin Aurelie  
Porcher-Gomez Marie  
Ratier Aude  
Regnier Claire  
Roy Hugolin  
Ruiz Olivier  
Stoens Deborah  
Strazel Karol  
Tebib Ines  
Tram Julie  
Yaiche Adrien  
Yaiche Julie

**Sainte-Marie Antony***Mention Très Bien*

Ballarin Axel  
Bertin Yse  
Bigne Marie  
Bonnet Charles  
Bourlard Segolene  
Cortambert Jean-Baptiste  
Cressot Loic  
De Swarte Simon  
Feron Clement

Hannebelle Alexandre  
Jaubert Quentin  
Lafouasse Antoine  
Lebeau Romane  
Legourd Pierre-Henri  
Michon Arnaud  
Nguyen Van Nghi Philippe  
Perchoc Amaury  
Proteau Flora  
Robin Kim  
Schneider Anna  
Talmone Fanny  
Valentin Marie  
Yankouloff Constantin

*Mention Bien*

Abeille Laure  
Bachollet Maelle  
Bastardie Aurelie  
Benjemia Lise  
Bergerol Auriane  
Bignon Claire  
Charvet Isabelle  
Chedan Amelie  
Colliot Aurelie  
Cormel Solene  
Detre Francois  
Du Aline  
Faure Clarisse  
Flambard Sarah  
Gilli Christelle  
Laplane Claire  
Launois Benedicte  
Lemauff Laure  
Llorca Anne-Nelly  
Mear Sophie  
Michalik Louis-Henri  
Mouhi Redwani  
Nagorny Pierre  
Perrier Solene  
Pons Mathieu  
Pouvelle Arnaud  
Rive Thibault  
Rolland Astrid  
Roumiguere Romain  
Russo Delphine  
Salingre Maelys

Samson-Delbegue Quentin  
Sarfati Laura  
Saulnier Elodie  
Soucachtet Anne-Claire  
Tournamille Lauranne  
Tournemeule Audrey  
Van De Meerssche Lucile  
Vaucelle Quentin  
Villain Jean-Luc  
Vu Daniel

*Mention Assez Bien*

Abreu Margaux  
Abt Julien  
Adamjee Sabirhousen  
Allali Steeve  
Almela Charlotte  
Bertrand Emmeline  
Bessenay Damien  
Bornsstein Aurelien  
Broqua Louis  
Caplanne Isabelle  
Cornet Mathilde  
D'andlau Stanislas  
Delalande Mathilde  
Dupont Diane  
Girou Stephanie  
Hamonic Maxime  
Lunven Manon  
Lupinacci Laura  
Mazzon Adrien  
Mdarhri-Alaoui Lisa  
Moutafian Kerame  
Pettineo Camille  
Peyre Aline  
Pin Elise  
Pinot Louis  
Quatrefages Camille  
Quiseft Jean-Christophe  
Rimboux Sophie  
Sarfati Robin Paul Timothee  
Sentis Clement  
Soulie Guillaume  
Stieltjes Timothee  
Vo Hoang Vu Dany  
Wahl Clementine  
Zajac Clement

ETB LAMICHE  
SUR MESURE

**ANTONY Fenêtres**

FABRICANT PVC - ALU

VÉRANDAS - FENÊTRES  
VOLETS - PORTES

2 av du Président Kennedy - ANTONY  
☎ 01 46 66 01 58  
www.antony-fenetres.fr

**RÉNOVATION 1400**  
19 ans d'existence

PEINTURE - CARRELAGE  
DÉCORATION - RÉNOVATION  
REVÊTEMENT  
SOLS ET MURS

PETITE MAÇONNERIE  
MENUISERIE GÉNÉRALE  
PONÇAGE ET VITRIFICATION  
PIERRE COMPOSITE  
agrée Signature Murale

www.renovation1400.fr

89-91, rue Mirabeau - 92160 ANTONY  
☎ 01 40 96 88 34 - Fax : 01 40 96 18 61

**Sophie Barat Châtenay***Mention Bien*Ruiz Claire  
Dieudonne Marie  
Runel Delphine*Mention Assez Bien*Boulle Lea  
Putois Camille  
Soares Laura  
Dupont Anna-Louise  
Pouliquen Geoffroy  
Trupel Sebastien**Franco-Allemand Buc***Mention Assez Bien*

Hemon Claire Curry

**Fustel de Coulanges Massy***Mention Tres Bien*

Smith Max

*Mention Bien*Colard Marie  
Le Guen Yann*Mention Assez Bien*Gobe Estelle  
Sichet Jeremie**Parc de Vilgenis Massy***Mention Assez Bien*

Boyer Morgane

**Lycée Privé Île-de-France Villebon***Mention Bien*

Lamantea Sara

*Mention Assez Bien*

Amouzou Clement

**Lakanal Sceaux***Mention Tres Bien*Canon Marie  
Desmouceaux Nolwenn  
Ferreira Oriane  
Geeraert-Panagiotidou Zoi  
Grange Maxime  
Negre Marc  
Saint-Cricq Pauline  
Vella Julien*Mention Bien*Barbin Anne-Laure  
Digonnat Audrey  
Horner Rachel  
Le Guen Remy  
Manzini Vincent*Mention Assez Bien*Abensour Benjamin  
Altamimi Nada  
Ben Rabaa Mohamed-Nasser  
Conrath AlexandreD'anselme Pierre  
Ehrhart Guillaume  
Ginguy Sarah  
Herman Pierre-Loup  
Leonard Alice  
Pittion-Rossillon Nicolas  
Prigent Thibault  
Thirion Delphine**Marie Curie Sceaux***Mention Tres Bien*Arandel Maxime  
Bezault Remy  
Frelot Alice*Mention Bien*Berland Violaine  
Binet Lucie  
Ribes Manon  
Baudet Coralie  
Lincot Elisabeth  
Menon Helena  
Gazaix-Fontaine Laure*Mention Assez Bien*Robert Laurene  
Degorge Paul  
Gleason Emilie**Institut Notre-Dame Bourg-La-Reine***Mention Assez Bien*Rougeot Lea  
Devos Vincent  
Olivier Erwan**Bac Technologique René Descartes Antony***Mention Bien*Cheminard Cyril  
Perez Pauline*Mention Assez Bien*Beaugrand Luana Laura  
Bellemin Gaelle  
Biou Camille  
Chanevas Gwendoline  
Chopin Xavier  
Daya Rishma  
Drame Gansiry  
Gueben Marie  
Heynen Alan  
Lozachmeur Anthony  
Sarrat Hugo**Sophie Barat Châtenay***Mention Bien*Betouigt Julien  
Immele Alexandre*Mention Assez Bien*

Bocle Vassili

Dumanois Charlotte  
Malabous Mathilde**Jean Jaurès Châtenay***Mention Bien*

Ourrad Anya

*Mention Assez Bien*Deroi Geoffroy  
Le Goic Pierre  
Olivier Mathieu**Montesquieu Le Plessis***Mention Assez Bien*

Avot Kevin

**Lakanal Sceaux***Mention Bien*Chevalier Raphael  
Gerard Manon*Mention Assez Bien*

Chatelain Louis

**Henri Poincaré Palaiseau***Mention Bien*

Foussier Melanie

**Ste Jeanne d'Arc Palaiseau***Mention Bien*

Campal Marine

**Gustave Eiffel Cachan***Mention Assez Bien*

Rohellec Olivier

**Maximilien Sorre Cachan***Mention Bien*

Bocara Benjamin

**Fustel de Coulanges Massy***Mention Assez Bien*

Seheut Leopold

**Parc de Vilgenis Massy***Mention Tres Bien*

Viaud Yves

*Mention Bien*

Duffort Robin

*Mention Assez Bien*

Bidault Arnaud

**Vallée de Chevreuse Gif***Mention Bien*Baloche Valentin  
Leroux Myriam*Mention Assez Bien*Boverie Gaelle-Olivia  
Maltret Jean-Raphael**Albert de Mun Paris 7°***Mention Assez Bien*

Rohr Louis-Marie

**Notre Dame Paris 13°***Mention Assez Bien*

Ciciliani Eve

**E.N.C.P.B. Pirandello Paris 13°***Mention Tres Bien*

Hetzel Georges-Hubert

**Lycée du Bâtiment Paris 15°***Mention Bien*

Jamilloux Remi

**Ec Hot. Paris Drouant Paris 17°***Mention Assez Bien*

Petit Gautier

**Bac Professionnel****Théodore Monod***Mention Bien*

Mahrouk Daklia

*Mention Assez Bien*Tinturier Marion  
Auray Solene  
Bouzamita Zakiya  
Perica Audrey  
Smaoui Marwa  
Traore Rokia Rose**Jean Jaurès Châtenay***Mention Bien*

Da Costa Neto Mariline

*Mention Assez Bien*

Soares Sabrina

**LP Florian Sceaux***Mention Assez Bien*Campo Nicolas  
Hanoukaiev Eitan  
Jacquemoud Audrey  
Chenuil Ceylia**Iftim***Mention Assez Bien*

Merhrioui Slimane

**Jacques Brel Choisy-Le Roi***Mention Très Bien*

Metz Fabrice

**Cfa Aforpa Saint Nicolas d'Igny***Mention Assez Bien*

Defrance Jeremy

**Ifcv Levallois***Mention Assez Bien*Ravissot Jean  
Deville Alexis**Lpp St Fr. d'Assise Fontenay-aux-Roses***Mention Bien*

Vildy Elodie

*Mention Assez Bien*

Gouzine Ismail

**Lp Léonard de Vinci Bagneux***Mention Bien*

Tantot Alexandre

*Mention Assez Bien*

Aubin Nicolas

**Faculté des Métiers***Mention Assez Bien*

Scheirs Jonathan

**Sainte Jeanne d'Arc Palaiseau***Mention Assez Bien*

Amaro Julia

**Lpp Saint-Eugène Palaiseau***Mention Assez Bien*

Pons Alain

**H. Poincaré Palaiseau***Mention Bien*

Segalen Floriane

*Mention Assez Bien*

Navarro Coralie

**Lp Jean Perrin Longjumeau***Mention Assez Bien*

Mondesir Isabelle

**Lp Et Greta J. Monnet Juvisy S/O***Mention Assez Bien*

Taupenas Sophie

**Lpo C. Saisseval Paris 6°***Mention Bien*

Bazin Justine

**Notre Dame Paris 13°***Mention Assez Bien*

Mouillevoix Nolwenn

**Cerfal Paris 14°***Mention Assez Bien*

Leloup Marion

**Lp Hector Guimard Paris 19°***Mention Assez Bien*

Miklos Cristiana

Depuis 50 ans  
**est Serge FOUCHER & fils**  
**COUVERTURES VÉLUX ISOLATION**  
35, rue Mirabeau - ANTONY  
☎ 01 42 37 25 78 - Fax : 01 46 66 53 50  
www.sergefoucher.com alain-foucher@orange.fr

Vente de bijoux fantaisie et de création  
**fifi la ferraille**  
Nouveau : vente de composants pour vos arts créatifs, stages de création par thème avec réalisation d'objets personnalisés  
RENSEIGNEMENTS :  
01 46 64 75 63 ou contact@fifi-la-ferraille.com  
66 bd du Maréchal Joffre à Bourg-la-Reine (RN20 à 30 mètres à gauche en sortant de la gare RER)



*Au Gourmet d'Antony*

Traiteur

Cuisine

Charcuterie Fine



12 rue Auguste Mounié - ☎ 01 46 74 02 02

**AU SAC CHIC**



CERRUTI 1881

DELSEY

LANCER

Rossi

LANCASTER

crémia

TEXIER

Mac Douglas

SAMSONITE

TUSCAN'S

**MAROQUINERIE**

**VOYAGE - GANTS**

**PARAPLUIES**

1 avenue Aristide Briand  
92160 ANTONY  
Tél. : 01 46 68 04 23

**SARL YAVUZ**

**MAÇONNERIE GÉNÉRALE**

**DÉMOLITION**

**CHARPENTE • ISOLATION**

**AMÉNAGEMENT** *intérieur & extérieur*

**PEINTURE** *intérieure & extérieure*

**CARRELAGE • FAÏENCE**

**DEVIS GRATUIT**

12 av Jean-Pierre • 94260 FRESNES  
☎ 06 22 22 63 39 • ☎ 01 49 84 03 58

**mb entreprise LAURENT**

☎ 01.56.70.04.24

Fax : 01.56.70.09.65

**TRAVAUX NEUFS**

**RENOVATION**

**ENTRETIEN**

**DEPANNAGES RAPIDES**

Plomberie  
Couverture  
Chauffage  
Carrelage

Zac du Plateau  
1, rue des Marronniers  
94240 L'HAY-LES-ROSES

[laurent.sa@wanadoo.fr](mailto:laurent.sa@wanadoo.fr)

Agréé PGN



**92 ANTONY**

Appartements  
du 2 au 5 pièces avec  
jardin, balcon ou terrasse

- A proximité immédiate du RER C
- Accès facile au centre ville
- Ecoles et commerces tout proche

Contactez-nous au :

**0811 250 250**  
(prix d'un appel local depuis un poste fixe)

[www.sogeprom-habitat.fr](http://www.sogeprom-habitat.fr)

**SOGE PROM**

GRUPE SOCIETE GENERALE



## ENSEIGNEMENT

# ➤ LES MONDES FABULEUX DU PATIO OUBLIÉ



Des collégiens fiers de leur projet.

Dans le cadre de ses actions de sensibilisation à la ville et à l'architecture, le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement du département a organisé durant l'année scolaire le concours *Mon collège*. L'objectif est de permettre aux élèves de concevoir avec l'aide d'architectes et de leurs enseignants un projet qui transforme temporairement la perception ou l'usage d'un des espaces du collège. Seize collèges des Hauts-de-Seine ont participé à la

session 2009/10 du concours. Huit d'entre eux ont été sélectionnés par le jury pour réaliser en grandeur réelle, et avec l'aide de professionnels, leur projet de transformation. C'est dans ce cadre qu'une classe de 5<sup>e</sup> du collège Anne Frank inaugurerait le 19 juin dernier « *les mondes fabuleux du patio oublié* ». Ce projet, qu'ils ont initié et réalisé, consistait à installer

des mondes imaginaires et fantastiques pour rêver, s'évader et se détendre. De quoi mettre l'eau à la bouche !



La remise des prix

## LE GUIDE DES FAMILLES



La nouvelle édition du *Guide des familles* est parue. Vous y trouverez une multitude d'informations pour tout savoir sur les études dirigées, les activités périscolaires, l'inscription et le paiement de la cantine, les classes de découverte, le sport à l'école, la santé, les différents modes de garderie, les centres municipaux de loisirs... Il est distribué à la rentrée à chaque élève, dans toutes les écoles maternelles et élémentaires de la Ville. Vous pouvez également vous le procurer gratuitement dans tous les lieux municipaux.

babybotte    GEOX    Aster    MOD8    Romagnoli  
**Les Petits Affranchis**    CHAUSSURES  
 — BEBE —  
 — ENFANT —  
 — JUNIOR —  
 Timberland    ROBCEZ  
 LITTLE RABBIT    PRIMIGI  
 BELLEGGY    CONVERSE ALL STAR  
 Kickers    Naturino  
 GBB SHOES    palladium kids  
**Chaussures**  
**Bébés, Enfants, Juniors**  
 19, rue de l'église - Antony - 01 42 37 95 55

**MOD8**  
 La marque à l'affût  
 des tendances,  
 adorée des petites filles  
 et adoptée par les garçons  
 Petits détails, grands bonheurs

**Aster**  
 La marque vintage  
 Spécialiste de la chaussure enfant  
 Pour les filles et les garçons



**Esprit de Chien**  
Comportementaliste et Éducateur canin

**Troubles comportementaux**  
**Éducation - Conseils**  
Interventions à domicile

---

15, rue des Marguerites 01 42 37 30 50  
92160 ANTONY 06 86 13 62 73

[www.espritdechien.fr](http://www.espritdechien.fr)

*La Tour de Marrakech*  
Déjeuners - Dîners d'Affaires

**Spécialités Marocaines**  **Couscous**  
**Tajines** **Pastilla**  
**Mechoui**

72 av de la Division Leclerc - 92160 ANTONY  
Réservations : 01 46 66 00 54 - Fermé le lundi  
[www.latourdemarrakech.com](http://www.latourdemarrakech.com)



**ETS BRIATTE**  
ELECTRICITÉ GÉNÉRALE INDUSTRIELLE  
& COMMERCIALE - DÉPANNAGE

**RÉNOVATION DE L'HABITAT**

44 RUE DES MÛRES  
92160 ANTONY

patrice-briatte@wanadoo.fr  
[www.votre-electricien.fr/briatte](http://www.votre-electricien.fr/briatte)

**ÉTUDE & DEVIS GRATUIT**

06 87 24 56 47  
06 26 13 10 09

**CÔTÉ FERMETURES**  
77 av de la Div. Leclerc - Antony

**JOUR'VERTURES**  
jusqu'au 29 octobre 2010

**-5%**  
**-10%**  
**-15%** pour 3 fenêtres & plus

Des remises à croquer sans modération !

**OUVERTURES**  
FENÊTRES - PORTES - VOILETS - PORTAILS  
[www.ouvertures.com](http://www.ouvertures.com)

**LA RETRAITE**  
**OU DES REVENUS COMPLÉMENTAIRES**



Quelques dizaines d'euros par mois pendant 25 ans (durée modulable) = plus d'un millier d'euros par mois en revenus complémentaires pendant toute votre vie, toute la vie de votre conjoint, et celle de vos enfants.

La solution originale inventée et déposée à l'INPI se trouve sur le site:  
[www.cacepi-cfpf.fr](http://www.cacepi-cfpf.fr)

1 Boulevard de Bretagne - 91160 LONGJUMEAU - Tél. : 01 69 10 92 32

C.A.C.E.P.I. - C.F.P.F.

**C O D I B A T**  
**D É V E L O P P E M E N T**

- CONCEPTION - MAÎTRISE D'ŒUVRE ●
- CONDUITE TRAVAUX - COORDINATION ●
- PILOTAGE ●

**POUR CONSTRUCTION NEUVE ET RÉHABILITATION**

Immeuble Le Quartz - 58/70, Chemin de la Justice  
92297 Châtenay-Malabry Cedex

01 45 37 37 97 Fax : 01 45 37 02 74 Email : [codibat.dev@wanadoo.fr](mailto:codibat.dev@wanadoo.fr)

RÉPARATION  
ENTRETIEN



TOUTES  
MARQUES

**CITROËN ANTONY - SARL SAVA**

111, avenue Aristide Briand 92160 Antony

01 46 66 33 90

**Arnaud ROLLET** Tapissier - Décorateur



Restoration de sièges  
Fabrication de rideaux, voilages, tenture murale

Village artisanal 33, rue de la Bièvre 92340 Bourg-la-Reine  
Tél./Fax : 01 46 66 18 50 - [arolletdecorat@sfr.fr](mailto:arolletdecorat@sfr.fr)

## MONDE MÉDICAL

## ➤ L'HPA AVANCE

L'Hôpital Privé d'Antony multiplie les innovations afin d'être un partenaire ouvert sur la ville au bénéfice de ses patients. Ainsi, dès la rentrée, de nouveaux lieux de consultation seront proposés pour une meilleure prise en charge. Mais l'établissement veille également à rester ouvert sur le monde, notamment grâce à l'organisation du premier congrès médical virtuel.

Le 26 juin dernier, le 1<sup>er</sup> congrès médical virtuel a été retransmis depuis l'HPA, en présence de Valérie Carrat, directrice de l'HPA, du Dr Valérie Foussier, maître d'œuvre de ce congrès, et de Ioannis Vouldoukis, conseiller municipal délégué à la santé, aux sciences et à l'hygiène. L'objectif majeur de ce rendez-vous virtuel était de permettre aux médecins concernés d'y assister sans se déplacer. D'un simple clic sur un ordinateur, chacun a pu se connecter et assister aux conférences, quel que soit l'endroit où il se trouvait dans le monde. Un atout renforcé par la multidisciplinarité des intervenants médicaux pour ce premier congrès qui avait pour thème « La réhabilitation à l'effort ». À partir d'octobre, la connexion sera également possible pour le grand public (voir ci-dessous) à l'occasion

du prochain rendez-vous consacré au thème « Les médicaments et les sujets âgés ».

**De nouveaux lieux de consultation**

L'établissement a souhaité des locaux adaptés à la prise en charge des consultations externes en relation avec ses plateaux techniques. Les consultations médico-chirurgicales se feront ainsi dans un espace dédié aux consultations sur rendez-vous. Dès septembre, celles-ci seront donc organisées sur 2 sites : Velpeau, dans l'hôpital même, et Condorcet, au 41 avenue Aristide Briand, à l'angle de la RD 920 et de l'avenue de la Providence. Lors des prises de rendez-vous, chaque patient sera orienté sur l'espace de consultation correspondant à la spécialité



I. Vouldoukis, V. Carrat et le Dr Foussier, lors du 1<sup>er</sup> congrès médical virtuel

demandée. Les numéros de téléphone de la prise de rendez-vous et des secrétariats médicaux resteront inchangés.

**HPA - 1, rue Velpeau. RDV de consultations au 01 46 74 37 10. Connexion grand public dès septembre en s'inscrivant par mail à [vfoussier@hotmail.com](mailto:vfoussier@hotmail.com), par téléphone au 01 40 130 130 ou par fax au 01 40 130 363 pour obtenir une invitation électronique avec le jour, l'heure et le code de connexion.**

## ENVOL D'UNE IRM

Le 12 juillet dernier, on a pu assister, avenue de la Providence, au transport aérien peu banal d'un appareil IRM. Une grue a hissé cette machine de 6 tonnes au-dessus de l'HPA

pour la descendre jusqu'à sa place définitive à travers une ouverture aménagée au centimètre près à cet effet. Cette nouvelle IRM est la première

en Europe de ce type. Les tout premiers examens montrent une qualité d'image exceptionnelle dans tous les domaines anatomiques. L'Hôpital privé d'Antony dispose ainsi du plateau technique le plus performant et le plus innovant d'Ile-de-France.

## LE PIMMS : PROMENADE ET FESTIVITÉS

Le 16 juin dernier, les médiateurs du PIMMS (Point Information Médiation Multi Services) en partenariat avec la fondation RATP ont accompagné 40 personnes lors d'une sortie au Louvre.

Les participants ont ainsi découvert avec l'aide de deux conférenciers les chefs-d'œuvre du musée parisien et son cadre exceptionnel. Le groupe s'est ensuite rendu aux Jardins des Tuileries pour pique-niquer, ce qui a permis à chacun d'échanger sur la visite du matin. Les plus sportifs ont ensuite organisé un match de football, tandis que les autres ont tranquillement savouré le soleil.

Le 23 juin, à l'occasion de la fête des PIMMS, l'équipe et ses partenaires ont également fêté les 5 ans du PIMMS d'Antony et accueilli petits et grands autour de diverses animations. La matinée a permis aux partenaires institutionnels, associatifs et entreprises, d'échanger sur les moyens d'accès mis en place pour répondre aux besoins essentiels des populations les plus fragilisées. Tous ont ensuite partagé un gâteau d'anniversaire et fêté le trophée de l'innovation PIMMS 2010 obtenu par le site d'Antony pour son projet "Internet ! Pourquoi pas moi" destiné à favoriser l'accès aux services publics via les nouvelles technologies. L'après-midi a été consacrée à divers ateliers avec un grand goûter et une tombola. Deux belles journées qui ont permis à tous de faire quelque chose ensemble pour mieux se connaître.

**PIMMS Antony Noyer Doré, place des Baconnets. Tel. : 01 55 59 00 94. Du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, 17 h le vendredi. [pimms92.antony@orange.fr](mailto:pimms92.antony@orange.fr)**



**ESPACE Demaily**

**AU GROS BONHOMME**  
Prêt à Porter  
Maison - Femme

**Nouvelle Collection**

**Automne - Hiver 2010**

97, av. de la Division Leclerc - RN20 - 92160 ANTONY  
☎ 01 46 89 37 58

Ouvert du Mardi au Samedi de 8h30 à 19h

**Entreprise Générale du Bâtiment**  
Maison fondée en 1967

**di meo-italo**  
44, rue des Mûres - 92160 ANTONY

**Rénovation**  
Maçonnerie - Ravalement  
Couverture  
Carrelage - Peinture

☎ 01 46 66 07 91

**QUALIBAT**  
LA QUALITÉ SOUS TOUTES LES ANGES

APPA

## ➤ ANTONY AU PASSÉ ET AU PRÉSENT

L'Association pour la Promotion du Patrimoine d'Antony (APPA) œuvre pour la sauvegarde et la promotion du patrimoine d'Antony. Elle participe également activement à la recherche historique pour une meilleure connaissance de la ville.

Pour cela, l'APPA dresse et tient à jour un inventaire exhaustif de toutes les composantes de ce patrimoine et entreprend de nombreuses actions pour les mettre en valeur, en restituer l'histoire et les faire connaître au public. Réunions, débats, expositions, interventions dans les établissements scolaires et les associations, mais aussi mise à disposition d'une grande documentation pour les chercheurs et les étudiants, les activités de l'APPA sont multiples. Tout comme le sont les thèmes sur lesquels elle travaille : le relais de poste de la Croix-de-Berny, l'histoire de la Bièvre, les fouilles du grand cimetière, la Libération d'Antony, les vitraux de l'église Saint-Saturnin...

### Histoire à lire

Ces sujets et bien d'autres encore sont ainsi évoqués dans *Antony d'hier et d'aujourd'hui*, la revue que l'association édite. À découvrir ou redécouvrir ! Il reste également quelques exemplaires du livre d'Yvonne Firino, présidente de l'association : « *Antony, cinq siècles de rues et lieux-dits* » en vente dans les bonnes librairies de la ville.

**APPA, 66 rue Velpeau. Bulletin Antony d'hier et d'aujourd'hui en vente en librairie ou auprès de l'association.**  
Site : <http://appa.antony.free.fr>

© Archives municipales



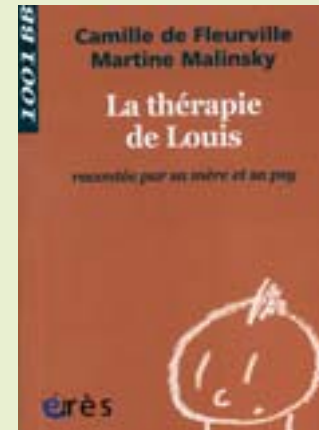
Auguste Mounié, lors de l'inauguration du monument aux morts en 1923.

© Archives municipales



Convalescents de la 1<sup>re</sup> Guerre mondiale, en 1916.

### LA THÉRAPIE DE LOUIS



A bientôt 4 ans, Louis est un enfant triste et très exigeant, toujours avide de la présence de sa mère. A la maison comme à l'école, ses explosions insolites d'agressivité déconcertent. Pendant près de deux ans, Louis et sa maman vont rencontrer le docteur Martine Malinsky pour une thérapie mère-enfant. La mère, désignée sous le pseudonyme de Camille de Fleurville, a écrit ses souvenirs quelque temps après le fin du traitement. Elle raconte cette expérience qui a marqué sa vie et celle de son fils. De son côté, Martine Malinsky analyse ses récits et commente, pas à pas, l'évolution de Louis et de ses parents. Ce témoignage est le seul de ce genre qui réunit la mère et la psychothérapeute. La réédition de cet ouvrage rassurera aux jeunes parents bien des réponses à leurs doutes comme à leurs inquiétudes.

**« La Thérapie de Louis » aux éditions Érés.  
157 pages. 12 €**

**Aranis Cuisine**

Accessoires de cuisine

Cadeaux

22 rue Auguste Mounié  
92160 Antony  
☎ 01 42 37 60 93

Garde d'enfants & Soutien scolaire à domicile

Organisme agréé par l'État

**Family Sphere**

Ensemble, au service de vos enfants

56bis av. de la Division Leclerc  
92160 ANTONY  
(entrée de l'agence rue Coustou à l'angle du Bistrot du Boucher)  
contact.antony.92@family-sphere.fr  
Tél. : 01 75 60 03 50

www.family-sphere.fr

## TEMPS LIBRE

# ➤ L'AVF ANTONY FAIT SA RENTRÉE

Voilà plus de vingt-cinq ans que l'AVF (Accueil des Villes Françaises) est présente à Antony pour accueillir aussi bien les nouveaux arrivants que les plus anciens Antoniens. Elle leur propose un large panel d'activités. Revue de détail.

Après une fin de saison en fanfare, avec une croisière d'une journée de Paris à Bry-sur-Marne et une première représentation de l'atelier théâtre, la nouvelle activité ouverte en septembre 2009, l'AVF prépare la rentrée.

À l'issue de la pause estivale, les acteurs de l'atelier théâtre se sont donné rendez-vous pour une nouvelle saison. Les adeptes des activités traditionnelles (visites culturelles, peinture, art floral, patchwork, bridge et jeux de société, cours de conversation anglaise, allemande, espagnole, yoga, jeu Pyramide, œnophilie) ou plus récentes (maquillage, danse country, gymnastique) se préparent également à renouer avec leur occupation favorite. Les randonnées pédestres, toujours nombreuses et variées, n'ont quant à elles pas cessé de permettre de découvrir tout au long de l'été la beauté de l'Île-de-France ou les charmes de régions plus éloignées. Si ces activités vous tentent, les bénévoles de l'AVF vous les présenteront le samedi 2 octobre à partir de 14 h 30 au foyer du théâtre Firmin Gémier. Venez nombreux leur rendre visite !

**AVF Antony, 1 place Auguste Mounié.  
Permanence du lundi au vendredi de  
9 h 30 à 11 h 30. Le samedi de 10 h 30 à  
11 h 30 en septembre et octobre.  
Tél/Fax : 01 42 037 09 41  
E-mail [avf@avfantony.com](mailto:avf@avfantony.com)  
Site Internet : <http://avfantony.com>**



## LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS DE L'AVF

**Le 5 septembre :** participation d'AVF au forum de la rentrée  
**Le 12 septembre :** participation d'AVF au Carrousel de l'art et de la Journée du patrimoine  
**Le 18 septembre :** portes ouvertes AVF de 14 h à 18 h en salle Petresco  
**Du 22 au 28 novembre :** bourse aux livres et aux jouets



## BALADE AUTOMNALE À VÉLO



Antony à Vélo organise le dimanche 3 octobre prochain une balade automnale le long de l'Yvette.

Cette excursion d'environ 20 km sur routes, pistes cyclables et chemins, partira d'Antony pour rejoindre Palaiseau et les bords de l'Yvette. Un pique-nique est prévu à mi-parcours, avant le retour en RER à partir de Gif-sur-Yvette. Cette sortie à vélo est ouverte à tous, y compris aux enfants à partir de 8 ans, et sans inscription préalable. Avant le départ, pensez à vérifier l'état général de votre vélo, en particulier vos freins et vos pneus, ainsi qu'à apporter et un nécessaire de réparation.

**Rendez-vous le dimanche 3 octobre à 10 h 30 devant la mairie d'Antony. Prévoir 3 € par personne pour le RER. Rens. auprès de Françoise Royer au 06 14 80 38 47 [antonyavelo@wanadoo.fr](mailto:antonyavelo@wanadoo.fr)**

**APPRENEZ À DANSER...**  
**TOUTES LES DANSES DE SALON**  
Cha cha cha, valse, tango, paso, rumba, samba, etc...

**LE ROCK**  
**LA SALSA**

AVEC DES PROFESSEURS QUALIFIÉS,  
DANS UNE AMBIANCE CONVIVIALE  
ET AVEC DES TARIFS ATTRACTIFS

**Cours collectifs - Soirées dansantes et animations - Sorties**

Inscriptions de 19h à 21h - les 13, 14 et 16 septembre 2010, dans la salle des cours de danse  
Salle "Foyer Soleil" 37, allée de l'Herbier (rue A. Pajaud) - 92160 ANTONY  
Cours d'essai gratuit - Début des cours le lundi 20 septembre

**Renseignements : ANTONY DANSE SPORTIVE - ADS (Association loi 1901)**  
☎ 01 46 66 51 72      ☎ 01 69 09 40 01      [www.antonydanse.fr](http://www.antonydanse.fr)  
[monique-gelin@hotmail.fr](mailto:monique-gelin@hotmail.fr)      [adsantony@sfr.fr](mailto:adsantony@sfr.fr)

**LA GRANGE AUX DÎMES**  
Restaurant Gastronomique à 5 minutes d'Antony

GRANDE CARTE DE VINS  
PARKING PRIVÉ ➡ TERRASSE

**SOIRÉE JAZZ**  
**JEUDI 16 SEPTEMBRE**

3 rue André Dolimier - 91320 Wissous  
01 69 81 70 08 - [grangeauxdimes.com](http://grangeauxdimes.com)

## BRIDGE CLUB D'ANTONY


**CARTES SUR TABLE**

Avec plus de 600 adhérents, le Bridge Club d'Antony est le plus important club du Hurepoix, la région « *bridgesque* » du sud de l'Île-de-France.

Il se classe au 6<sup>e</sup> rang des clubs français.

Toute l'année, bridgeurs et bridgeuses de tous âges et de tous niveaux viennent s'affronter en tournois. Ainsi, quelques 1500 joueurs pratiquent chaque mois le bridge de compétition au club d'Antony.

#### Une école d'excellence

Le dynamisme du Bridge Club d'Antony tient à la très bonne qualité d'enseignement de son école et à l'implication de ses dirigeants. L'association doit notamment sa réputation à l'excellence des interventions de ses enseignants de haut niveau, diplômés et expérimentés. Des cours d'initiation et de perfectionnement en deux années sont dispensés selon les méthodes pédagogiques préconisées par la Fédération Française de Bridge. L'apprentissage est réalisé au cours des tournois spécialement organisés à l'attention des joueurs débutants. Un moyen d'aborder le bridge de compétition

progressivement et à son rythme. Cet enseignement est ensuite complété par des cours de compétition et des séries de parties commentées pour les joueurs les plus expérimentés.

#### Un club convivial

Cours, tournois commentés, parties libres, tournois de régularité, tournois simultanés, compétitions et soirées festives, les activités au Bridge Club d'Antony sont toujours l'occasion de rencontres sympathiques et passionnantes. Toutes les générations se côtoient, et chaque événement est prétexte à se retrouver dans un cadre festif. Bridgeur confirmé ou bridgeur en devenir, profitez de la journée portes ouvertes organisée le 25 septembre prochain pour découvrir le club. Les dirigeants et les enseignants seront à votre disposition et répondront à toutes vos questions. Vous les retrouverez aussi



le dimanche 5 septembre au centre André Malraux dans le cadre du forum *La rentrée s'active* (voir p. 17).

**Le Bridge Club d'Antony, 171, avenue du Bois de Verrières.**

**Rens. : 01 43 50 50 12 ou**

**<http://antonybridge.free.fr>**

**Journée portes ouvertes samedi 25 septembre de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.**

### ASSISTANCE JURIDIQUE BÉNÉVOLES

Les dirigeants d'association 1901 bénévoles peuvent être l'objet de litiges dans leur activité et faire l'objet de poursuites judiciaires. Il doivent y faire face personnellement, y compris sur leurs biens propres.

L'assistance juridique ne fait pas partie de l'assurance responsabilité civile de leur association. Sachez maintenant que cette assistance juridique existe. Elle comprend : responsabilité civile, responsabilité de dépositaires de mandat, défense recours, accidents corporels des dirigeants. Gratuite, il vous suffit de vous inscrire pour en bénéficier auprès de l'association loi 1901

**[www.association1901.fr](http://www.association1901.fr)**

Fondation du bénévolat - 1 rue Houdon à 75018 PARIS  
ou de télécharger le contrat type.

**Rens. : 01 53 70 66 36 ou [contact@benevolat-info.fr](mailto:contact@benevolat-info.fr)  
ou [www.benevolat-info.fr](http://www.benevolat-info.fr)**

### EN FEUILLETANT VICTOR HUGO



L'université populaire des Hauts-de-Seine vous propose trois rendez-vous concernant Victor Hugo à travers la lecture et le commentaire représentatif de certaines de ses œuvres :

**Le 23/09 :** Hugo poète lyrique  
En feuilletant *Les contemplations, l'art d'être grand-père...*

Françoise Colmez, agrégée de lettres classiques

**Le 30/09 :** Hugo romancier  
En feuilletant *Notre-Dame de Paris* et *Les Misérables*

Hagar Desanti, certifiée de lettres modernes, Docteur ès lettres, spécialiste de Hugo

**Le 7/10 :** Hugo romancier  
En feuilletant *Les Misérables* : des personnages appartenant à notre mémoire collective.

France Vernier, Maître de conférences à l'université de Tours, retraitée.

**Faites du solaire votre 2<sup>e</sup> source de revenu**

Revendez votre électricité à EDF

**éco énergie**  
votre partenaire écologique

90, avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine  
☎ 01 47 02 10 88 Port. : 06 18 90 65 25

Pompes funèbres - Marbrerie - Fleurs

**ROC'ECLERC**

Urgence décès  
7j/7 - 24h/24  
☎ 01 55 59 60 60

Organisation d'obsèques  
Contrat prévoyance - Articles funéraires

Agences ouvertes du lundi au samedi

**ANTONY : 110 av. de la Div. Leclerc (RN20) ☎ 01 55 59 60 60**  
**FRESNES : 4, rue de la Butte ☎ 01 46 68 77 41**

Membre de l'U.N.A.F. d'Antony N. 000002

# AVEC L'AFA PARLER, POUR COMBATTRE LES MICI



## ENSEMBLE CONTRE LA MUCOVISCIDOSE !

Cette année, la Virade de l'espoir vous donne rendez-vous le dimanche 26 septembre au Parc de Sceaux. Depuis 1965, l'association « Vaincre la mucoviscidose » lutte contre cette maladie génétique qui engendre une insuffisance respiratoire sévère. Les fonds collectés lors de cette journée permettront de financer la recherche. Venez marcher ou courir sur des parcours balisés et participez à la première édition de « La course du Souffle au parc de Sceaux ». Profitez des randonnées et parcours spéciaux « nature découverte » ou « Marche découverte d'un des joyaux de l'Art des jardins à la française » avec guides. Participez aux marches des célibataires, à celle des poussettes ou à la cyclo rando découverte. Profitez également des nombreuses animations, musiques, jeux, buvette, poneys, échelle des pompiers, artisanat local... sans oublier le traditionnel lâcher de ballons en fin de journée. Programme et bulletin de participation :

**viradeparcdesceaux.org**  
**Dimanche 26 septembre au parc de Sceaux, Plaine des Quatre Statues, de 9 h 30 à 17 h 30.**



Les MICI (Maladies Inflammatoires Chroniques de l'Intestin), dont on ne connaît ni la cause ni le traitement pour les guérir, sont devenues des priorités de santé publique. L'Association François Aupetit (AFA) est l'unique organisation française à se consacrer exclusivement aux malades de Crohn et de recto-colite hémorragique. Une antenne de l'AFA existe désormais à Antony.

Imaginez les pires symptômes d'une gastro-entérite, intensifiez-les par dix, faites durer de plusieurs semaines à plusieurs mois et vous aurez une petite idée du quotidien des personnes touchées par la maladie de Crohn ou la recto-colite hémorragique. Avec l'angoisse d'une nouvelle crise non prévisible.

### Des maladies méconnues et taboues

Avec 200 000 malades en France, dont 15 % de cas pédiatriques et 14 nouveaux cas chaque jour, ces maladies sont encore mal comprises. Vécues trop souvent dans le plus grand secret par les malades, elles impactent gravement la vie quotidienne : à l'école, au travail, dans la rue... Pour changer les choses et lever le voile sur le poids de ce handicap invisible, l'AFA, créée en 1982 et reconnue d'utilité publique en 1996, a pour missions d'informer et de soutenir les malades et la recherche. La délégation Île-de-France propose ainsi tout au long de l'année :

- Des services de proximité pour les malades et leurs proches (permanences téléphoniques, correspondances hospitalières, ateliers nutrition, permanence sociale et médiation juridique, programmes d'accompagnement personnalisé individuel) ;
- Des événements d'information (conférences débats, tables rondes) ;

- Des rencontres conviviales et informelles (MICI-kawa) afin de permettre aux malades et à leurs proches d'échanger, de partager leurs expériences et de briser l'isolement.

L'Antenne d'Antony organise régulièrement des MICI-kawa et des ateliers diététiques pour échanger entre malades. Le prochain rendez-vous aura lieu le 23 septembre. Si vous ou l'un de vos proches êtes concerné, inscrivez-vous sans hésiter.

**Prochain MICI-kawa Antony le jeudi 23 septembre de 18 h à 20 h, salle François Molé, place Firmin Gémier. Inscription obligatoire et gratuite auprès de Christine au 06 62 40 95 88 ou en écrivant à benevole92@afa.asso.fr**

**Pour plus d'information : site internet [www.afa.asso.fr](http://www.afa.asso.fr) ou 0811 091 823**

## LES POINTS FORTS DES CLUBS

- 06/09** : réouverture du club - *Club Amitié*
- 07/09** : chants, activité mémoire, jeux et goûter gratuit - *Club Amitié*
- 10/09 au 17/09** : voyage en Italie du Nord - Venise, les lacs, Vérone, Padoue, Murano - *Club Mounié*
- 16/09** : déjeuner croisière de la tour Eiffel au pont Louis-Philippe avec un conférencier, visite de Paris - *Club Bas Gravières*
- 21/09** : déjeuner au restaurant « L'ombre » puis musée du Quai Branly - *Club URNPA*
- 28/09** : vie des marinières et déjeuner dansant dans une guinguette à Longueuil-Annel (60) - *Club Jo Schlessler*

**ChronoMicro**  
 Informatique de proximité

Micro - Réseau - Internet  
 Installation  
 Dépannage - Formation  
 Assistance - Maintenance  
 Conseil

HORAIRES D'OUVERTURE ET D'INTERVENTION  
 Du lundi au vendredi de 9h00 à 19h00  
 Interventions sur site jusqu'à 21h00  
 Le samedi de 9h30 à 12h00 et de 14h à 18h

ChronoMicro Antony - 2 rue Barthélemy - 92160 Antony  
 Tél: 01 57 19 01 04 - Fax: 01 57 19 01 26 - antony@chronomicro.com - www.chronomicro-antony.com

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
 SANITAIRE**

Installation, dépannage et entretien des chaudières  
 GAZ et FUEL (Toutes marques)

Création de salles de bains - Energies renouvelables

**SFDC**  
 - s.f.d.c 92.com -

**01 56 45 04 35**

169 av. de la Div. Leclerc - 92160 Antony

Babychou Services est aujourd'hui la référence incontournable en matière de garde d'enfants. Elle apporte des solutions adaptées aux parents :

**Babychou Services**

L'équipe Babychou est à l'écoute de vos besoins et vous propose des solutions personnalisées.

- gardes régulières (sorties d'école ou de crèche)
- gardes ponctuelles en journée ou en soirée
- gardes à temps plein

Recrutement permanent, contactez-nous directement par téléphone

1bis rue P. et M. Curie - 92140 Clamart ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h30  
 ☎ 01 46 60 70 01 - www.babychou.com le samedi de 10h à 13h

Ouvert jusqu'à 19h30

**PETILLOT PRIMEURS**

**La Boutique**

Fruits et légumes - Crèmerie  
 Vins fins - Produits corses

et, depuis trois générations sur votre marché d'Antony et de Bourg-la-Reine

87, avenue Aristide Briand - 92160 Antony  
 ☎ 01 42 37 75 65  
 Parking mis à votre disposition gratuitement

**SIAM 92**  
 L'AMÉLIORATION DE L'HABITAT

Fenêtres et portes - Stores - Volets roulants  
 Portails - Clôtures - Automatismes

4 route de Longjumeau (RN20)  
 91380 CHILLY-MAZARIN  
**Tél. : 01 60 13 52 20**  
 mail : siam92@siam92.fr

*À La fontaine fleurie*  
 Maison Lissorgues

15, rue Auguste Mounié  
 BP 60178  
 92186 Antony Cedex  
 ☎ 01 42 37 97 84  
 Fax : 01 42 37 97 54  
 www.fontainefleurie.com

Service Interflora  
 Règlement de vos commandes téléphoniques par :

AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR DÉCORATION  
 ÉTUDES ET RÉALISATION TOUTS CORPS D'ÉTAT

Peinture intérieure • Peinture décorative  
 Ravèlement • Parquet • Revêtements de sols

Depuis 60 ans à votre service

Ete LE GUELLEC  
 7/9 rue A.Ch. Boule  
 92762 ANTONY Cedex  
 Tél : 01 46 66 44 01  
 Fax : 01 46 66 11 95  
 E-mail : ayvlelequellec@wanadoo.fr

**L'ensemble Rustique**

JEAN COLAS ET FILS  
 ÉBÉNISTES D'ART  
 Atelier créé en 1922

Des meubles de création et de copie de haute qualité présentés en ambiance.

**RENE TROTEL**  
 www.ensemblelustrique.com

Atelier et exposition 300m<sup>2</sup>  
 156, avenue de la Division Leclerc (RN20)  
 92160 Antony  
 Tél. et Fax : 01 46 66 10 27  
 E-mail : ensemblelustrique@orange.fr

**CENTRAL CHANTIER**  
**Electricité générale**  
 Installation - Neuf - Rénovation  
 Mise en conformité - Dépannage  
 www.central-chantier.com

Siège social : 59, rue Roger Salengro 92160 Antony  
 Port : 06 07 99 67 67

Bureaux : 32, rue Gambetta 91300 Mossy  
 ☎ 01 64 47 13 03

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE**

**Antony Moquette Décors**  
 antony.moquette.decor@wanadoo.fr

**MAGASIN • BRICOLAGE**  
**DROGUERIE • PEINTURE**  
**PAPIER PEINT**

1, Avenue A. BRIAND 92160 ANTONY  
 Tél. : 01 46 66 64 00  
 Fax : 01 46 66 02 36

## INAUGURATION

# ATELIER DE MOSAÏQUE

Espace de formation, d'exposition et de vente, l'atelier Mosaïc Concept vous ouvre ses portes. Rencontre avec l'artiste des lieux.

Dans un ancien atelier de mécanique entièrement remis à neuf, Mosaïc Concept accueille tous les amateurs de mosaïques. Patrick Abat a toujours été passionné par cet art ancestral, des fresques romaines au travail de Gaudi à Barcelone. Après plusieurs années d'activité comme conseiller en économie sociale et familiale ou comme cadre supérieur dans une caisse d'allocations familiales, il effectue une véritable reconversion professionnelle, un total virage à 360° ! « Pendant une année, je me suis formé à cet art avec un professionnel. Je me suis spécialisé dans la décoration intérieure et extérieure. Sortir une pièce prend plusieurs semaines à un an. J'utilise des matériaux nobles (marbres,

émaux ou ors de Venise, granit...) et coûteux. Aujourd'hui, la mosaïque est destinée à une clientèle aisée ou à de gros coups de cœur ! », commente-t-il. Avenue Léon Harmel, il propose aux particuliers et aux entreprises ses créations et réalise des pièces sur commande.

### À vos pinces et martelines !

En cette rentrée, il met en place des cours pour adultes : sa « petite bouffée d'oxygène » dans le cadre de cette activité plutôt solitaire. « Quand on débute, on apprend à faire des copies à l'identique sur une petite surface, du figuratif (une frise, un animal...) ou de l'abstrait. Les techniques de pose sont les mêmes depuis l'Antiquité.

Nous n'avons rien inventé depuis si ce n'est qu'on ne polit plus le marbre à la pierre et que nous avons des colles garanties à vie », explique-t-il. Rendez-vous le 11 septembre de 9 h à 20 h pour une journée portes ouvertes avec une petite initiation gratuite. La mosaïque collective réalisée ce jour-là sera ensuite offerte à la Ville. **Mosaïc Concept, 6 av. Léon Harmel (stationnement gratuit : 2, av. François Arago). Tél. : 01 42 37 43 39. Cours d'adultes tous niveaux : samedi (de 8 h 30 à 12 h 30) et mercredi (de 14 h à 20 h). 15€/heure. Site Internet : [www.mosaicconcept.com](http://www.mosaicconcept.com)**



## AVEC L'AGEFA

# BOURSE AUX VÊTEMENTS

L'Association Générale des Familles d'Antony (AGEFA) organise des Bourses aux vêtements deux fois par an. La prochaine aura lieu le 5 octobre au centre André Malraux. Ce nouveau lieu, plus spacieux, permettra d'améliorer l'accueil et la présentation des stands.

Ce rendez-vous attendu des Antoniens permet aux familles d'acquérir de beaux vêtements de saison. D'occasion certes, mais souvent de marque, ces vêtements d'enfants et d'adultes en état impeccable sont vendus à des prix modiques. On y trouve également un large choix de chaussures et d'accessoires (sacs à main, chapeaux, foulards, gants...), permettant ainsi d'habiller chacun de la tête aux pieds.



### Faites vos dons !

Les adhérents à l'AGEFA peuvent déposer leurs articles à vendre le lundi 4 octobre au centre André Malraux. L'adhésion, obligatoire pour le dépôt, est possible sur place, le jour même. L'association recherche chaque année de nouveaux bénévoles prêts à donner un peu de leur temps et beaucoup de bonne humeur. N'hésitez pas à vous faire connaître.

En partenariat avec le service social de la Ville, l'AGEFA collecte également vos dons en combinaisons de ski ou en linge de maison pour les familles antoniennes en difficulté. Profitez donc de cette occasion pour faire du tri

dans vos armoires : vous ferez en plus une bonne action.

**Bourse aux vêtements de l'AGEFA, mardi 5 octobre de 9 h à 20 h 30 au centre André Malraux - 1, av. Léon Harmel (lignes 1 et 2 du Paladin, arrêt ZI ENNA ou bus RATP 319) Rens : 01 42 37 17 86. E-mail : [agefa.info@wanadoo.fr](mailto:agefa.info@wanadoo.fr) Site : [www.agefa.asso.fr](http://www.agefa.asso.fr)**

## DÉBATS ET RÉFLEXIONS

Philosopher en groupe c'est possible ! Rejoignez le club Philo d'Antony et venez échanger et débattre autour des grandes questions philosophiques. Le thème retenu pour l'année 2010-2011 est celui d'Autrui, avec comme problématique « en quoi l'expérience d'Autrui fonde-t-elle la fécondité du Moi ? »

Un animateur philosophe dirige le débat à partir d'un texte proposé et disponible à l'avance à l'accueil de la Bibliothèque, puis il dégage une synthèse de la séance. Alors, philosophes amateurs ou passionnés, le club Philo d'Antony vous donne rendez-vous pour la première séance, le samedi 25 septembre.

**Club Philo d'Antony, RDV le 25 septembre de 14 h 30 à 16 h 30, salle François Molé (près du théâtre Firmin Gémier). Rens. au 01 46 66 08 41 ou en écrivant à [catherine.siemons@orange.fr](mailto:catherine.siemons@orange.fr)**



**CONTRÔLE TECHNIQUE**  
**Dekra Châtenay**

*Avez vous pensé  
au Contrôle Technique  
de votre véhicule ?*



69, avenue de la Division Leclerc 92290 Châtenay-Malabry  
**Tél. : 01 41 13 84 10**  
*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h30 et le samedi de 8h30 à 18h*

**ALBERT  
BRACK  
OPTIQUE**

À ANTONY DEPUIS 1955  
OPTICIENS DIPLOMÉS

**Verres de contact / Jumelles / Baromètres**  
1, rue Auguste Mounié - 92160 Antony  
☎ **01 46 66 03 86**

**renovTOO** Architecture d'intérieur  
et rénovation

**PARQUET**  
vente / pose et vitrification / réparation

**PEINTURE**  
d'intérieur et décorative

**SALLE D'EXPOSITION** sur RDV

1, avenue Saint-Exupéry - 92160 Antony  
Tél : 01 41 13 95 82 - Port : 06 63 11 19 59 - Fax : 01 72 70 34 65  
service.client@renovtoo.com www.renovtoo.com

*Ligne Blanche*



*Décoration  
Linge de maison  
Luminaires  
Meubles  
Set de la table  
Cadeaux naissance*

112, av. de la Div. Leclerc  
92160 Antony  
☎ **01 46 74 07 43**  
*Ouvert du mardi au samedi  
de 10h00 à 12h30  
et de 14h30 à 19h00*

**Entreprise Générale de Bâtiment**  
**KALLISTÉ constructions**  
Pavillon Agrandissement Surélévation

*Avant*



*Après*



[www.kallisteconstructions.com](http://www.kallisteconstructions.com)  
8, rue Montespan - 91000 EVRY - 01 60 78 16 80

**Septembre  
le mois des affaires**



**cuisines  
CHABERT  
DUVAL**

**SARL ARNO cuisines**  
38, av. du 8 mai 1945 - 94260 Fresnes  
☎ **01 46 68 34 38** - [www.chabertduval.fr](http://www.chabertduval.fr)

**CENTRAL CHANTIER**

Entreprise Générale de Bâtiment  
LES SPÉCIALISTES DE LA RÉNOVATION - EXTENSION - SURÉLEVATION

**MAÇONNERIE - DÉMOLITION  
ÉLECTRICITÉ - PLOMBERIE  
ISOLATION - CARRELAGE - PEINTURE**

[www.central-chantier.com](http://www.central-chantier.com)

Siège social : 59, rue Roger Salengro 92160 Antony  
Port : **06 07 99 67 67**

Bureaux : 32, rue Gambetta 91300 Massy  
☎ **01 64 47 13 03**

## AVEC L'EMS

# ➤ À L'ÉCOLE DU SPORT

Tout au long de l'année, l'École Municipale des Sports (EMS) propose de nombreuses activités sportives aux enfants. Notez dès à présent les prochains rendez-vous à ne pas manquer pour faire le plein de sport !

### À la sortie des classes, les études sportives

Les enfants des écoles élémentaires de la Ville peuvent s'inscrire aux études sportives proposées après la classe à partir de 16 h 30. Selon les établissements et les niveaux de classes, ils pourront pratiquer la natation, participer à l'éveil sportif ou aux cycles sportifs.

### Les mercredis et soirées, les activités sportives

L'EMS propose aussi aux enfants scolarisés de 3 à 12 ans des initiations dans différentes disciplines : gymnastique et baby-gym, école du cirque, escrime, judo, roller, sports collectifs, natation... Les cours ont lieu le mercredi ou en semaine après l'école, dans les différentes installations sportives de la Ville.



### Tout le programme

Le détail de toutes ces activités, ainsi que le bulletin d'inscription se trouvent dans la brochure de l'École Municipale des Sports qui a été distribuée à tous les enfants des écoles publiques maternelles et élémentaires vers la mi-juin. Ce document est également disponible à l'Hôtel de Ville, à la mairie annexe des Baconnets, au bureau de l'EMS... et sur le site de la Ville. Inscriptions par courrier jusqu'au vendredi 10 septembre 2010.

Dossiers pris dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles.

**EMS, stade Georges Suant.**

**Renseignements au 01 40 96 72 67  
ems@ville-antony.fr**



### TAÏSO ET BABY JUDO

L'association Antony Sport Judo propose à la rentrée un nouveau cours consacré au Taïso. Le terme "Taïso" s'apparente à une préparation du corps. Discipline proche du Judo, mais sans combat ni compétition, cette gymnastique est avant tout un sport accessible à tous, et non réservé aux seuls

pratiquants des arts martiaux.

Son objectif est de permettre l'entretien et l'amélioration du potentiel physique, en utilisant des exercices progressifs adaptés à l'âge et aux aptitudes de chaque pratiquant. Le Taïso se pratique de la manière la plus décontractée possible et propose échauffement, mobilisation articulaire douce des différentes parties du corps et renforcement musculaire, avant de finir par des étirements, des abdominaux et de la relaxation. Élastiques, cerceaux, barres ou haltères peuvent également être utilisés. Le Taïso est ainsi une excellente manière d'éliminer tout signe de stress, dans une ambiance chaleureuse et un esprit remarquable.

Des cours sont donc proposés le vendredi, de 20 h à 21 h.

Antony Sport Judo met également en place un nouveau créneau horaire pour les adeptes du Baby judo, le mercredi de 9 h à 9 h 45. Avis aux très jeunes sportifs !

**Pour vous inscrire, renseignez-vous sur les documents à fournir et les jours d'inscription sur le site [www.antony-sport-judo.net](http://www.antony-sport-judo.net) Toutes les informations devront être remplies et signées par le représentant légal le jour de l'inscription. Aucune inscription par courrier et par courriel ne sera acceptée.**

### PLACE À LA DANSE

Danses Rock Association propose des cours de rock, salsa cubaine, country, danses de salon et de bal, tango argentin, claquettes et rock acrobatique pour danseurs débutants ou confirmés, adultes et adolescents à partir de 10 ans. Les enfants, dès 4 ans, peuvent s'initier au trampoline, et dès 5 ans participer à une activité multi-danses.

Au programme : madison, rock, salsa, country, macarena, charleston, meringue, disco, polka, quadrille, danses folk...

**Rens. au 01 69 53 96 13 ou  
06 83 78 79 98 ou [sdufour@free.fr](mailto:sdufour@free.fr)  
Tarifs réduits pour les inscriptions effectuées au Forum des associations (voir p.17).**



### À CHACUN SON TOUR

Le 25 juillet dernier, le Tour de France passait rues Adolphe Pajeaud et Georges Suant pour le plus grand plaisir du public venu encourager les coureurs. Petits et grands ont tout d'abord assisté au défilé des véhicules publicitaires de la caravane avant d'applaudir chaudement les cyclistes à leur passage.



# Parlons Crédit !



**VOUS**  
croyez à vos projets  
**NOUS** aussi !

**Crédit Mutuel**  
*la banque à qui parler*

Crédit Mutuel Antony  
13, avenue de la Division Leclerc - 92160 Antony  
Tél. : 0 820 09 98 50 (0,12 € TTC/mis) - Courriel : 06065@cmidf.creditmutuel.fr

*la antoche*

RESTAURANT

*Cuisine traditionnelle française • Terrasse d'été • Banquets*



Cartes et Formules midi et soir

Formules midi 13,60 € et 15,60 € • Formule soir 20,30 €

51, rue d'Estienne d'Orves 91370 Verrières-le-Buisson  
Tél. : 01 69 20 14 02 - [www.lacantoche.com](http://www.lacantoche.com)

Fermé le dimanche soir et le lundi

bhr



Plan et conseil déco  
Maçonnerie  
Carrelage  
Menuiserie  
Plomberie - Électricité  
Peinture et décoration

*Réalisateur d'intérieur*

Frédéric HANOUEL 06 63 84 69 53 [bhr@bbox.fr](mailto:bhr@bbox.fr)  
142 rue d'Estienne d'Orves 91370 Verrières le Buisson

## STRUCTURES & TOITS

*Charpentes Couvertures*

- ☆ *Charpente bois*
- ☆ *Couverture traditionnelle*
- ☆ *Restauration toitures anciennes*

Tél. : 01 55 52 10 85 17 rue Henri Marrou 92290 CHATENAY-MALABRY  
Mail : [contact@structures-toits.fr](mailto:contact@structures-toits.fr) Fax : 01 55 52 04 63



**Le Ballotin des Créateurs**

*Objets et accessoires de créateurs et artisans d'art*

Découvrez

*nos nouveaux créateurs  
nos nouvelles collections*

47bis avenue Aristide Briand  
92160 Antony

01 46 66 19 51  
[Boutique@leballotindescreateurs.com](mailto:boutique@leballotindescreateurs.com)  
[www.leballotindescreateurs.com](http://www.leballotindescreateurs.com)



*C'est la rentrée!*

*Maison de la Presse*

Librairie  Papeterie

La liberté d'impressions

1, avenue Aristide Briand (angle rue A. Mounié) 92160 ANTONY

☎ 01.46.66.05.92

## POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES - MARBRERIE

30, rue Auguste Mounié (près de la Poste)

☎ 01 46 66 01 47 (24h / 24)

"A Antony depuis 1897"

**PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE**



C. SAUVAGE Héraldique 09-9724-07

Délégué  
de la Ville d'Antony



# TENNIS HANDISPORT

## ➤ 25<sup>e</sup> OPEN DE FRANCE

Du 22 au 27 juin dernier, se déroulait la 25<sup>e</sup> édition du BNP Paribas Open de France. Les meilleurs joueurs de tennis handisport au monde étaient au rendez-vous.

Tout au long de la semaine, 130 joueurs et joueuses venus du monde entier se sont affrontés sur les courts du stade de la Grenouillère au parc de Sceaux. Les spectateurs ont pu apprécier le haut niveau de chaque match qui s'offrait à leurs yeux. Pas de surprise dans les trois finales où les têtes de série n°1, Shingo Kunieda, Sharon Walraven et David

Wagner, se sont imposés malgré une belle opposition des finalistes Stefan Olsson, Daniela di Toro et Johan Anderson. Déception en revanche pour Stéphane Houdet qui, après une défaite à Roland-Garros, échoue à nouveau contre le Suédois Olsson en demi-finale. Mickaël Jérémiasz et Nicolas Peifer se sont quant à eux arrêtés en quart de finale.

### DÉCOUVREZ LA CANNE FRANÇAISE

Arme ancienne mais sport récent, la Canne française est une discipline originale, spectaculaire et sans danger. À mi-chemin entre art martial et sport de combat, cette arme naturelle reste avant tout un jeu ouvert à tous, dès l'âge de 7 ans. Avec son histoire, ses traditions et son élégance, sa pratique offre un parfait développement du corps et son esthétique n'exclut en rien une redoutable efficacité...

Les cours ont lieu au stade Georges Suant et au gymnase Anatole France le dimanche dès 14 h et le lundi à partir de 18 h.

Rens. auprès de Philippe Aguesse au 01 12 37 40 61  
ou en écrivant à [rosecouverte@wanadoo.fr](mailto:rosecouverte@wanadoo.fr)

Site : <http://la-rose-couverte.over-blog.com>



### TOUT LES SPORTS À ANTONY

La nouvelle édition du guide *1 Sport, 1 Club* vous est proposée avec votre Bulletin de septembre et est disponible dans tous les lieux municipaux. Découvrez ainsi toutes les activités sportives praticables sur Antony, ainsi que les coordonnées des clubs, les lieux des activités... Le meilleur moyen de trouver le sport qui vous va bien !

### INSCRIVEZ-VOUS !

Antony Sports Escrime et ses championnes de France juniors 2010 vous attendent aux inscriptions qui se dérouleront les 3 et 7 septembre de 18 h à 20 h et le 8 septembre de 14 h à 18 h au gymnase de l'école Pajeaud.  
Rens. au 06 86 16 13 89 ou  
<http://www.antony-sports-escrime.com>



## LES SERVICES À LA PERSONNE

**COMPLEA**  
PERSONNEL DÉDIÉ  
<http://www.complea.org>

VOS SERVICES AU DOMICILE 7/7 ET 24/24

- Toilettes
- Aides au lever, coucher,
- Habillage, déshabillage,
- Préparation des repas
- Gardes de nuit
- Aide ménagère
- Courses
- Sorties
- Compagnie
- Gardes de jour

Conventionné C.N.A.V. - Caisses de retraites - APA - Agréé qualité

Numéro Indigo\* : 0820-300-072

149, avenue de la division Leclerc - 92160 Antony

*Lady Di*

*Bijouterie  
Fantaisie*

20, rue Auguste Mounié  
92160 - ANTONY

## ➤ SÉANCE DU 1<sup>ER</sup> JUILLET 2010

### ➤ FINANCES

- Reprise par la Ville de l'activité du cinéma « *Le Select* ».  
*Vote à l'unanimité*
- Octroi de la garantie communale à Antony Habitat pour la réalisation d'un emprunt destiné à acquérir un terrain dit Bas-Graviers Crocheteurs.  
*Vote à l'unanimité.*
- Recouvrement des frais engagés par la Ville dans le cadre d'une procédure de péril  
*Vote à l'unanimité.*
- Remise gracieuse de pénalités pour retard de paiement des taxes d'urbanisme.  
*Vote à l'unanimité.*

### ➤ URBANISME – AFFAIRES FONCIÈRES

- Parc de Tourvoie : échange foncier sans soulte entre la Ville et le syndicat des copropriétaires « *Allée des Peupliers* » de parcelles situées chemin de Massy à Fresnes.  
*Vote à l'unanimité.*
- Quartier du Noyer Doré : mise en œuvre de la Convention Régionale de Renouvellement Urbain - demande de subvention au titre des travaux 2010 – 2011 sur le boulevard des Pyrénées et sur la rue de la Méditerranée.  
*Vote à l'unanimité.*

- Adoption de l'avenant n°1 au marché de maîtrise d'œuvre pour la conception et l'aménagement paysager des terrains Bas Graviers – Crocheteurs à passer avec le groupement conjoint atelier Cépage, Hydratec, Synesthésie Acoustique.  
*Vote par 36 voix pour, 9 abstentions.*

### ➤ TRAVAUX - CONTRATS

- Adoption de l'avenant n°1 au marché passé avec la société Satelec – lot 6 : électricité : courants faibles – courants forts concernant la réhabilitation du château Saran en vue de l'aménagement d'un Centre Culturel.  
*Vote à l'unanimité.*
- Adoption de l'avenant n° 1 au marché passé avec la société DSO, lot 7 : sols coulés, peinture, sols souples concernant la réhabilitation du château Saran en vue de l'aménagement d'un Centre Culturel.  
*Vote à l'unanimité.*
- Adoption de l'avenant n° 2 au marché passé avec la Société Jeulain, lot 10 : cloisons, doublage, faux-plafonds concernant la réhabilitation du château Saran en vue de l'aménagement d'un Centre Culturel.  
*Vote à l'unanimité.*

- Adoption de conventions financières à conclure avec le SIPPEREC pour les études et les travaux d'enfouissement des réseaux de distribution publique d'électricité et de communications électroniques dans divers secteurs de la ville d'Antony – programme 2011.  
*Vote par 36 voix pour, 7 contre, 2 abstentions.*
- Adoption d'une convention de co-maîtrise d'ouvrage à conclure avec le SIPPEREC pour l'enfouissement du réseau de distribution publique d'électricité et des autres réseaux aériens dans divers secteurs de la ville d'Antony - programme 2011.  
*Vote par 36 voix pour, 7 contre, 2 abstentions.*

### ➤ COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION

- Adoption d'une convention à passer avec la Communauté d'Agglomération des Hauts-de-Bièvre pour la prise en charge financière de travaux de réfection de la voirie avenue Arouet.  
*Vote à l'unanimité.*
- Approbation du rapport de la commission locale d'évaluation des transferts de charges de la Communauté d'Agglomération des Hauts-de-Bièvre du 9 juin 2010.  
*Vote par 35 voix pour, 7 contre, 3 abstentions.*

**Avec Entendre, c'est clair !**  
Une offre claire, un prix clair !

Une aide auditive  
Coffret  
audioprothèse  
Sub  
Services Entendre™

COFFRET *Tempo* 1190 €

COFFRET *Arpeggio* 1490 €

COFFRET *Adego* 1590 €

COFFRET *Prélude* 890 €

Entendre a conçu pour vous une gamme complète d'offres parmi les grandes marques : Phonak, Sennheiser, Oticon, GN ReSound, Starkey, Widex.

Les offres Entendre proposent des services tels que le garantie 4 ans, des facilités de paiement, un suivi postif d'un mois, une assistance dans tous les centres Entendre.

Faites-vous conseiller par votre audioprothésiste Entendre !

**Coffret Prélude : le plus abordable pour tous les budgets !**

**Laboratoire entendre** - Depuis 23 ans  
Henri Coleix et Agathe Raoul Audioprothésistes  
140 av. du Gal Leclerc - 92330 SCEAUX - RH20

entendre  
L'INNOVATION AUDITIVE

01 46 61 87 47

www.entendre.com

**L'HERBIER DE PROVENCE**

**Art de la Maison**

Ouvert :

le lundi de 14h30 à 19h15  
du mardi au samedi de 9h30 à 13h  
et de 14h30 à 19h15  
dimanche de 9h30 à 13h

24, Rue Auguste Mounié  
92160 ANTONY  
Tél.: 01 46 66 38 77  
Télécopie : 01 46 66 61 50

**> PERSONNEL**

- Modification du tableau des effectifs.  
*Vote à l'unanimité.*

**> ÉDUCATION**

- Délégation de service public pour la restauration des écoles et centres de loisirs de la ville : choix du délégataire et adoption du contrat d'affermage à passer avec la société Avenance Enseignement et Santé.  
*Vote par 36 voix pour, 9 abstentions.*
- Modification des tarifs de restauration pour les enseignants, enseignants stagiaires, surveillants et intervenants extérieurs.  
*Vote par 39 voix pour, 6 contre*

**> AFFAIRES DIVERSES**

- Adoption d'une convention à passer avec l'Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des chances (A.C.S.E.) pour le financement d'une action s'inscrivant dans le cadre du fonds interministériel de prévention de la délinquance.  
*Vote par 36 voix pour, 9 contre.*
- Adoption de la convention à passer avec l'Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des chances (A.C.S.E.) pour l'attribution de la subvention accordée par l'Etat pour le fonctionnement de l'atelier santé ville pour l'année 2010.  
*Vote à l'unanimité.*
- Adoption du nouveau règlement de fonctionnement des établissements d'accueil

du jeune enfant et revalorisation du plafond de ressources relatif aux participations familiales.

*Vote pour le règlement : 36 voix pour, 9 abstentions*

*Vote pour le plafond : à l'unanimité*

- Adoption de l'avenant n°1 à la convention fixant les modalités de participation de la commune au fonctionnement de la crèche associative « Framboisine ».

*Vote à l'unanimité.*

- Autorisation donnée à Monsieur le Maire de déposer une demande auprès de la Commission Départementale d'Aménagement Commercial (C.D.A.C.) pour l'extension du cinéma d'Art et d'Essai « le Select ».

*Vote par 42 voix pour, 3 abstentions.*

- Fixation du montant des Bourses de l'aventure et de la création pour l'année 2010 (1<sup>er</sup> jury).

*Vote à l'unanimité.*

- Prise en charge de dépenses par la Ville dans le cadre des relations d'amitié avec des villes étrangères.

*Vote à l'unanimité.*

- Désignation par le Conseil municipal de représentants au sein des organismes suivants :

- \* 5<sup>e</sup> commission municipale (développement économique, emploi, commerce et artisanat)
- \* syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication (SIPPEREC)
- \* comité syndical intercommunal pour le gaz et l'électricité en Île-de-France (SIGEIF)

\* établissements locaux d'enseignement

\* commission communale des impôts directs  
*Vote par 35 voix pour, 10 ne prennent pas part au vote*

- Communication du rapport d'activité du service public délégué de la restauration scolaire année 2009.

- Communication du rapport d'activité du service public délégué pour la fourrière automobile année 2009.

- Communication du rapport d'activité du service public délégué pour la gestion du funérarium année 2009.

- Communication du rapport d'activité du service public délégué du stationnement année 2009.

- Communication du rapport d'activité du service public délégué pour l'exploitation des régies publicitaires des éditions municipales année 2009.

- Communication du rapport d'activité du service public délégué pour la gestion du poney-club et de la ferme d'Antony année 2009.

- Communication du rapport d'activité du service public délégué pour la gestion des tennis municipaux et de la salle de convivialité du club house du stade Georges Suant année 2009.

- Dénomination de voies et espaces piétonniers situés dans le quartier de la Croix-de-Berny.

*Vote par 36 voix pour, 9 abstentions*

**À la Maternité,  
il y a des rencontres  
qui durent toute une vie.**



**Hôpital Privé d'Antony**  
1 rue Velpeau 92160 Antony  
Tél. : 01 46 74 37 00  
www.hp-antony.com - hopital@hp-antony.com



**Télécommande offerte**

**ALARMES  
STORES  
FERMETURES**

**Devis gratuit !**

**Nos partenaires :**

**C'est aussi :**  
Alarmes ♦ Stores ♦ Fenêtres  
PVC/alu ♦ Volets roulants ♦ Blindages  
Motorisations de portail ♦ Interphones  
Serrureries ♦ S.A.V. ♦ Clés minute

12, Av. DES QUATRE CHEMINS - 92 290 CHATENAY MALABRY  
01.47.02.57.61



François Rieth (PS) Françoise Colinas(DEF) François Meunier (PC) Maëlle Charrier(PS) Dominique Fia (PC) Fausale Le Néouanic(PC)

**Union**  
Pour Antony

<http://www.unionpourantony.fr>

## DRÔLES DE MANIÈRES !

Dans notre tribune du mois de juillet, nous énonçons un certain nombre de faits à propos de la Résidence Universitaire d'Antony : tous vrais, hélas !

Dans l'impossibilité de les contester, la majorité municipale a préféré tenter de rendre notre texte difficilement lisible : les caractères de la colonne de gauche ayant été grossis, l'espace réservé à la colonne de droite s'est trouvé réduit de 0,7 centimètres. Résultat : tous les mots en fin de ligne ont sauté... Simple problème technique ? Non ! Transmise comme d'habitude sous format PDF, ce qui évite normalement tout accident, la tribune était parfaitement calibrée.

En outre la majorité a tenté de jeter le discrédit sur les élus du groupe *Union pour Antony* allant jusqu'à oser demander si nous "habitions vraiment la commune". Oui ! nous sommes vraiment antoniens et certains d'entre nous depuis trois ou quatre décennies. Voilà pourquoi nous nous battons contre les projets contraires aux valeurs de solidarité et de fraternité que nous défendons !

Enfin, on s'étonne que la majorité fasse référence à la manifestation du samedi 26 juin. Le délai de remise de la tribune n'est apparemment pas le

même pour la majorité et les groupes de l'opposition qui, eux, doivent remettre leur texte au plus tard le 20 du mois.

Tous ces agissements, contraires à la démocratie, sont inacceptables.

Une question d'actualité : le 4 juillet le tribunal administratif de Cergy-Pontoise a rejeté le référé qui demandait en urgence la suspension du permis de démolir le bâtiment C de la Résidence universitaire aussi longtemps que les recours déposés depuis mars 2009 n'auraient pas été jugés. Pourquoi ce rejet ? Selon la juge, il n'y avait pas urgence parce que le désamiantage devait prendre des mois. C'est ce qu'avaient affirmé les avocats de la ville et de la CAHB. Or, depuis le 9 août, la démolition est effective.

Une question se pose donc : ou bien la quantité d'amiante était dérisoire et a pu être éliminée en 15 jours ... ou bien on n'a pas désamianté et on met sciemment en danger la santé des ouvriers du chantier et celle des Antoniens en jetant la poussière d'amiante à tous les vents ... Un mensonge de plus ?



Fabien Feuillade

## Antony PLUS avec vous

[www.antonyplus.com](http://www.antonyplus.com)

### Outrance et insuffisance !

« LA GAUCHE PERD LA RAISON »

Comme vous, nous avons été choqués par la virulence de la précédente tribune de l'UMP, évoquant une opposition habitée par les « démons de la Révolution » qui « se met à défilé dans les rues en vociférant... », à rejouer la prise de la Bastille en enfonçant les portes de l'Hôtel de Ville ».

Il s'agissait en fait d'une manifestation plutôt « bon enfant » dans les rues d'Antony de citoyens qui déplorent la démolition programmée de plus de mille logements de la RUA aggravant ainsi la pénurie de logements

étudiants alors qu'une rénovation est possible. Nous sommes désolés de défendre un équipement

### DOUBLE SENS CYCLABLE

Sur un tout autre sujet, nous souhaiterions que la Mairie applique les nouvelles dispositions du Code de la Route (article R110-2) sur le double sens cyclable. En effet depuis le 1er juillet 2010 le double sens cyclable est généralisé dans les zones 30 (sauf arrêté municipal contraire).

Cette disposition émanant d'un décret du 30/07/2008, nécessite pour être

correctement mise en œuvre, une signalisation adaptée pour mettre en garde les automobilistes et les piétons, l'aménagement de quelques croisements pour une meilleure visibilité et l'information des cyclistes de leur nouveau droit. Le double sens cyclable, appliqué depuis longtemps dans de nombreux pays, favorise les circulations douces et sécurise les vélos. Faisons confiance aux mentalités pour qu'elles évoluent et qu'elles adoptent tout naturellement ces nouvelles règles de circulation.

Retrouvez-nous sur [www.antonyplus.com](http://www.antonyplus.com)



Groupe Municipal Mouvement Démocrate d'Antony (MoDem)



BONNE RENTREE 2010

À toutes et tous les élèves d'ANTONY.

email : [cpegang@gmail.com](mailto:cpegang@gmail.com)

## Antony pour tous

### Nous tenons nos engagements

Les politiques ont trop souvent la réputation de ne pas se sentir vraiment engagés par leurs promesses électorales et les électeurs, instruits par l'expérience, prennent rarement ces promesses au sérieux.

Ce n'est pas le cas à Antony. L'équipe d'« *Antony pour tous* » a présenté, en mars 2008, un programme complet qui s'efforce de répondre aux besoins exprimés par l'ensemble des habitants, dans tous les domaines, et, après deux ans de mandat, nous pouvons constater que ce programme s'applique point par point.

Au cours des prochains mois vont s'ouvrir ainsi le nouveau Château Saran au Parc Heller, les tennis couverts au stade Georges Suant, et la nouvelle médiathèque Arthur Rimbaud, place des Baconnets.

Début 2011, ce sera l'Espace Jeunes, boulevard Brossolette.

La construction du complexe sportif du Noyer Doré est commencée pour une ouverture à la rentrée 2011. L'architecte du nouveau cinéma « *Le Select* » est au travail et la sélection de celui qui construira l'ensemble associatif de la place des Anciens Combattants d'Afrique du Nord est en cours. Ces trois grands équipements tant attendus seront livrés en temps et en heure. Et une nouvelle crèche ouvrira, fin 2011, avenue Aristide Briand.

Nous progressons aussi, on le voit dans tous les quartiers, sur l'enfouissement des réseaux aériens, la rénovation des rues, l'aménagement des zones 30, la mise en accessibilité de la voirie aux personnes à mobilité réduite, comme sur la construction de logements sociaux et le logement solidaire.

Contrairement à ce que veut faire croire l'opposition, nous avons annoncé clairement ce que nous voulions faire et nous le faisons !

RESTAURANT  
**Royal d'Asie**  
 陽河酒樓  
 Spécialités Chinoises,  
 Thaïlandaises et Vietnamiennes  
 PLATS À EMPORTER - 10%  
 BUFFET À VOLONTÉ  
 (Le midi du mardi au vendredi fermé le lundi)  
 ☎ 01 46 68 06 08  
 11, RUE MAURICE TENINE  
 94260 FRESNES

**Portes - Fenêtres - Volets - Stores**  
 Un installateur qualifié près de chez vous  
**Batiferm**  
 01 46 68 21 22  
 Étude et devis gratuits  
 PVC - ALU - BOIS  
 www.batiferm.com  
 70 avenue de la Division Leclerc - ANTONY

**E.R.C.**  
 Rénove tout de la cave au grenier...  
**Plomberie - Chauffage**  
**Electricité - Vitrierie**  
**Maçonnerie - Peinture**  
 116, avenue du Président J.F. Kennedy 92160 Antony  
 ☎ 01 42 37 53 53 - Fax : 01 42 37 07 59  
 Site : www.renovetout.fr

**Au Petit Trianon**  
 Literie Tapisserie - Neuf et Réfection  
 Sur Rendez-vous - Travail Artisanal  
 ☎ 01 46 30 14 54  
 M.C. & G. MARZIN  
 442, av. du Gal de Gaulle  
 92140 Clamart

Terrasses en bois - Plages de piscines - Garde corps - Escaliers  
 Conception et réalisation de terrasse en bois sur tout support  
 Platelage - Bacs à plantes - Passerelles - Bois au détail - Pare-voe  
**TERRASSE NATURE**  
 42 chemin des Bezones 91310 MONTHLERY  
 Tél : 06 72 62 47 91 • Fax : 01 64 49 85 28  
 m.dorn@architecturedubois.fr

**Garage G.P.C.S.** (M. Gorlier)  
 ex garage Le Sergent  
 Mécanique - Électricité - Tolerie - Peinture  
 Réparation et entretien toutes marques - Pose de pare-brise  
 Possibilité de prêt gratuit d'un véhicule de remplacement  
 22, rue des Grillons  
 92290 Châtenay-Malabry  
 (près de l'école Sophie Baval - Autobus 196/294)  
 ☎ 01 43 90 31 32

**POINT FORT FICHET** CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort  
**B.L.R. PROTECTION** Devis gratuits Démontage serrures et clés usées  
 Fichet 3d La technologie signée Fichet qui révolutionne la sécurité.  
 • Blocs-portes  
 • Portes blindées  
 • Coffres-forts  
 • Fermetures  
 • Alarmes  
 • Interphones  
 • Automatisme  
 • Fenêtres PVC  
 78, boulevard du Maréchal Joffre 92340 Bourg-la-Reine  
 01 47 02 20 20 www.blr-protection.fr

## Félicitations à Du 12/06 au 24/07

12/06 Stéphane GAJNIK  
et Deborah DORANGEVILLE  
12/06 Frédéric ALLO et Alice LUIZARD  
12/06 Nooman BEN SLIMAN  
et Nour-El-Hayet LEFILEF  
12/06 Thomas JOUVIN et Alix SQUÉLARD  
12/06 Ludovic REY et Floriane FAY  
18/06 Antonio MANUEL et Emília FERNANDES  
18/06 Babacar SALL et Seynabou DIOP  
19/06 Fabien ATHIBARD et Adeline DILIGENT  
19/06 Alvaro CARI SANDOVAL  
et Joanna QUEZADA  
19/06 Cédric CELINI  
et Jessie KAULANJAN-CHECKMODINE  
19/06 Jean-Pierre COTTÉ  
et Stéphanie du CHAXEL  
19/06 Alain DUVAL et Murielle JONET  
19/06 Luc KAYSER-MEUNIER et Lyubov FIHUN  
19/06 Romain MARIE et Audrey GIOVAGNONI  
19/06 Richard MAZUR et Patricia HAY  
19/06 Philippe PELOSI et Martine MASSEILLOU  
25/06 Thibault DELANNOY et Paulina MAGIERA

25/06 David LEVY BENCHETON  
et Sophie GLIKMAN  
26/06 Mohamed-Mehdy BENHAMAMOUCHE  
et Hayate MOUACI  
26/06 Régis BÉREL et Orianne MERLINI  
26/06 Jérémie BONTE et Noria YALLAOUI  
26/06 Jean-Pierre BRIENT et Delphine DUCREUX  
26/06 Sébastien CAPLIER et Nikolett DUL  
26/06 Guillaume CHOMIENNE et Caroline FAHED  
26/06 Manuel GONZALEZ  
et Ana-Maria TARTAREANU  
26/06 Yann LANGLOIS et Tiphaine ANCOURT  
26/06 Christophe ROY et Caroline RUDANT  
3/07 Jean-Baptiste BONEU et Caroline PERETTI  
3/07 José-Andrés KAMGA et Fatoumata DIALLO  
3/07 Hmida LOUHICHI et Rim ABIDI  
3/07 Iman MASTANI GARKANI  
et Mahsa SEPEHR REZAI  
3/07 Yann PERRET et Linda BESNAÏNOU  
3/07 Anthony SAVI et Angéline RENON  
3/07 Eric TERRASSON et Maggy GUIRLE  
3/07 Vu-Xuân TRAN et Mathilde LOQUET

8/07 Raphaël VERMOREL-VERNAY  
et Catherine MIGAULT  
10/07 Victor BAPTISTA  
et Ederlaine GOMES de OLIVEIRA  
10/07 Xavier DEBUSSCHERE et Virginie CARIOU  
10/07 Yongchun FENG et Shanshan LU  
10/07 Stéphane SELVES et Camille DEGEZ  
17/07 Victor GOMES et Nelly MENDY  
17/07 Ouzefa HASSANBAY  
et Zainab NOURADINE  
17/07 Arsène OSSO et  
Diane M'BANGO KOUNDAYOU  
17/07 Florian SUPIOT et Cindy GILTAY  
17/07 Love NDONGBOU ZEKELG  
et Marie LE BOULER  
19/07 Charly MOOTIEN et Maela KEMPF  
22/07 Charles ANDRIEU et Émilie NIEF  
24/07 James BORRETT et Marie-Claire GRAS  
24/07 Julien DÉPRET et Camille GEERAERT  
24/07 Adam MOHAMED  
et Hinne BADROUDDINE  
24/07 Julien STEPHAN et Salma JOUNDY

## Au revoir à Du 4/06 au 22/07

**Daniel GOSSET**, 44 ans, le 4/06  
**Marie-Christine PAYEBIEN**,  
épouse BEURIER, 61 ans, le 4/06  
**André MÉRIEL**, 97 ans, le 9/06  
**Marie-Louise TISSOT**, veuve RIVIÈRE,  
82 ans, le 12/06  
**Armand ARONICA**, 88 ans, le 15/06  
**Liliane MAREUX**, épouse BOUMENDIL  
74 ans, le 15/06  
**Jean ROCROY**, 84 ans, le 16/06  
**Annick GAUDIN**, épouse FERNANDEZ,  
68 ans, le 19/06  
**Jean-Philippe HUBAC**, 45 ans, le 24/06  
**Samir NACCACHE**, 65 ans, le 24/06  
**Denise GISSY**, veuve DESDOUITS, 88 ans,  
le 24/06  
**Denise SAINT ETIENNE**, veuve HAMARD,  
92 ans, le 25/06

**Claude COLAS**, 74 ans, le 25/06  
**Marcelle DUMONT**, veuve SALETTE, 86 ans,  
le 28/06  
**Pierre BALMITGÈRE**, 81 ans, le 29/06  
**Anna MAKAROF**, veuve COURY, 95 ans,  
le 30/06  
**Carmen COURME**, 76 ans, le 1/07  
**Jean JAFFRÉ**, 70 ans, le 1/07  
**Lydie BERNUCHON**, épouse TRIBERT,  
86 ans, le 2/07  
**Moussa HASSAINE**, 40 ans, le 3/07  
**Charline PAPIN**, veuve GROSSET-JANIN,  
90 ans, le 3/07  
**Marie POUZELGUES**, veuve DAULARD,  
87 ans, le 5/07  
**François PEYROT**, 54 ans, le 5/07  
**Jerar VARJEBETOGLU**, 96 ans, le 6/07  
**Raymond GAYRARD**, 81 ans, le 7/07

**Michel DONATI**, 77 ans, le 8/07  
**Georges FEIGNANT**, 94 ans, le 8/07  
**Marcelle LEROY**, veuve PLANCOULAINE,  
88 ans, le 8/07  
**Paulette RONCONI**, veuve SUZZONI, 93 ans,  
le 8/07  
**Van DANG**, 83 ans, le 9/07  
**Jean LE RAL**, 92 ans, le 11/07  
**Roger FROISSART**, 89 ans, le 12/07  
**Christine HOUILLON**, épouse ROBILLARD,  
53 ans, le 12/07  
**Jean BESSUAND**, 86 ans, le 13/07  
**Louise DUBOIS**, veuve LEROY, 100 ans,  
le 21/07  
**Swathmany CHANTHAPANYA**, 61 ans,  
le 22/07



## IMAGERIE MÉDICALE DU BOIS DE VERRIÈRES

48, rue du Colonel Fabien 92160 Antony

Parking gratuit 40 places

## RADIOLOGIE

Dentaire  
Ostéodensitométrie  
Radiologie interventionnelle  
Pédiatrie

ECHOGRAPHIE  
DOPPLER

01 46 66 69 50

IMAGERIE  
DE LA FEMME

Mammographie  
numérique

Echographie  
pelvienne

IRM  
mammaire  
et pelvienne



## SCANNER

Scanner cardiaque  
et coronaire  
Coloscopie virtuelle

## IRM

AngioIRM sans injection

01 42 37 08 88

Fax : 01 40 96 96 70 Email : imlescan@club.fr Site : www.imagerie-boisdeverrieres.fr

## Bienvenue à Du 1<sup>er</sup>/06 au 23/07

1/06 Alicia IBATA	19/06 Clothilde DE CERTAINES	30/06 Keity AUGOUVERNAIRE	13/07 Enguerrand FOURDRINIER
4/06 Charlize, BAEY MAYER	20/06 Thibault LEVEQUE	30/06 Paul BESSIERE	14/07 Charles CATILLON
4/06 Ryan LACHHAB	21/06 Pierre-Lou LAGE GUENOT	30/06 Beidi LUO	14/07 Ayoub DJIJELLI
5/06 Yamna ZOUHIRI	21/06 Valentin Koudriakov	1/07 Lirene MOUYAL-EMERGUI	14/07 Alexandre NASR
6/06 Martin BOURRON	22/06 Clémence BRUNHES	1/07 Pauline DESCHÊNES	15/07 Anaïs FARGETON
7/06 Wissem BEN ZAÏED	22/06 Maëlys DUMAS	1/07 Jinhong LI	15/07 Nathan FILLON
7/06 Malak FREJ	22/06 Matthias BORGNE	1/07 Léane URBINO	15/07 Clémentine MA
7/06 Maëlle GALLOU	BRAGEOT	2/07 Laurenn FERNANDEZ	15/07 Thierno-Hady N'DAOU
8/06 Mathieu BOULEAU	23/06 Adèle RINCHET	2/07 Hadi AKEL	16/07 Alexandre BAUR
8/06 Lérie-Line DESODT	24/06 Gaëtane COMBRES	2/07 Netanel REICHERT	16/07 Pauline PARMETIER
9/06 Lara CIDADE FAVERY	24/06 Abedrazak BENACEUR	3/07 Louise DELAVEAU	16/07 Leonardo PEREIRA
11/06 Shaïna GONÇALVES	24/06 Olivia CHARBONNIER	4/07 Loan NGUYEN	BRANDAO
11/06 Axel BERGERET	25/06 Quentin GIRARD	4/07 Maxence SANCHIS	16/07 Luc SCHEFFER
11/06 Clara DUCCELLIER	26/06 Oscar DEVILLERS	5/07 Alexandra JACQUEMART	16/07 Kilian TABA
11/06 Alexis DURIER	26/06 Emma LEMAÎTRE	6/07 Aminata GUIRO	17/07 Shaïma AKRICHE
11/06 Simon LOPEZ	26/06 Joachim Jordan	6/07 Juliette BRASSART	17/07 Thomas SÉGUIN PIRES
13/06 Yucef ADOUI	NDONGMO DONFAK	6/07 Romane BRASSART	18/07 Timéo CLAUET
13/06 Saul IGNATIO	26/06 Aldrick NDONGMO	7/07 Garance FRANCOIS	19/07 Victor RIGOBERT
13/06 Dado CISSE	NGUEFAK	7/07 Nour JARROUJ SOULEIBI	20/07 Maé CHEVREUX
15/06 Luca MOROSI	26/06 Manon WYSS	8/07 Lena RAOULT-REIGNIER	20/07 Rebeca KIS
16/06 Benjamin BOURKAIB	27/06 Mohamed BARRIE	9/07 Camille PIGNOL	20/07 Jules LAUVERNIER
17/06 Cléa GINGUENÉ	27/06 Alban CLOËREC	9/07 Marine ROHAT	20/07 Hugo VELIN
17/06 Eva LURON	27/06 Juliette LARROQUE	9/07 Clarisse ROL	21/07 Noémie DARLEY
17/06 Robin BROSSON-LE GOFF	28/06 Lison ROUCAUD	9/07 Nathan CLOET	21/07 Thomas DECHOUX
18/06 Kenzo LEPAUL	29/06 Enzo LAMBERDIÈRE	9/07 Thomas FRIBOURG	22/07 Louise DENIS-WOLFF
19/06 Enzo VYUMVUHORE	29/06 Léana MAKHZOUM	11/07 Sirine HAMZA	23/07 Charlotte CHAUZY
19/06 Florian AUJOLET	29/06 Johan MAURICRACE	11/07 Clarisse NOUVEL	23/07 Mohamed GUISSÉ
19/06 Céleste DAGAN	HIPPON	12/07 Yann BECERIKLI	

**NOCES DE DIAMANT** Samedi 19 juin, M. et M<sup>me</sup> Charles Coffin ont eu le bonheur de fêter leurs noces de diamant. Le maire Jean-Yves Sénant a scellé à nouveau leurs soixante années de mariage.

Samedi 24 juillet, Philippe Serin, maire adjoint, remariait M. et M<sup>me</sup> René Quesada ainsi que M. et M<sup>me</sup> Robert Martin, lesquels se disaient « oui » pour la seconde fois. Ces trois cérémonies se sont déroulées à l'Hôtel de Ville dans une ambiance chaleureuse et conviviale pour s'achever chacune d'elle autour d'un vin d'honneur en présence de la famille et des amis des nouveaux mariés. Félicitations à tous !

### PUBLICATIONS NOMINATIVES

Les dispositions législatives imposent que l'accord exprès des intéressés soit recueilli pour la publication d'informations concernant les naissances, mariages et décès dans le bulletin municipal. Les personnes qui refusent cette publication doivent le signaler aux services de **l'État civil (01 40 96 71 27) ou du Bulletin Municipal (01 40 96 71 16)**.

**BIGUINE**  
www.biguine.com

Coiffure  
Institut de beauté

Extensions de  
cheveux

Du lundi au samedi de 9h30 à 19h  
23, rue Auguste Mounié - 92160 ANTONY  
☎ 01 40 96 92 22

**ORDIMEDIC**  
L'informatique à domicile!

06.81.56.23.15  
**Alain Girardot**  
5, rue Nicolas Poussin ANTONY  
agirardot@wanadoo.fr

Vente et/ou installation chez vous de tout matériel neuf ou d'occasion - Réseau de magasins avec ou sans fil!  
Réparation de votre machine sur place ou en atelier

[www.ordimedic.fr](http://www.ordimedic.fr)

**ARTISAN LAGACHE**

ELECTRICITE  
GÉNÉRALE

TOUTES  
INSTALLATIONS  
ELECTRIQUES

☎/Fax : 01 55 59 80 80 (Répondeur)  
06 61 20 58 56 (Portable)  
11, bis rue Lecommandeur - ANTONY

**STEM**  
PROPRETÉ

LA PROPRETÉ DE VOS LOCAUX  
PROFESSIONNELS

73-75, avenue François Molé  
92160 Antony  
TÉL. : 01 60 11 48 49  
Fax : 01 60 11 61 11

UNITED  
COLORS  
OF  
BENETTON.

22 rue Auguste Mounié  
92160 ANTONY

## Élus de la majorité

**JEAN-YVES SÉNANT**, Maire, reçoit en semaine de 15 h à 18 h. Prendre rendez-vous au 01 40 96 72 97 ou 71 01. E-mail : [jean-yves.senant@ville-antony.fr](mailto:jean-yves.senant@ville-antony.fr)

**TOUS LES MAIRES-ADJOINTS ET LES CONSEILLERS MUNICIPAUX** reçoivent à l'Hôtel de Ville ou à la mairie annexe de leur quartier, sur rendez-vous au 01 40 96 71 65 ou 73 30.

**MAIRES-ADJOINTS**

**Sophie DEVEDJIAN**, urbanisme, politique de la ville et cohésion sociale  
**Jean-Yves LE BOURHIS**, éducation  
**Véronique BERGEROL**, jeunesse, seniors, relations intergénérationnelles, enfance et famille  
**Jean-Paul DOVA**, développement économique, emploi et anciens combattants  
**Isabelle ROLLAND**, culture  
**Pascal COLIN**, pôle social  
**Marie-Louise MARLET**, commerces, artisanat et jumelages  
**Philippe SERIN**, sécurité et prévention  
**Armelle COTTENCEAU**, environnement et développement durable  
**Philippe MARTIN**, transports, circulation et sécurité routière  
**Nilda ZÉRAH**, ressources humaines, affaires civiles et élections  
**Jacques LEGRAND**, logement  
**Colette COVI-HOUEMAVO**, intégration

**CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS**

**Pierre MÉDAN**, finances et gestion  
**Christian OLLIVRY**, solidarités actives  
**Anny LÉON**, vie associative et bénévolat

**Gilles LE LAMER**, sport  
**Mireille BUGAT**, pauvreté et précarité  
**Damien AUBINEAU**, budget  
**Sylvie AGUILAR**, relations avec les entreprises  
**Cyril ADDA-HALIMI**, actions jeunesse  
**Michel FOUQUET**, travaux  
**Fatima MESSAOUDI**, autonomie des seniors  
**Gérald SIMON**, nouvelles technologies et e-démocratie  
**Martine BOUCHET-LEMOINE**, animations  
**Wissam NEHMÉ**, nuisances environnementales  
**Danielle NGUYEN**, affaires funéraires et rénovation du cimetière  
**Ioannis VOULDOUKIS**, santé, sciences et hygiène  
**Rosa VLASTOS**, animations seniors  
**Serge GUÉVEL**, actions en faveur de l'emploi  
**Verena GONIN**, handicapés  
**Kamel MOHAMMEDI**, promotion du service civil, développement du bénévolat et des projets humanitaires pour les jeunes  
**Maryse LEMMET**, réseaux et maîtrise de l'énergie  
**Christian FAU**, projets de développement économique

## Élus de l'opposition

**UNION POUR ANTONY**

Parti Socialiste, Défi pour Antony, Parti Communiste Français, Parti de gauche. Permanence le samedi de 9 h à 11 h, à l'Hôtel de Ville.

**François RIVET**  
06 78 85 45 77

**Françoise COLMEZ**  
01 46 66 01 27  
06 77 39 57 53

**François MEUNIER**  
06 60 64 18 32

**Marie-Thérèse CHARRIER**  
06 08 25 08 97

**Dominique FIÉ**  
06 08 66 03 61

**Pascale LE NÉOUANNIC**  
06 86 46 23 87

**ANTONY PLUS**

Citoyens à Antony, PRG, les Verts  
[www.antonyplus.com](http://www.antonyplus.com)

**Magali BUZELIN** (Antony plus, les Verts)  
06 81 72 65 65

**Fabien FEULLADE** (Antony plus, Citoyens à Antony)  
06 81 48 21 59

**Pierre RUFAT** (Antony plus, Citoyens à Antony, PRG)  
01 46 74 58 57

**MOUVEMENT DÉMOCRATE**

MoDem d'Antony  
**Caroline PÉGANG**  
06 26 86 04 03

## VOS CONSEILLERS GÉNÉRAUX

**Canton Nord : Patrick DEVEDJIAN**  
Sur rendez-vous au 01 47 29 32 33.  
[pdevedjian@cg92.fr](mailto:pdevedjian@cg92.fr)  
ou [www.patrickdevedjian.fr](http://www.patrickdevedjian.fr)

**Canton Sud : Jean-Paul DOVA**  
Sur rendez-vous au 01 40 96 71 33.  
[jpdova@cg92.fr](mailto:jpdova@cg92.fr) ou  
[jpdova.typepad.com](http://jpdova.typepad.com)

## VOTRE DÉPUTÉ

**Georges SIFFREDI** reçoit le premier lundi du mois entre 17 h 30 et 18 h 30, sur rendez-vous au 01 40 63 56 53 (hors vacances scolaires).  
[gsiffredi@assemblee-nationale.fr](mailto:gsiffredi@assemblee-nationale.fr)

## CENTRE D'IMAGERIE MÉDICALE – HÔPITAL PRIVÉ D'ANTONY

25 avenue de la Providence - 92160 Antony - **URGENCES 24H SUR 24**

### RADIOLOGIE GÉNÉRALE

avec ou sans rendez-vous

Examens généraux  
Échographie - Doppler  
Radiologie Dentaire  
Ostéo-Densitométrie

**01.46.74.37.37**

### SCANNER

Examens généraux - Urgences  
Coloscopie virtuelle  
Scanner cardiaque  
Biopsie sous scanner

**01.46.74.37.38**

Été 2010 : 2 IRM semi-ouvertes "AERA" dernière génération



### IRM

Examens généraux  
Mammaire  
Vasculaire  
Cardiaque

**01.46.74.37.38**

### PÔLE CARDIOVASCULAIRE INTERVENTIONNEL

Coronarographie  
Angioplastie coronaire  
Angioplastie numérisée  
Scanner / IRM cardiaque

**01.46.74.37.30**

### PÔLE SEIN

Dépistage  
Mammographie numérisée avec tomosynthèse  
Échographies mammaires  
Macrobiopsies stéréotaxiques  
Biopsie mammaire échoguidée

**01.46.74.37.37**

Plus d'informations sur <http://imagerie-medicale-hpa.com/> - [antony-radio@gsante.fr](mailto:antony-radio@gsante.fr)





## LES MENUS DES CANTINES

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<b>Du 30/08 Au 03/09</b>	Betteraves vinaigrette Sauté de porc ou de dinde <b>Label rouge</b> sauce échalotes Coquillettes Bleu à la coupe Fruits de Saison	Tarte aux poireaux Rôti de bœuf* Petits pois carottes Brie Glace	Blé provençal <b>maison</b> Sauté d'agneau <b>Label rouge</b> à la romaine Printanière de légumes St Nectaire à la coupe Salade de fruits fraîche	Melon vert ou pastèque Escalope de poulet <b>Label Rouge</b> et ketchup Pommes smile Fromage fondu Président Ou Chèvre Eclair chocolat	Tomates vinaigrette Carottes râpées maison Filet de colin sauce lombarde Riz créole Yaourt nature ou fruité Banane
<b>Du 06/09 au 10/09</b>	Betteraves ou poireaux vinaigrette Sauté de dinde <b>Label rouge</b> en blanquette Carottes Vichy St Paulin ou Edam Fruit de saison	Melon vert Chicken wings et petits pois Fromage fondu Président Compote de pommes	Taboulé <b>maison</b> Rôti de bœuf* et ketchup Pommes smiles Camembert Buchette de chèvre Fruit de saison Jus de raisins	Jus de raisins Salade Iceberg & emmental Raclette <b>jambon Label</b> rouge ou rôti de dinde & foullade de volaille Pommes vapeur maison Pains Spéciaux Tarte normande	Carottes râpées maison ou Céleri remoulade Filet de cabillaud frais vapeur et citron Gratin de courgettes Six de Savoie ou brebis crème Compote de pomme ou pomme-poire
<b>Du 13/09 au 17/09</b>	Tomates et maïs vinaigrette Concombre ciboulette <b>maison</b> Filet de merlu sauce dieppoise Petits pois Carré de l'est ou Gouda Eclair chocolat	Pâté de foie et cornichons Roulade de volaille et cornichons Sauté de bœuf* sauce tomate Chou-fleur persillé Yaourt nature ou aromatisé Fruit de saison (raisin blanc)	Carottes râpées <b>maison</b> Saucisse de francfort ou Saucisse de volaille Purée de pdt maison Montboisier Crème dessert vanille	Piémontaise <b>maison</b> Escalope de poulet <b>Label Rouge</b> sauce forestière Haricots plats d'Espagne Fromage blanc nature & sucre Fromage blanc aux fruits Fruits de saison	Salade iceberg ou chou rouge vinaigrette Filet de colin frais meunière et citron Riz Mimolette ou Brie Mousse au chocolat noir ou au lait
<b>Du 20/09 au 24/09</b>	Sardines à l'huile & beurre Thon mayonnaise Rôti de dinde <b>Label</b> <b>rouge</b> au jus Brocolis persillés Yaourt nature et sucre Yaourt aromatisé Fruit de saison	Salade coleslaw ou Céleri remoulade Sauté d'agneau <b>Label</b> <b>rouge</b> sauce estragon Printanière de légumes Buchette de chèvre ou Bleu Fruit de saison ou semoule	Betteraves vinaigrette Lasagnes bolognaises* <b>maison</b> Gouda à la coupe Salade de fruits fraîche	Concombre à la crème <b>maison</b> Rôti de veau <b>Label</b> <b>rouge</b> sauce maringo Pommes smiles Fromage blanc nature & sucre Fromage blanc aux fruits Glaces	Carottes râpées maison ou Choux blanc aux raisins Filet de saumon frais à l'oseille Epinards à la crème et pdt. Coulommiers ou emmental Compote de pommes ou pomme-abricot
<b>Du 27/09 au 01/10</b>	Saucisson à l'ail et roulade de volaille cornichons Rôti de porc ou de dinde <b>Label rouge</b> aux jus Lentilles maison Fromage fondu Président ou Croix de Malte Fruit de saison	Tomates vinaigrette ou salade mêlée Bœuf braisé au jus Carottes vichy Velouté nature ou fruité Cocktail de fruits Marmelade de pêches	Friand au fromage Sauté de veau <b>Label rouge</b> sauce Bercy Jardinière de légumes Cantal prédecoupé Tarte abricotine fraîche	Salade de maïs ou poireaux vinaigrette Escalope de poulet <b>Label rouge</b> aux jus Haricots verts extra fins ail et persil Petits-suisses nature ou fruités Fruit de saison	Salade Iceberg ou salade harmonie (scarole, chou rouge & maïs) Filet de hoki sauce armoricaine Coquillettes Gouda ou Brie Liégeois chocolat ou vanille

\* Race à viande

## URGENCES

## MÉDECINS :

service des gardes de nuit et de  
week-end, composer le 15

## SOS 92 URGENCES MÉDICALES :

01 46 03 77 44

## DENTISTES :

15 ou 01 41 09 73 20

Les dimanches et jours fériés  
de 9 h à 12 h et de 15 h à 17 h

## AMBULANCES ARM. Jour et nuit :

01 40 96 99 39

## POMPIERS :

appeler le 18 ou le 112  
depuis un portable

## POLICE MUNICIPALE :

3, bd Pierre-Brossolette,  
01 40 96 72 00Du lundi au vendredi de 7 h 30  
à 18 h 30

Le samedi de 11 h à 18 h 30

Le dimanche de 8 h 30 à 18 h 30

## COMMISSARIAT DE POLICE :

50, avenue Gallieni,  
01 55 59 06 00.

## Urgence appeler le 17

Poste de Police du Noyer Doré,  
8, rue de la Méditerranée, du lundi  
au vendredide 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h,  
01 55 59 19 70

## GENDARMERIE :

5, rue Gabriel-Péri, Châtillon,  
01 46 57 22 22

## ALLÔ ! ENFANCE MALTRAITÉE :

119 ou 0800 05 41 41

## CENTRE ANTIPOISON :

01 40 05 48 48

## Dépannage 24 h/24

EDF : 0810 333 292

GDF : 0810 433 292

Allô voirie service :

01 55 59 22 59

PHARMACIES  
DE GARDE  
LES DIMANCHES  
ET JOURS FÉRIÉS

## Le 5 septembre,

pharmacie Vu,  
37, rue des Garennes,  
tél. : 01 42 37 90 33

## Le 12 septembre,

pharmacie Tô Vinh  
C. Commercial des Baconnets,  
2, allée du Nil,  
tél. : 01 46 66 36 21

## Le 19 septembre,

pharmacie de Paris,  
151, av. de la Division Leclerc,  
tél. : 01 46 66 03 35

## Le 26 septembre,

pharmacie Arfi Nguen Trong,  
136, rue Pascal,  
tél. : 01 42 37 41 84

## Le 3 octobre,

pharmacie des Écoles,  
Attal-Tchabath  
2, rue Adolphe Pajaud,  
tél. : 01 42 37 41 28En dehors des heures d'ouver-  
ture, s'adresser au commis-  
sariat d'Antony : 01 55 59 06 00PHARMACIES OUVERTES  
TOUS LES LUNDIS

## Pharmacie Adda Halimi,

1, place de la Résidence,

## Pharmacie de Paris,

151, av. de la Div. Leclerc,

## Pharmacie Arfi

et Nguen Trong,

136, rue Pascal,

## Pharmacie Mannion,

9, rue de l'Église,

## Pharmacie Bonnardot,

81, rue Mirabeau,

## Pharmacie Brousse,

C.C. de la Bièvre,

210, rue A. Pajaud,

## Pharmacie des Écoles,

2, rue Adolphe Pajaud,

## Pharmacie du marché -

Maman,

26, rue Auguste Mounié,

## Pharmacie du Métro

Cousson &amp; Lusteaux,

42, rue Auguste Mounié,

## Pharmacie de la Croix-

de-Berny - Hamarsy,

123, av. Aristide Briand,

## Pharmacie du Pont

d'Antony, M. Audinot  
52, av. de la Div. Leclerc.

**Batiferm**  
SERRURERIE - VITRERIE  
Installation et dépannage de serrures  
de toutes marques  
Blindage et ouverture de portes  
Devis et déplacement gratuit  
**01 46 68 21 22**  
70 av. de la Div. Leclerc - Antony

**L'informatique à domicile**  
Un professionnel à votre écoute du lundi au samedi de 8h30 à 20h  
Assistance - Dépannage  
Formation  
50% de réduction d'impôt sur prestations à domicile avec le CESI  
Prix compétitifs  
Dépannage PC / Installation / Internet ADSL  
SOS ORDINATEUR  
CAP-MICRO  
59, rue Adolphe Pajaud - Antony  
**06.11.57.56.13**

**TV - VIDÉO - ANTENNES**  
Réparations Toutes Marques  
Avec Garantie  
DÉPANNAGE  
SERVICE  
Vente TV LCD Plasma  
M. ALLALI - Artisan  
66, AV. DE LA DIVISION LECLERC (RN20) - 92160 ANTONY  
**01 42 37 84 84**



Bouwfonds Marnagnan Immobilier SAS : RCS Nanterre 412 842 884. Document et illustrations non contractuels - 07/2010.

### LANCEMENT NOUVELLE TRANCHE



**Wissous - 91**  
Les Vergers de Wissous



- ▶ À proximité de la gare RER et des Bus.
- ▶ Dans un domaine clos et arboré.
- ▶ Appartements du studio au 3/4 pièces.



## Pour habiter ou investir

Un emplacement privilégié  
à proximité de Paris

**ESPACE DE VENTE OUVERT :**  
Route d'Antony à Wissous  
Ouvert lundi, jeudi, vendredi de 14h à 19h,  
Samedi et dimanche de 10h à 12h30  
et de 14h à 19h.

**0810 15 15 00** prix d'un appel local  
[www.bouwfonds-marignan.com](http://www.bouwfonds-marignan.com)



**bouwfonds marignan**  
immobilier

## CHAUFFAGE • PLOMBERIE • CONTRAT D'ENTRETIEN • S.A.V.

### LE CHAUFFAGE ÉCO

Allier Économie et Écologie

- Chaudières à condensation
- Pompes à chaleur
- Panneaux solaires

PARTICULIERS • COLLECTIVITÉS  
SYNDICS • GÉRANTS D'IMMEUBLES

INSTALLATIONS - RÉPARATIONS  
TRANSFORMATIONS - RAMONAGES



# Journo



Le spécialiste des énergies renouvelables.



Notre ambition,  
votre satisfaction

[www.journo.fr](http://www.journo.fr) - Fax : 01 41 98 78 16 - [agence.antony@journo.fr](mailto:agence.antony@journo.fr)

**47 bis av. Aristide Briand - 92160 ANTONY**



**01 41 98 78 18**





archea



Du 18 septembre au 16 octobre 2010  
Ne restez pas sur le carreau,  
profitez de notre offre de rentrée.



\*Chèque domant droit à une réduction de prix immédiate en caisse, d'un montant de 500 € TTC, pour toute commande, en une seule fois, d'un aménagement d'une valeur minimale de 5000 € TTC (hors pose et frais de livraison). Offre valable du 18/09/10 au 16/10/10 inclus, réservée aux particuliers et non cumulable avec une autre promotion en cours. Voir conditions dans votre magasin Archea participant à l'opération (liste sur [www.archea.fr](http://www.archea.fr)).

Nouveau Monde DDB - Illustrations : Pigma - Prototype non commercialisé

UN CHÈQUE  
AMÉNAGEMENT  
DE 500€\*

archea  
LES AS DU PLACARD

RANGEMENTS SUR MESURE - DRESSINGS - BUREAUX  
SÉPARATIONS DE PIÈCE - BIBLIOTHÈQUES - STORES



ANTONY - 78, av. de la Division Leclerc (RN 20) - 01 46 66 08 04 - antony@archea.fr  
CHATILLON - 24, avenue de Verdun - 01 46 55 11 55 - chatillon@archea.fr

